

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

14 maja 2004 r., nr 20 (684) Cena 1,50 zł (w tym 7% VAT)

Nasz ekspert Maksymilian Ciba prezentuje swoją opinię

JAK PŁACIĆ ZA WODĘ?

Ostatnio otrzymuje szereg sygnałów od mieszkańców, głównie członków spółdzielni mieszkaniowych o nieuzasadnionych ich zdaniem dopłatach do zużywanej wody. Pytania kierują przede wszystkim osoby, które zainstrowały wodomierze i, płacąc według ich wskazań, uważają, że nie powinny ponosić już żadnych dodatkowych opłat. Sprawa nie jest taka prosta, jak się wydaje. Przynajmniej z dwóch powodów powinni oni bowiem ponosić dodatkowe

opłaty za wodę. Po pierwsze, wynika to z niedokładności urządzeń pomiarowych, jakimi są wodomierze, i po drugie, osoby mające wodomierze powinny partycypować w kosztach wody zużywanej na potrzeby bloku np. utrzymania czystości. Poniżej prezentuję opinie w tej sprawie zarządcy nieruchomości Maksymiliana Ciba, wieloletniego działacza spółdzielczości mieszkaniowej, prowadzącego listę strajku w spółdzielniach.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

RADIO TAXI PARTNER
96-88
UCZCIWOŚĆ, CZYSTOŚĆ I KULTURA - TO NASZA DEWIZA
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 33-38-88

BIUROREX Kraków ☎ 642-24-24
os. Młodości 8 ☎ 425-77-99
www.BiuroRex.cc.pl
art BIUROWE

w tym sklepie otrzymasz kartę **Złoty Punkt**
szukaj w sklepach tego znaku
ZŁOTY PUNKT
nie przegap szansy · zbieraj punkty · odbieraj nagrody

butex
os. Ogrodowe 10

KOLORY NOWEJ HUTY



W kolorystyce bardzo ważne jest wyczucie. Nie można mieszać dowolnych kolorów, tylko dlatego, że są kolorowe. Powinno być jak w pasiaku łowickim, w którym kaskad kolorów dała określony efekt końcowy – kolory do siebie pasują i współgrają ze sobą. I tak ma być w Nowej Hucie: nie tylko kolorowo, ale elegancko. Z wyrazem, a nie kolorystycznie „od sasa do lasa”. Trzeba powrócić do pewnej sekwencji kolorów, nadanych budynkom pierwotnie przez architektów – mówi Waldemar Komorowski, historyk sztuki, na co dzień pracownik Muzeum Narodowego i – od lat – mieszkaniec Nowej Huty. Mój rozmówca przygotowuje opracowanie kolorystyczne dla najstarszych osiedli dzielnic.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

MUZEUM NOWEJ HUTY

W budżecie miasta na 2004 rok przeznaczono 200 tys. zł na uruchomienie Muzeum Nowej Huty. Byłoby ono jednym z oddziałów Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Projekt przewiduje zorganizowanie projekcji multimedialnej dla zwiedzających, a także trasy wycieczkowej dla chętnych, która obejmowałaby swym zasięgiem nie tylko Plac Centralny, ale i możliwe do udostępnienia turystom miejsca na terenie huty.

(CIĄG DALSZY NA STR. 4)

Policja wyjaśnia

NIE MA PRYZYWOLENIA

Nie ma przyzwolenia społecznego na tolerowanie ekscesów i chuligańskich zadyń robionych przez pseudokibiców, którzy nie tylko odstraszają od uczestniczenia w meczach prawdziwych kibiców, ale także straszą ludzi mieszkających na trasach ich przemarszów, w osiedlach nowohuckich, oczekujących na dworcach kolejowych czy jadących autobusami i tramwajami.

W związku z informacją, która ukazała się na kolumnie sportowej w poprzednim wydaniu „GTN” dotyczącą, najogólniej mówiąc, naganego zachowania się, zdaniem autora tej informacji, policjantów na meczu, który odbył się 1 maja na stadionie Hutnika między Hutnikiem a Pogonią Staszów – policja wyjaśnia.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

Polska Sieć Sklepów Spożywczych
Avita Nowa Huta - os. Centrum E 12
Zapraszamy na degustację wędlin - Sobota, 15.05.2004

OFERTA SPECJALNA!

Pieczeń cielęca	- 18,19 zł/kg
Kiełbasa toruńska	- 6,79 zł/kg
Schab z/k	- 12,95 zł/kg
Szynka polska	- 10,79 zł/kg
Mleko MU 2% i 3,2%	- 1,89 zł/kg

Oferta ważna od 14-16 maja 2004 r.

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY Uruchomienie + olej
PILARKI GRATIS!
elektryczne i spalinowe

MARAX Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
Tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12 www.marax.com.pl

INTROLIGATOR
EKSPRESOWA OPRAWA
PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

MARFIE
MATERIAŁY BUDOWLANE
prosto z INTERNETU
TANIO
tel.: (0-12) 387-10-25
www.marfie.pl

MAŁOPOLSKA GIEŁDA SAMOCHODOWA NA RYBITWACH
tel. (012) 653-02-75, fax (012) 653-03-22

Zaprasza w soboty i niedziele od godz. 6.00.
Wjazd, parking i stanowiska handlowe bez opłat... do końca roku.

KSERO Kolorowe 10 (wyp. kasety wideo) CODZIENNIE 9-21
czarno-białe i kolor

DELIKATESY INTERNETOWE
www.ZIKO.pl

✓ Szynka „Orzech” 1 kg	- 14,50
✓ „Abak” kluseczki babuni 250 g	- 1,39
✓ Chleba „Odra” 100 g	- 1,79
✓ Soki „Kubuś” 0,33 l	- 1,35
✓ Konserwa wiejska „Sokolów” 290 g	- 1,99

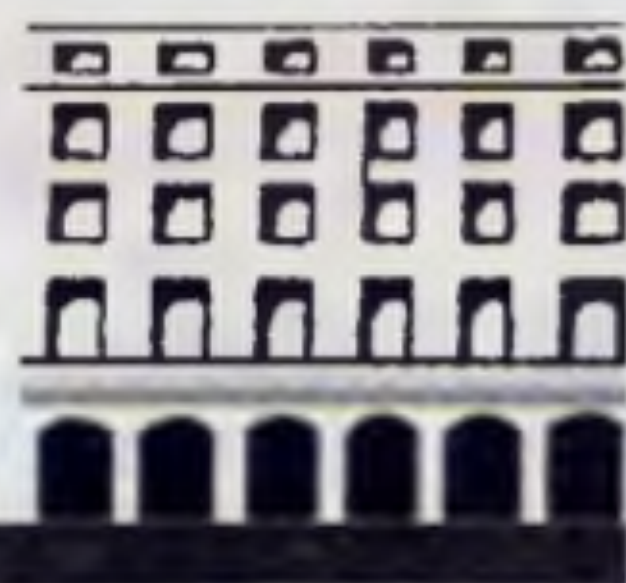
DOSTAWA GRATIS!

linea KALENDARZE i GADŻETY firmowe z nadrukiem
www.linea.krakow.pl

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400



CENTRUM I OKOLICE



KRÓTKO O DZIELNICY

• Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała przystąpienie do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania „Branic”. Plan obejmuje ponad 370 ha i powinien być ostatecznie sporządzony w ciągu 2 lat. W studium zagospodarowania przestrzennego teren został określony jako kluczowy dla rozwoju ekonomicznego miasta. (P)



**os. Bohaterów
Września 39**

(obok banku BPH)

NOWOCZESNY SKLEP DLA TWOJEJ POCIECHY

Oferujemy m.in.:

- wózki □ foteliki samochodowe
- wyprawki □ łóżeczka □ odzież
- dziecięcą i młodzieżową
- artykuły i akcesoria niemowlęce
- kosmetyki □ zabawki

Klienci, którzy zgłoszą się
z tym ogłoszeniem dostaną
5% rabatu

Tel. 645-78-44, 505-018-076,
509-129-859

TRAMWAJOWA ZABYTKOWA „14”

W poprzednim numerze „GTN” na str. 6 zamieściliśmy zdjęcie zabytkowego tramwaju nr 14, który jeździł po w Nowej Hucie 1 maja br. Odezwał się jeden z organizatorów tego przejazdu, Krzysztof Utracki, który poinformował mnie, że przejazd historyczną „14” zorganizowali: MPK, Krakowska Komunikacja Miejska oraz Krakowski Klub Modeli Kolejowych. Przejazd nawiązywał do historycznego momentu sprzed 50 lat, kiedy to 1 maja 1954 roku pojawił się tramwaj linii 14 na trasie od CI (obecne os. Teatralne) do Kombinatu Metalurgicznego. (p)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Stanisław CHMIELEWSKI, lat 72
Genowefa LIPSKA, lat 76
Franciszek SZABLEWSKI, lat 68

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 17.

MATURY 2004



We wtorek i środę odbyły się matury pisemne w szkołach średnich. W III LO im. Jana Kochanowskiego przystąpiło do matury 286 abiturientów. Podobnie jak w innych szkołach największą popularnością z j. polskiego cieszył się temat I – „Szczęście i nieszczęście człowieka jest po większej części jego własnym dziełem. Odwołując się do wybranych tekstów literackich, rozważ myśl Johna Locke’a.” Wszystkim maturzystom życzymy „połamania karku” na dalszych egzaminach. (sp)

NIETYPOWE SPOTKANIE Z PIOSENKĄ

Ostatnie Spotkanie z Piosenką odbyło się w ub. niedzielę, 9 bm. w Chałupie u Szpinaka. Tym razem Wojciecha Dąbrowskiego wsparły dwie studentki Akademii Pedagogicznej Sylwia Leszczyńska oraz Katarzyna Kujawska z kierunku pedagogiki społeczno-opiekuńczej o specjalizacji praca socjalna. Studentki w ramach projektu socjalnego przygotowały poczęstunek ze słodkości oraz degustację wiejskiego chleba ze smalcem. Brały one także aktywny udział we wspólnym śpiewaniu. W Spotkaniach z piosenką bierze udział znaczna grupa osób w zaawansowanym wieku. Zatem celem projektu była integracja i aktywizacja osób starszych. Udało się to w pełni. Tym razem nie tylko śpiewano, jak od kilku lat na spotkaniach prowadzonych przez Wojciecha Dąbrowskiego, ale doszło do bardzo miłych chwil. Uczestnicy spotkania chwalili poczęstunek i twierdzili, że wspólnie spędzony czas sprawił im bardzo dużo radości. (p)

Krakowska Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa

poleca **w 3 godziny**
pożyczkę bez poręczycieli
bez prowizji i innych opłat
do 3000 zł dla nowych członków
do 5000 zł dla osób z półrocznym stażem członkowskim
na okres 3-36 miesięcy

Całkowity koszt pożyczki przy rocznej spłacie wynosi jedynie **4,5 %** jej wartości
(oproc. rzeczywiste w rozumieniu Ustawy o kredytach konsumenckich 18,44%)

Oddziały Krakowskiej SKOK:

- Kraków • ul. Ujastek 3; tel. 643-73-99, 644-49-54
- ul. por. Halszki 1 g, tel. 659-43-20
- ul. Wielicka 265, tel. 658-76-51
- os. Złotej Jesieni 1, tel. 647-66-66 wew. 318
- pl. Szczepański 5, tel. 422-76-60, 423-13-01
- al. Mickiewicza 30, tel. 637-55-65
- ul. Meissnera 19, tel. 418-69-10, 418-69-11
- Rynek Dębicki 13, tel. 267-83-80, 267-83-81
- ul. Dobrego Pasterza 100, tel. 418-82-60
- ul. Orzechowa 5, tel. 269-59-70, 269-59-71
- Niepołomice • ul. 3 Maja 2, tel. 281-22-88

www.krakskok.pl

SKOK

W piątek 14 bm. o godz. 20.30 uroczyste odsłonięcie obelisku

ODSŁONIĘCIE OBELISKU

W os. Niepodległości mieszkam przez 13 lat. Już w latach osiemdziesiątych mówiło się o potrzebie umiejscowienia w tym osiedlu, które w swojej nazwie nawiązywało do odzyskania przez Polskę niepodległości symbolicznego pomnika nawiązującego do czasów historycznych. Jak pamiętam jedną z propozycji było ustawienie na postumencie orla zrywającego kajdany niewoli. Ostatecznie, po latach postanowiono postawić tu obelisk upamiętniający szlak bojowy i walkę o niepodległość 2 Korpusu Polskiego. Zapewne wzięto pod uwagę fakt, że nieopodal przebiega al. gen. Władysława Andersa. Patronat nad wydarzeniem objął przewodniczący Rady M. Krakowa Paweł Pytko a zapowiedzieli się także kombataneci, którzy walczyli w 2 Korpusie oraz gen. Mieczysław Stachowiak, szef 2 Korpusu Zmechanizowanego gen. Władysława Andersa kultywującego historyczne tradycje. W informacjach, które ukazały się w codziennej prasie zapowiedziano, że opiekę nad obeliskiem i terenem przyległym obejmie jedna z nowohuckich szkół. I tu jest pewien szkopuł. Otóż, część terenu skweru przyległego do obelisku jest we władaniu osób prywatnych, które przed dwoma laty porozumiały się wstępnie z przedstawicielami



władz Miasta w sprawie zamiany działek. Nie są one przeciwnie pomnikowi i takiemu zagospodarowaniu terenu, jednak oczekują otrzymania w miarę równorzędnej, w sensie wartości i atrakcyjności działki. Jak na razie nie doszło do porozumienia i osoby fizyczne ponoszą opłaty związane z terenem będąc jego wieczystymi użytkownikami. Przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Ireneusz Raś zna sprawę i jest zdegustowany, że przy okazji odsłonięcia obelisku podnosi się tę sprawę. Uważa, że sprawa zamiany gruntów powinna być jak najszybciej załatwiona, ale nie pod presją tego uroczystego wydarzenia. Z drugiej strony trudno się dziwić prywatnym użytkownikom, że nie chcą ponosić opłat za teren służący publicznej użyteczności i oczekują rychłego załatwienia sprawy, która już trwa od lat.

(sp) Fot. Marcin Pietrzyk

PIKNIK GALICYJSKO-MORAWSKI

MDK Fort 49 „Krzesławice” zaprasza na „Piknik Galicyjsko-Morawski” organizowany na placu fortecznym przed Fortem 49, os. Na Stoku 27b w dniu 15 maja br. w godz. 18.00–21.00. W programie: występ kwartetu „Gipsy Jazz Band”, występ Leszka Mazana i Mieczysława Czumy, występ zespołu „Śpietwanki”, „Andrusy” i zespołu z Moraw. Atrakcją będą też morawskie i galicyjskie stoiska regionalne oraz żołnierski poczęstunek. (f)

psb ZILMEX
www.zilmex.com.pl
e-mail: biuro@zilmex.com.pl
CENTRUM BUDOWLANE
WIELKA PROMOCJA
PŁYTEK CERAMICZNYCH!
CENY JUŻ OD 16,90 zł/m²
Kraków, ul. Ks. Józefa 84, tel. 429 97 96
ul. Makuszyńskiego 24, tel. 684 15 40-41, 684 22 95, tel./fax. 684 15 50
DORADZTWO • USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE • TRANSPORT

JUNKERS VAILLANT minimum **RABAT 15%**
ARISTON BERETTA TERMET
♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY ♦ BATERIE
MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” 648-46-19, 0502 587-520
os. Niepodległości 3 (obok Pizna Rot) **NAJNIŻSZE CENY**

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA PCW, DREWNIANE
RABATY
Plac Targowy Bieńczyce, ul. Szybka 23, tel. 643-65-10

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

ZAPROSZENIE NA ODSŁONIĘCIE POMNIKA

W najbliższy piątek, 15 maja br. o godz. 20.30 rozpocznie się uroczystość odsłonięcia obelisku przy al. Andersa, w pobliżu Ronda Kocmyrzwoskiego (po stronie os. Niepodległości) w 60. rocznicę bitwy pod Monte Cassino. W uroczystości udział wezmą żołnierze 2 Korpusu Zmechanizowanego, którzy przejęli tradycje 2 Korpusu Polskiego w czasie II wojny światowej walczącego na Zachodzie. Przy obelisku zostanie wystawiona warta honorowa oraz odbędzie się apel poległych. Wszystkich mieszkańców Nowej Huty zaprasza na tę uroczystość przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Ireneusz Raś.

ABSOLUTNY SUKCES

Festyn „Do serca przytul psa. Nowa Huta kocha zwierzęki”, który odbył się w al. Róż, w ub. sobotę, udał się fantastycznie. Dopisała pogoda, dopisali licznie przybyli na aleję Róż nowohucianie.

Sobotnią aukcją pobito krakowski rekord. Otóż znaleziono przeszło 40 nowych domów dla 5 kotów i 38 psów. Nowa Huta udowodniła, że ma wielkie serce do zwierząt. Klasę pokazała zaproszona przez nas Renata Gabryjelska, która oprócz tego, że rozdała masę zwierząt, rozdawała setki autografów.

Z całą pewnością powtórzony zostanie festyn „Do serca przytul psa”. Najprawdopodobniej zostanie przeniesiony nad nowohucki Zalew.

Sobotnim festynem Towarzystwo Miłośników i Rozwoju Nowej Huty i Stowarzyszenie Kulturalne GALERIA

rozpoczęło nowy cykl kulturalno-sportowy NOWA HUTA NON STOP! Już

wkrótce nowe imprezy plenerowe – zapowiada lider Stowarzyszenia Maciej Tworóg. – W trakcie Dni Krakowa chcemy namówić nowohucian do spędzenia wolnego czasu na obiektach „Wandy” na festynie NOWA HUTA na sportowo! Szykujemy kilka niespodzianek piłkarskich oraz wiele piłkarskiej walki na murawie.

W drugiej połowie czerwca wracamy na aleję Róż z dwudniowym turniejem STREETBALLA. Poza tym szereg imprez w salonie GALERII przy alei Róż 3 (vis a vis Styłowej). Dyskusje, koncerty, a na początek czerwca będzie otwarcie pięknej wystawy Jerzego Aleksandra Karnasiewicza z fotografiami Nowej Huty. Zapraszamy. (sp) Fot. autor



WIECZÓR POEZJI PATRIOTYCZNEJ

3 maja, w klubie „Dukat” przy ul. Stycznej 1 (os. Grębałów) odbył się wieczór poezji patriotycznej z okazji rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 maja. Wśród zaproszonych gości znaleźli się m. in. proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego ks. prałat Jan Glód, Barbara Urbańska, Barbara Brzezińska i Teresa Eckhardt de Eckenfeld. Wszystkich przybyłych powitał prezes Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa Franciszek Nowak.

Spotkanie rozpoczęło przedstawienie przez Zofię Nowak krótkiego rysu historycznego poświęconego Konstytucji 3 maja. Później rozpoczął się wieczór poezji. Recytowano m. in. wiersze A. Mickiewicza, A. Asnyka, J. Tuwima i K. I. Gałczyńskiego. Czytali je: Grażyna Piotrowicz, Teresa Kiszka, Lidia Michalik i Tomasz Tyran. Własne wiersze recytowała Barbara Urbańska, a wybrane myśli kardynała Stefana Wyszyńskiego zaprezentowała Zofia Nowak. O oprawę muzyczną zadbała z kolei Barbara Brzezińska, której „Barka”, dedykowana Janowi Pawłowi II, wykonana na zakończenie wieczoru wywołała owację na stojąco. To był piękny wieczór – podkreślali wszyscy wychodzący ze spotkania.

Warto podkreślić duże zaangażowanie lokalnej społeczności w przygotowywanie podobnych imprez. Tym razem o piękny wystrój sali zadbał: Janusz Rojek i Celina Zięba, a przepyszne ciasta dostarczyły panie z Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa.

Z okazji majowego spotkania Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa, działa-



Od lewej: Teresa Eckhardt de Eckenfeld, Barbara Urbańska, Barbara A. Brzezińska i Franciszek Nowak.

jąc w oparciu o § 10 Statutu, podjęło uchwałę o nadaniu honorowych tytułów:

Honorowego Prezesa TPG – Marianie Walczak – za wybitne zasługi dla rozwoju Grębałowa i osobiste zaangażowanie w działalność Towarzystwa.

Honorowego Członka TPG – Zygmunta Kiszce – za wkład pracy na rzecz Towarzystwa i wybitne zasługi dla kulturalnego rozwoju Grębałowa.

Honorowego Członka TPG – Zbigniewowi Biernackowskiemu – za wybitne zasługi dla rozwoju Grębałowa i osobiste zaangażowanie w działalność Towarzystwa. (f)

Policja wyjaśnia

NIE MA PRZYZWOLENIA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1.)

– Działania policji związane z zajęciami na stadionie Hutnika w dniu 1 maja, podyktowane były naruszeniem przez pseudokibiców ustawy z dnia 22.09.1997 r. (z późn. zm.) o bezpieczeństwie imprez masowych, a także wynikało to z zadań ustawowych policji zapisanych w ustawie o policji z dnia 6.04.1990 r. (z późn. zm.). Wtargnięcie na płytę boiska pseudokibiców i nieopanowanie sytuacji przez służby porządkowe KS „Hutnik” oraz firmę ochroniarską zabezpieczającą imprezę zmusiły policjantów do bezpośredniej interwencji. Wkroczenie do akcji policji nastąpiło na wyraźne żądanie organizatorów tego meczu. Należy tutaj powiedzieć, że odpowiedzialność za bezpieczeństwo uczestników imprezy masowej, a taką jest mecz piłki nożnej, spoczywa na organizatorze. Policja winna jedynie nie dopuścić do wybryków chuligańskich w momencie, kiedy służby porządkowe nie dają sobie rady. Przepisy karne regulują od-



powiedzialność osób zakłócających przebieg imprezy masowej. Są to art. 21 i 22 ustawy O bezpieczeństwie imprez masowych. Ustawodawca w ppkt 2 zapisał m.in. „kto nie wykonuje poleceń porządkowych m.in. nie przestrzega regulaminu imprezy masowej albo wezwań służb porządkowych do zachowania zgodnego z prawem, podlega karze grzywny”. Zakazane jest też wnoszenie lub posiadanie niebezpiecznych przedmiotów, materia-

łów pirotechnicznych, broni itp. Dotyczy to również napojów alkoholowych. W przypadku naruszenia któregoś z tych przepisów sprawca podlega karze grzywny bądź też aresztu lub ograniczenia wolności. O rodzaju i wysokości kary orzeka Sąd Grodzki. Takie zachowania jak wtargnięcie na płytę boiska i niszczenie mienia, utrudnianie korzystania z urządzeń przeznaczonych do użytku publicznego sankcjonowane są przez

wspomnianą już ustawę w połączeniu z przepisami kodeksu wykroczeń. Sąd może orzec też karę dodatkową w postaci zakazu wstępu na imprezę masową na okres od roku do trzech lat, połączoną z obowiązkiem osobistego stawiennictwa ukaranego we właściwej jednostce policji w czasie trwania kolejnych meczów. Prościej mówiąc, osoba ukarana zakazem wstępu w czasie imprezy masowej znajduje się w komisariacie pod dozorem policji.

Wracając do wydarzeń z 1 maja, informuję, że policja zatrzymała czterech najbardziej agresywnych kibiców Hutnika. Dwóch 24-latków, jednego 22-latka i 21-latka. Są mieszkańcami Nowej Huty. Odpowiadać będą nie tylko za popełnione wykroczenia. Jeden z nich odpowie za rozbój.

Z uwagi na eskalację zachowań pseudokibiców zapowiadamy, że nasze działania będą jak dotąd stanowcze i zgodne z prawem – mówi podinspektor Marek Woźniczka, komendant VIII KP.

Trwa ustalanie tożsamości pozostałych sprawców chuligańskich ekscesów na tym meczu. Z moich informacji wynika, że policjanci skorzystają m.in. z zapisów pochodzących z monitoringu stadionu. (jdz)

Policja ma ostatnio zły czas. Niedawna tragedia w Poznaniu (zastrzelenie niewinnego 19-latka), czy tragiczna pomyłka w Łodzi (gdzie użyto ostrej amunicji zamiast naboju gumowych) świadczy o tym, że w policji dzieje się źle. Przede wszystkim jednak z winy samych polityków, którzy od lat nie potrafią oswoic się z myślą, że profesjonalna policja musi być apolityczna.

Tydzień Zła passa

A tej apolityczności nie zyskuje się poprzez głośne deklaracje składane przy okazji wymieniania kolejnych ministrów czy głównych komendantów. Policja nadal jest potwornie zbiurokratyzowana (mimo buńczucznych zapowiedzi kolejnych jej szefów, że to się zmieni), źle szkolona i niedoinwestowana. To właśnie dlatego – w sytuacji zagrożenia – policjantom puszczają nerwy. I wtedy najczęściej dochodzi do nieszczęścia. Tak, jak stało się to kilka lat temu w Warszawie, gdy policjant zamiast do lwa strzelił do weterynarza, zabijając go na miejscu. Przez ostatnie kilkanaście lat w policji wiele się zmieniło, ale wiele jeszcze wymaga naprawy. Potrzebne są i większe pieniądze, i intensywne szkolenie.

Trzeba też sobie powiedzieć, że tragiczne pomyłki zdarzają się na całym świecie. Należy wyciągać z nich wnioski i karać winnych. Ale nie można dopuszczać do nagonki na funkcjonariuszy, obnosić się z transparentem „Ch.W.D.P. MORDERCY” – jak w czasie marszu solidarności z ofiarami w Łodzi. Do łódzkiej tragedii na pewno by nie doszło, gdyby banda bojówkarzy nie wpadła na pomysł rozbicia juwenaliowej imprezy. Zresztą grupy pseudokibiców wywołały już niejedną hurdę w polskich miastach. Ostatnio na Śląsku, gdzie po niedzielnym meczu podpalamo magazyn Dospelu, a policja musiała użyć armatek wodnych i broni gładkolufowej. Niestety, zjawisko subkultur opartych na przemoc rośnie w siłę. I tylko silna i dobrze wyszkolona policja będzie w stanie sobie z nim poradzić.

Jan L. FRANCZYK

ANTYWŁAMANIOWE

♦ OKNA ♦ DRZWI



SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3

641-67-54

ul. Prądnicka 49, 633-55-45

NAGRODA GŁÓWNA

ŠkodaFabia Combi



InterAuto

SPONSOR NAGRODY GŁÓWNEJ

8 maja 2004



31-831 Kraków, ul. Kocmyrzwoska 1A

Salon: 12/644-73-43; Serwis: 12/644-08-86;

Serwis czynny od 7.00 do 22.00

NOWY RZECZNIK PRASOWY PHS S.A.

Od kilku dni dyrektorem Biura Komunikacji Społecznej i rzecznikiem prasowym Polskich Hut Stali S.A. (wkrótce zmienia one nazwę – prawdopodobnie na ISPAT POLSKA STAL) jest **Antoni Styrzula**. Podczas negocjacji pakietu socjalnego dla hutników reprezentował on stronę inwestora strategicznego – LNM.

A. Styrzula urodził się w 1956 roku, studiował na Wydziale Filozoficznym Towarzystwa Jezusowego w Krakowie. W 1990 roku rozpoczął pracę w Radiu Solidarność, a rok później w Radiu Wolna Europa. W latach 1994–1996 był dyrektorem Informacyjnej Agencji Radiowej. W 1996 roku został rzecznikiem prasowym prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego. Był nim do lutego 1998 r. Później pełnił kolejno funkcje: redaktora naczelnego miesięcznika biznesowego „Home & Market”, prezesa publicznego Radia dla Ciebie i dyrektora Państwowej Agencji Inwestycji Zagranicznych. W czerwcu 2003 r. złożył rezygnację i rozpoczął pracę dla LNM.

Uwaga hutnicy!

NOWE NUMERY RACHUNKÓW ROR

Pracownicy Huty im. T. Sendzimira posiadający indywidualne rachunki oszczędnościowo-rozliczeniowe, którzy do chwili obecnej nie zgłosili nowego numeru rachunku w Dziale Obliczania Wynagrodzeń (NAL/AL-2), powinni w terminie do 24 czerwca br. dostarczyć do Działu Obliczania Wynagrodzeń (bud. „Z”, klatka C, III piętro, pokoje od nr 362/1 do 362/5 i 360/A) informację z banku o nowym numerze konta, celem wprowadzenia go do systemu kadrowo-płacowego Baan IV – informuje główny specjalista ds. pracowniczych huty **Wacław Kmita**.

Od 1 lipca br. w rozliczeniach międzybankowych krajowych stosowa-

ne będą wyłącznie, wprowadzone niedawno, nowe numery rachunków (tzw. NRB). Są to zalecenia Narodowego Banku Polskiego, który od wszystkich banków w Polsce wymaga dostosowania numerów rachunków do norm, określonych przez Europejski Komitet ds. Standardów Bankowych.

Hutnicy nie powinni lekceważyć tej informacji, gdyż od 1 lipca br. banki nie będą księgowały na indywidualnych kontach osobistych wypłaty wynagrodzeń i innych należności przekazanych na stary numer konta i z tego powodu mogą nastąpić zakłócenia w wypłacie wynagrodzeń pracowniczych. (jk)

ZAWODY STRZELECKIE LOK

15 maja o godz. 9 na strzelnicy w Pleszowie odbędą się zawody o Puchar Prezesa Klubu Strzeleckiego LOK HTS. Organizatorzy gwarantują świetną zabawę pod okiem czujnych instruktorów i serdecznie zapraszają wszystkich chętnych do wzięcia udziału w zawodach.

Szczegółowe informacje pod numerem 0691 389 047 lub w siedzibie Klubu Strzeleckiego w os. Stalowym 16.

Z głębokim żalem zawiadamiamy o śmierci naszego kolegi

MARKA MIRYNOWICZA

działacza „Solidarności” Huty Katowice, współpracownika Sekcji Krajowej Hutnictwa i Sekretariatu Metalowców, negocjatora układów zbiorowych pracy i współtwórcy Ponadzakładowego Układu Zbiorowego Pracy dla Przemysłu Hutniczego, który zmarł nagle 10 maja 2004 r. w wieku 45 lat.

Rodzinie MARKA składamy wyrazy głębokiego współczucia

Zarząd KRH NSZZ „Solidarność” IPS S.A.
Oddziału Huta im. T. Sendzimira i Spółek

GŁOS

Huty im. T. Sendzimira

„Głos HTS” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

(CIAG DALSZY ZE STR. 1)

Poszukiwaniom obiektu, który mógłby być siedzibą muzeum, poświęcone było spotkanie przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa i innych osób zaangażowanych w realizację projektu z zastępcą dyrektora naczelnego PHS S.A. – Oddział HTS **Janem Staniewskim**, które odbyło się 10 maja br. Wzięli w nim udział: **Andrzej Kulig**, dyrektor Magistratu

Zdaniem radnego **Macieja Twaroga** na siedzibę Muzeum Nowej Huty najbardziej nadawałby się budynek dawnego kina Świt. Dla mieszczących się tam instytucji – budynek należy do Apollo Film – należałoby jednak znaleźć zamienne lokale. Przed wizytą w hucie magistracy urzędnicy zwiedzili właśnie ten obiekt.

– Lokalizacja dawnego kina jest wręcz idealna – mówi M. Twaróg. –

jekt uruchomienia muzeum z prawdziwego zdarzenia wymaga poniesienia wysokich nakładów, ale tylko takie projekty mają szansę spełnienia oczekiwań i wzbudzenia zainteresowania turystów. Dziś nikt nie będzie oglądał samych gablot z medalami czy nawet zdjęciami...

– Gdyby nowy właściciel huty – LNM – zechciał partycypować w kosztach organizacji czy utrzymania Muzeum Nowej Huty, nie mielibyśmy

Goście z Urzędu Miasta Krakowa w HTS

CZY ZNAJDZIE SIĘ MIEJSCE NA MUZEUM NOWEJ HUTY?

Urzędu Miasta Krakowa, **Stanisław Dziedzic**, dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK, **Małgorzata Marcińska**, dyrektor Kancelarii Prezydenta Miasta Krakowa, **Genowefa Zań-Ograbek**, Miejski Konserwator Zabytków, **Maciej Dadak**, dyrektor Zarządu Budynków Komunalnych, kustosz **Jacek Salwiński**, zastępca dyrektora Muzeum Historycznego Miasta Krakowa, **Maciej Twaróg**, wiceprzewodniczący Komisji Edukacji Kultury Fizycznej i Sportu w Radzie Miasta Krakowa oraz **Henryk Kazimierski** ze Stowarzyszenia na rzecz Powołania Muzeum Nowej Huty i HTS.

Goście zwiedzili muzeum, którego zaczątki w ciągu kilku ostatnich lat udało się stworzyć **Henrykowi Kazimierskiemu**. Mieści się ono w tymczasowej siedzibie na terenie huty, w dawnym budynku administracyjnym Walcowni Zgniatacz. Choć HTS ponosi koszty związane z eksploatacją budynku, docelowo nie może być to miejsce, w którym można by zlokalizować muzeum. Zbyt utrudnione byłoby dotarcie tam turystów. W czynnej produkcyjnie hucie niemożliwe jest prowadzenie ruchu turystycznego ani wydzielanie trasy dojazdowej do tego obiektu.

Zainteresowanie gości wzbudziły też inne obiekty prezentujące ciekawą, z punktu widzenia muzeum, architekturę. Warto by je było pokazać turystom przynajmniej w prezentacji filmowej.



Małgorzata Marcińska, dyrektor Kancelarii Prezydenta Miasta Krakowa, **Henryk Kazimierski** ze Stowarzyszenia na rzecz Powołania Muzeum Nowej Huty i HTS, **Andrzej Kulig**, dyrektor Magistratu Urzędu Miasta Krakowa, **Maciej Twaróg**, wiceprzewodniczący Komisji Edukacji Kultury Fizycznej i Sportu w Radzie Miasta Krakowa oraz **Maciej Dadak**, dyrektor Zarządu Budynków Komunalnych przed siedzibą Oddziału PHS S.A. – Huty im. Tadeusza Sendzimira.

Samo wnętrze budynku też wydaje się umożliwiać realizację wszystkich naszych pomysłów. Na pewno pro-

nic przeciwko temu – dodaje radny. – W końcu Huta im. T. Sendzimira, a wcześniej im. Lenina, była dobrym przykładem tego, jak uciążliwy dla środowiska zakład pracy może rekompensować miastu szkody, uczestnicząc w miejskich inwestycjach, wspierając kulturę, a nawet przyjmując rolę współorganizatora awangardowych przedsięwzięć, takich jak koncerty w ramach festiwalu Sacrum Profanum. Mam nadzieję, że te związki huty z kulturą Krakowa będą utrzymane, tym bardziej że Muzeum Nowej Huty w dużej części będzie prezentowało historię samego kombinatu, wokół którego wyrosło to miasto...

Miło usłyszeć, że ktoś to zaangażowanie huty docenia w Krakowie... (vk)

Fot. Adam Miszczuk



Dziś nikt nie będzie oglądał samych gablot ze zdjęciami...

IRENIE GOLEC
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci
OJCA
składają
Koleżanki i Koledzy
z Biura Marketingu, Eksportu
oraz Sprzedaży

Naszej koleżance
IWONIE BAŚ
wyrazy najgłębszego współczucia z powodu śmierci
MATKI
składają
Kierownictwo oraz Koleżanki i Koledzy
z Pionu Sprzedaży

RUSZAMY W GORCE!

XLII Centralny Rajd Hutników „Koninki 2004” odbędzie się w dniach 10 – 13 czerwca. Organizatorem imprezy jest Komisja Turystyki Górskiej Oddziału PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira. Do tej pory zgłosiło się do rajdu dwanaście drużyn (ponad 400 osób), m.in. będą uczestniczyć drużyny z Huty Katowice i Huty Cedler. Organizatorzy bardzo serdecznie zapraszają również drużynę z Huty Florian, która jeszcze nigdy w przeszłości nie wysłała swojej reprezentacji na trasę Centralnego Rajdu Hutników. Uczestnikami rajdu mogą być drużyny zgłoszone przez oddziały, koła i komisje PTTK przy hutach, zakłady pracy i szkoły oraz turyści indywidualni. Wśród najważniejszych celów imprezy organizatorzy wymieniają integrację pracowników

hutnictwa i pracowników z firm pracujących na rzecz hutnictwa, a także propagowanie czynnego wypoczynku po pracy i poznanie piękna regionu Górców.

Zgłoszenia udziału w rajdzie można wysłać pod adres: Oddział PTTK przy Hucie im. T. Sendzimira, 31-922 Kraków, os. Stalowe 16/2 wraz z poświadczeniem dokonania wpłaty wpisowego. Organizatorzy czekają na zgłoszenia do 15 maja. Informacje telefoniczne: (0-12) 680-48-20, 680-48-21 lub 680-48-22.

Wpisowe za uczestnictwo w rajdzie wynosi 10 zł dla dzieci i młodzieży szkolnej do lat 16 oraz 15 zł dla pozostałych. Wpisowe należy wpłacać na konto: PKO BP II O/ Kraków 43 1020 2906 0000 1202 0013 5699. z dopiskiem – XLII

Centralny Rajd Hutników „Koninki 2004”. W ramach wpisowego uczestnicy imprezy otrzymają numerowany znaczek rajdu, posiłek turystyczny na mecie, udział w konkursach, zabawach i loterii z nagrodami oraz porcję kielbasy do smażenia nad ogniskiem.

Turyści sami muszą zdecydować, czy wybiorą trasę jednodniową, czy kilkudniową. Czy będzie ona łatwa, czy może zechcą postawić przed sobą trudniejsze zadanie. Wszyscy uczestnicy spotkają się na mecie rajdu w sobotę, 12 czerwca. Organizatorzy będą czekać na turystów w Ośrodku Wypoczynkowym HUT-PUS S.A. „Koninki” od godz. 13. Oficjalne zakończenie imprezy planowane jest na godz. 18.30. Później będzie jeszcze ognisko z pieczeniem kielbasy i dyskoteka. (jack)

TENIS STOŁOWY NA DZIEŃ HUTNIKA

W czwartek, 6 bm. w Nowohuckim Centrum Kultury rozegrany został turniej tenisa stołowego z okazji Dnia Hutnika 2004. Organizatorem imprezy był TKKF przy Hucie im. T. Sendzimira. Do turnieju zgłosiło się trzydziestu zawodników.

Najlepszym zawodnikiem turnieju okazał się Wiesław Rygiel z Krakowa, który pokonał m.in. ubiegłorocznego triumfatora Marka Wróblewskiego 3:2. Drugie miejsce wywalczył weteran krakowskiego światka tenisowego Tadeusz Szopa.

Najwyżej z reprezentantów huty sklasyfikowany został Zbigniew Kwater, pracownik spółki REM-TECH. Zajął on siódme miejsce w turnieju. Wśród kobiet najlepsza okazała się krakowianka, Teresa Mucha.

Najlepsi zawodnicy imprezy otrzymali od organizatorów nagrody rzeczowe, a Wiesław Rygiel, Tadeusz Szopa i Zbigniew Kwater uhonorowani zostali również pamiątkowymi pucharami. Wszystkie nagrody wręczyli członkowie zarządu hutniczego TKKF wspólnie z organizatorem turnieju Władysławem Łopatką. (jk)



Członkowie zarządu hutniczego TKKF i organizatorzy turnieju tenisa stołowego w NCK. Stoją od lewej: Leszek Sekunda, Tomasz Wrześniowski, Czesław Bińkowski, Kazimierz Pyż (TKKF), Antoni Kowalski (TKKF), Teresa Mucha i Marek Wróblewski. W dolnym rzędzie od lewej: Zbigniew Kwater, Tadeusz Szopa, Władysław Łopatka, Wiesław Rygiel, Jerzy Kaźmierczak i Tadeusz Głęb.

PHS S.A. Oddział Huta im. T. Sendzimira w Krakowie, wyzierżawi Budynek Hotelu wraz z parkingiem i transformatorownią przy ul. Galasa 4 w Bochni

Budynek 4-kondygnacyjny, wybudowany w 1975 r.

- całkowita powierzchnia użytkowa budynku wynosi 2006 m² na części działki nr 5265 o pow. 4586 m²,
- posiada instalacje wod-kan, elektryczną, c.o.,
- w budynku znajdują się pomieszczenia restauracji (ok. 60 miejsc), biurowe oraz sala konferencyjna,
- 92 pokoje (jedno i dwuosobowe z łazienkami – ok. 130 miejsc noclegowych),
- parking na działce nr 5267/1 o powierzchni 1775 m²,
- dobra lokalizacja,

Czynsz netto za cały budynek wraz z częścią działki, parkingiem oraz transformatorownią, liczony wg ceny 1m² powierzchni użytkowej wynosi 4,10 zł miesięcznie (bez mediów).

Zainteresowanych dzierżawą przedmiotowej nieruchomości w całości proszę o składanie ofert w terminie do 31.05.2004 r. na adres:

„Polskie Huty Stali” Oddział Huta im. T. Sendzimira, Biuro Nadzoru Majątkowego, 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1. Tel./fax: 644-29-64.

Wydzierżawiający przewiduje możliwość udzielenia zgody na poddzierżawę.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 644-46-66, wew. 29-81.

**„POLSKIE HUTY STALI” S.A. – Oddział Huta
im. Tadeusza Sendzimira
w Krakowie ul. Ujastek 1**

ogłasza przetarg pisemny ofertowy na sprzedaż w celu likwidacji:

- Baterii koksowniczej nr 2
 - Baterii koksowniczej nr 3
- zlokalizowanych w Zakładzie Koksowni oddziału HTS.

Oferent winien złożyć oferty oddzielnie na każdą z baterii.

Cena wywoławcza do sprzedaży w celu likwidacji wynosi:

1. dla baterii koksowniczej nr 2 (nr inw. 4510-00003) - **1 5 1 458,00 zł**,
2. dla baterii koksowniczej nr 3 (nr inw. 4510-00002) - **1 7 3 458,00 zł**.

Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10 proc. ceny wywoławczej oddzielnie dla każdej z ww. pozycji przetargowej, na konto „Polskie Huty Stali” S.A. – ING Bank Śląski S.A. nr 29105011421000002269754871 (na przekazie oznaczyć: wadium), w ciągu 14 dni od ukazania się niniejszego ogłoszenia i w takim terminie aby kwota wadium wpłynęła na konto Huty i została uznana najpóźniej na 1 dzień przed przetargiem.

Majątek będący przedmiotem nin. ogłoszenia można oglądać w dniach od 17.05 do 27.05.04 r w godz. od 7 – 14. Oferty należy składać w zamkniętych kopertach w siedzibie Biura Nadzoru Majątkowego, ul. Ujastek 1, 30-969 Kraków (pokój nr 4, budynek Dyrekcji „Z”), do dnia 26.05.04 do godz.14.

Oferta powinna zawierać:

- ♦ informacje dotyczące oferenta: oznaczenie firmy, siedziby oraz statusu prawnego,
- ♦ informację o stanie finansowym firmy,
- ♦ umocowania do składania oświadczeń woli w imieniu oferenta,
- ♦ proponowaną cenę nie niższą niż cena wywoławcza,
- ♦ wskazanie rachunku bankowego, na który będzie zwrócone wadium, w przypadku niewybrania oferty,
- ♦ oświadczenie nabywcy o zobowiązaniu do zawarcia umowy sprzedaży stanowiącej integralną część regulaminu przetargu,
- ♦ informacje o ewentualnym zamiarze przekazania części realizacji przedmiotu przetargu podwykonawcom,
- ♦ dowód wpłaty wadium,
- ♦ własny harmonogram z czasookresem przeprowadzenia likwidacji przedmiotu przetargu,
- ♦ referencje w zakresie przeprowadzenia likwidacji przedmiotu przetargu potwierdzające posiadane doświadczenie,
- ♦ oświadczenie, że uczestnik przetargu zapoznał się ze stanem faktycznym oraz warunkami przetargu, regulaminem przetargowym i że przyjmuje je bez zastrzeżeń,
- ♦ dodatkowe propozycje podnoszące atrakcyjność ofert (np. sposób uporządkowania terenu).

Szczegółowe warunki przeprowadzenia przetargu, likwidacji, oraz kryteria wyboru oferenta określa Regulamin przetargowy, który wraz z projektem umowy sprzedaży udostępniony będzie zainteresowanym w siedzibie Biura Nadzoru Majątkowego od dnia ukazania się ogłoszenia o przetargu.

Komisyjne otwarcie kopert nastąpi w dniu 27.05.2004 r. o godz. 10 w siedzibie Oddziału Huty im. T. Sendzimira Polskich Hut Stali S.A.

Ogłaszający przetarg zastrzega sobie prawo do:

- swobodnego wyboru oferenta,
- unieważnienia lub przerwania przetargu bez obowiązku podania przyczyny,
- dodatkowych rokowań z wybranymi oferentami,
- zatrzymania wadium jeżeli żaden z uczestników przetargu nie zaoferuje ceny wywoławczej, a także jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta uchyli się od skutecznego zawarcia umowy.

Wadium złożone przez oferentów, których oferty nie zostały przyjęte zostanie zwrócone po dokonaniu wyboru oferty, a oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia.

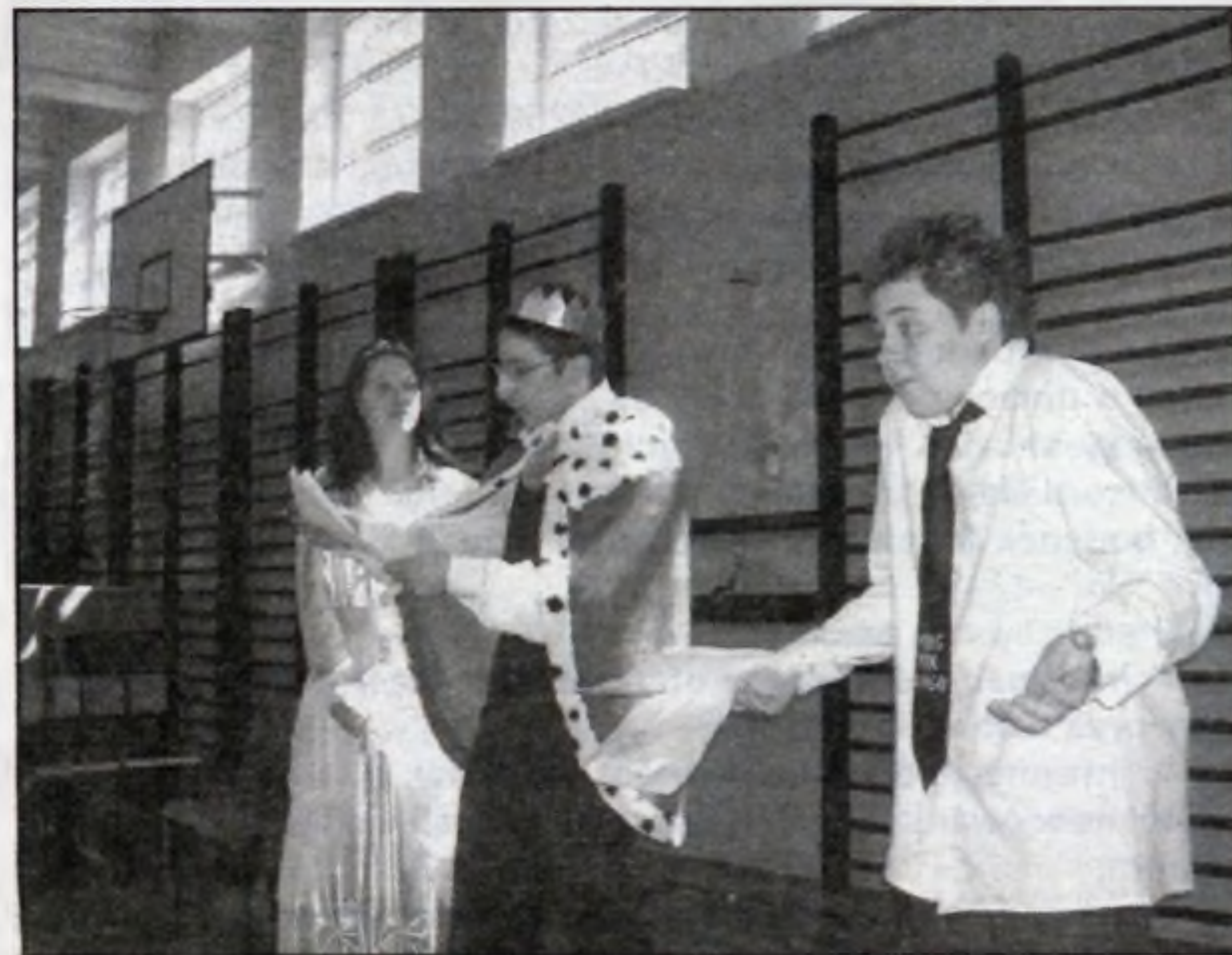
Szczegółowe informacje na temat przetargu można uzyskać w Biurze Nadzoru Majątkowego, tel: (12) 644-46-66 wew. 34-73, tel./fax 644-29-64 w godz. od 7–15.

„KRAKÓW – MOJE MIASTO”

W ubiegły piątek w III LO im. Jana Kochanowskiego nie był jak zwykle dniem zajęć dydaktycznych. Poszczególne klasy i korytarze zamieniono na sale prezentacji historii Krakowa. Sesja Kraków – moje miasto, bo taki tytuł przyjęto do tego historycznego widowiska rozpoczęła się o godz. 10.00 w sali gimnastycznej. Poszczególne klasy drugie przedstawiły tutaj scenki historyczne od zamierzchłych czasów króla Kraka do czasów współczesnych. Zatem nie zabrakło i smoka wawelskiego, ale także współczesnych: kwiaciarek, sprzedawcy obwarzanków, czy Białej Damy wrośniętych już w pejzaż Krakowa. Następnie odbyły się prezentacje epok przygotowane przez klasy pierwsze w wyznaczonych salach oraz scen historycznych przez klasy drugie na wyznaczonych stanowiskach.

Młodzież podeszła bardzo ambitnie do sesji, którą przygotowywała bardzo starannie przez dłuższy okres czasu. Sesja była poprzedzona spotkaniami ze znanym historykiem Maciejem Mieziarem oraz red.

rowskiej. W nastrój wprowadzały syreny alarmowe. Ukazano tutaj podziemne państwo, akcje zbrojne przeciwko okupantowi, przybliżono Muzeum AK. O tych czasach mówiły: Olga Dutka i Kamila Nowak.



Leszkiem Mazanem. Młodzi ludzie odwiedzili różne placówki historyczne, starali się zaprezentować to, co poznali i ich zdaniem zasługuje na szczególną uwagę. Ujmując sesję chronologicznie, były zatem prezentowane legendy Krakowa przez wspaniałe dziewczęta, na biało ubrane uczennice II A: Dorotę Kowalczyk, Violetę Klitę i Olę Zegadliowską na tle wstęgi Wisły po której płynęły wianki. Nie zabrakło wojów i rycerzy. Klasa I F w swojej sali ukazała epokę Średniowiecza. Była tam makieta starego Wawelu oraz obrazy ukazujące Kraków, namalowane przez uczniów: Dominikę Dubas oraz Konrada Jabłońskiego z I F. Uczniowie przygotowali także staropolskie jadło. Sam pokrzepiłem się czarnym chlebem z miodem. O staranności przygotowanych epok świadczyły także stroje, w które przebrali się uczniowie. W epokę Renesansu wprowadzała odpowiednio dobrana muzyka, a także prezentowane tańce z tamtych czasów. Tańce średniowieczne i renesansowe młodzież przygotowała pod okiem Bernardetty Świerzewskiej. Rozrywkowy czas, tylko już z zupełnie innej epoki, przypomniała klasa II B. Uczennice: Agnieszka-Nodzyńska, Marta Rynduch, Ewelina Biała, Kinga Tajner oraz Inessa Kowalczyk przebrały się w stroje z okresu międzywojennego wprowadzając widzów w charakterystyczny dla Krakowa czas kabaretu, począwszy od słynnego Zielonego Balonika do czasów współczesnych Piwnicy pod Baranami. Młodzież przygotowała aktualny przewodnik po krakowskich galeriach i kabeletach. Dominującą rolę odgrywała prezentacja rysunków Andrzeja Mleczki.

Spore wrażenie wywołały prezentacje czasów niezbyt odległych historycznie i współczesnych. Klasa I A przypomniała mroczny czas II wojny światowej i okupacji hitler-

Osobno klasa I C zaprezentowała zagładę Żydów. Po tej sali oprowadzała Kamila Jeleń przy dźwiękach muzyki żydowskiej. Przypominała o holokaucie Żydów w Krakowie. Było zatem ukazane getto krakowskie z apteką „Pod Orłem”, obóz w Płaszowie i wywózki Żydów do Oświęcimia. Pokazano także współczesny Kazimierz, który stał się obecnie atrakcją turystyczną Krakowa. Nie mogło zabraknąć Nowej Huty, w której szkoła mieści się blisko 40 lat. Jacek Baniak i Tomasz Kwatera z I G opowiadali o powstawaniu tej części Krakowa. Nie zabrakło prezentacji starego filmu, gdy brygady junackie budowały zręby kombinatu i dzielnicy. Przypomniano także niedawną walkę „Solidarności” o niezależną Polskę. II G przybliżyła najstarszą polską uczelnię Uniwersytet Jagielloński. Przemek Niesiołowski z dumą prezentował zgromadzone albumy i informatory.

Jury w składzie – nauczyciele Joanna Wolska, Antoni Downar, Krzysztof Król, Ewa Czadowska, Bernardetta Świerzeńska, Agata Adamska i Donata Wajda; uczniowie: Małgosia Zięba, Filip Dziurdzia i Patrycja Oleksy nie miało łatwego zadania w podjęciu decyzji o wybraniu najlepszej prezentacji. Za najlepsze uznano prezentacje klas I C o zagładzie Żydów, I G o Nowej Hucie, I A o okupacji, I E o epoce renesansu i I B o epoce secesji.

Jak nam powiedziała Bogumila Wojnicz, zast. dyr. III LO, sesja Kraków – moje miasto jest nie tylko jednorazowym przedsięwzięciem młodzieży. Wielomiesięczne przygotowania nie zakończą się tylko jednorazową prezentacją. Znakomita część przygotowanych materiałów przyda się podczas zbliżających się obchodów Jubileuszu 100-lecia szkoły, które wypadną w roku 2006.

(sp) Fot. autor

Notowania cenowe

„BUTEX”

Spółka Handlowa „Butex” prowadzi sklep obuwniczy w os. Ogrodowym 10 od 1 maja 1991 roku. Zatem placówka ta mocno wrosła w pejzaż handlowy Nowej Huty. Sklep prowadzi pełny asortyment obuwia damskiego, męskiego i dziecięcego. Są także do nabycia pantofle domowe, torebki damskie, rajstopy, podkolanówki, skarpety damskie oraz akcesoria do butów jak pasty, sznurówki, wkładki, podpiętki i łyżki do butów. „Butex” oferuje buty na każdą porę roku, ale obecnie oczywiście dominuje obuwie wiosenne i letnie. Polecamy zatem sandały dziecięce ze skóry w rozmiarach 27-35 w cenie 29 zł, sandały ze skóry z piętą roz. 23-29 w cenie od 40 do 45 zł. Sandały damskie ze skóry roz. 36-41 kosztują 80-88 zł. czółenka bez pięt ze skóry roz. 35-40 od 91 do 125 zł. Pantofle damskie z bawełny roz. 35-40 są w cenie od 10 do 14 zł. klapki damskie skóra i tworzywo roz. 36-41 to wydatek 30 do 79 zł. Natomiast klapki na plażę damskie w roz. 36-40 kosztują od 9 do 29,90 zł. Klapki męskie (beżowe i brązowe) w roz. 40-45 są nieco droższe, ale za to ze skóry, kosztują 65 zł. Obuwie tekstylne (bardzo przewiewne) w roz. od 36 do 45 zarówno dla pań jak i panów kosztuje tylko w granicach 14 do 19 zł. Mokasyny męskie z tworzywa (czarne i brązowe) w roz. 39-45 są w cenie 34 zł, a buty sportowe męskie roz. 40-45 w cenie 35 zł. Eleganckie buty wizytowe męskie ze skóry kupimy już od 92 zł w roz. od 40 do 45. Oczywiście są także sandały i klapki męskie w dużym wyborze i buty dziecięce. Szczupłość tej rubryki nie pozwala na zaprezentowanie całego asortymentu, ale na pewno fachowa i miła obsługa po przyjeździe do tej placówki zapewni nam odpowiednie dobranie obuwia. Nawet można zamówić sobie jakieś buty i jeżeli są w hurtowniach to zostaną one klientowi sprowadzone. Sklep „Butexu” jest zrzeszony w sieci lojalnościowej „Złotego Punktu”, a zatem kupując tu obuwie zbieramy punkty w zamian za które możemy otrzymać różne nagrody.

(sp)

WALUTA

Ze względu na małe prawdopodobieństwo poparcia premiera Belki przez Sejm złotówka osłabła.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,95-4,02 zł, euro: 4,70-4,76 zł, frank szwajcarski: 3,00-3,08 zł.



**STAŚ
MARKET**

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

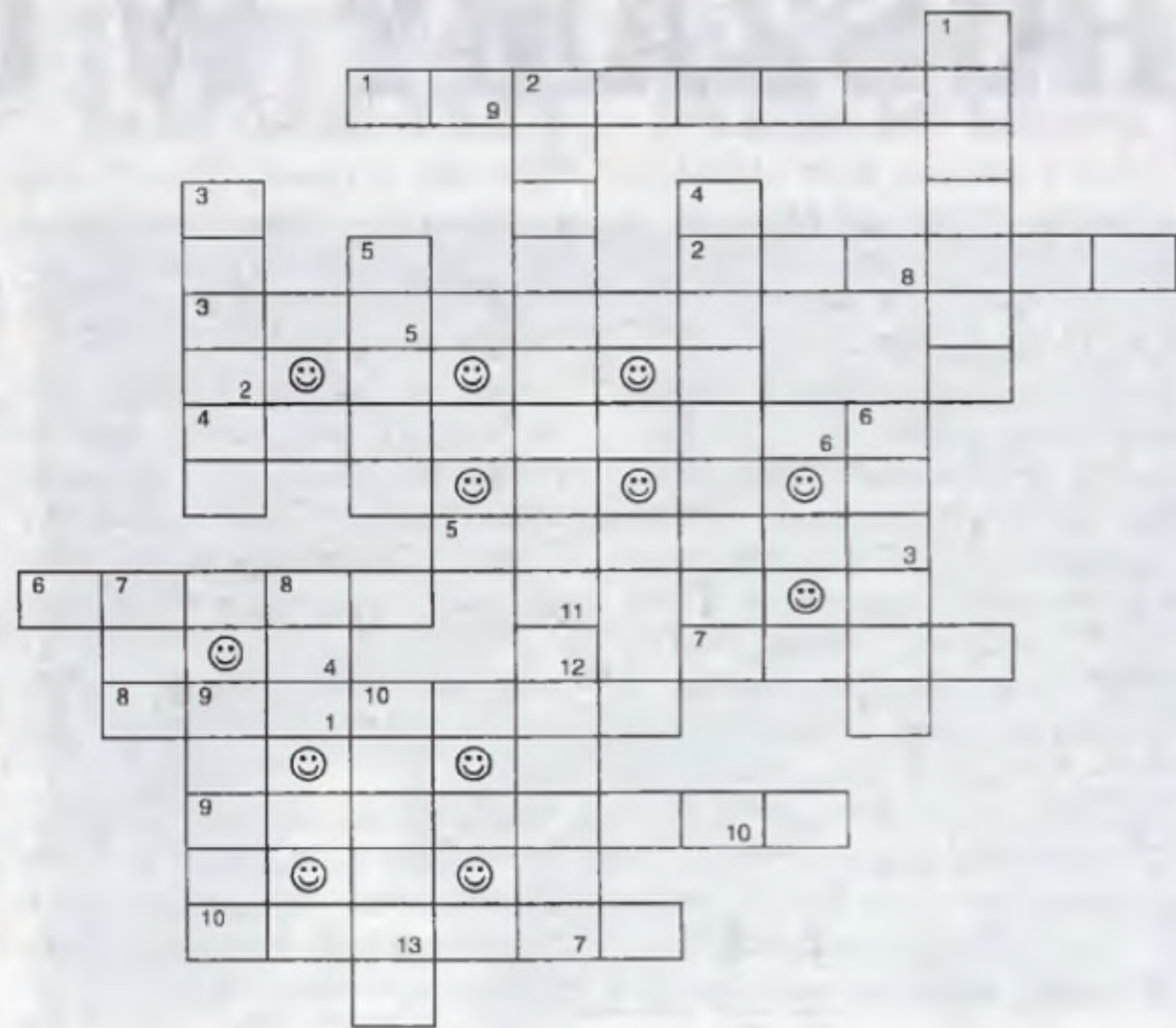
- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

www.stasmarket.neostrada.pl

FILMOWA KRZYŻÓWKA „SFINKSA”



POZIOMO: 1. Narodowa pieśń i taniec hiszpański, wszechobecny „bohater” filmu „Vengo”. 2. Amerykański aktor znany przede wszystkim z kreacji w słynnym filmie „91/2 tygodnia”, gdzie zagrał u boku Kim Basinger. 3. Nazwa fikcyjnego miasteczka, w którym rozgrywa się akcja filmu „Dziewczyny z kalendarza”. 4. Na tle tej wojny rozgrywa się akcja filmu „Wzgórze nadziei”. 5. Słynna z wielu ról dramatycznych (m.in. „Szaleństwo króla Jerzego”) aktorka, odtwórczyni roli Tricii w filmie „Dziewczyny z kalendarza”. 6. Popularny amerykański aktor, zagrał m.in. w filmach: „Uśpieni”, „Apollo 13”, „Morderstwo pierwszego stopnia”, czy „JFK”. 7. Był członkiem i podporą legendarnej grupy Monty Pythona, z którą odnosił wielkie sukcesy. 8. Amerykańscy aktorzy – Ben („Buntownik z wyboru”, „Armageddon”, „W pogoni za Amy”) i Casey („Buntownik z wyboru”, „Gerry”). 9. Kraj, w którym rozgrywa się akcja filmu „Historie kuchenne”. 10. „... Marymoncka” – ekranizacja młodzieżowego utworu Hłaski wzbogacona o wątki z biografii pisarza, autorstwa Jerzego Ridana.

PIONOWO: 1. Reżyser filmu „Rosyjska arka”. 2. Obsypana nagrodami (m.in. 9 Oscarów!) adaptacja książki Michaela Ondaatje autorstwa Anthony’ego Minghelli. 3. Imię głównego bohatera filmu „Symetria” niesłusznie aresztowanego pod zarzutem napadu na starszą kobietę. 4. „Mąż ...” – wyróżniony siedmioma nominacjami do nagród Cezara w 1999r. francuski film Patrice’a Leconte’a, którego bohater ma obsesję na punkcie obcinania włosów. 5. Imię Bellocchio, włoskiego reżysera, jednego z liderów włoskiej kontrkultury, autora takich filmów, jak: „Pięści w kieszeni”, „Chiny są blisko”, czy „Czas religii”. 6. Imię Schwarzeneggera, jednej z największych gwiazd kina, zwłaszcza kina akcji. 7. Imię bohaterki granej przez Nicole Kidman w filmie „Wzgórze nadziei”. 8. Inaczej kino niezależne. 9. Popularny francuski komik, najbardziej znany dzięki roli żandarma Ludovica Cruchot. 10. Popularny polski kompozytor muzyki filmowej, trzykrotny laureat nagrody za najlepszą muzykę na gdyńskim festiwalu, za takie filmy, jak: „Psy”, „Prowokator” i „Bandyta”.

Litery z ponumerowanych pól w prawym dolnym rogu tworzą hasło. Poprawne odpowiedzi wezmą udział w losowaniu miesięcznego kametu do kina studyjnego „Sfinks”. Odpowiedzi prosimy przysyłać pocztą na adres: Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida, Kino Studyjne „Sfinks”, os. Górali 5, 31-959 Kraków. Na odpowiedzi czekamy do 19 maja 2004 r. Prosimy o podanie numeru telefonu – o wygranych będziemy informować telefonicznie.

Za rozwiązanie krzyżówki z 18 numeru Głosu Tygodnika Nowohuckiego (29.04.2004r.) nagrodę otrzymał – pan **Wacław Kulinowski**.

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

FILM FRITZA LANGA Z MUZYKĄ NA ŻYWO

Kino Studyjne Sfinks (Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida w Krakowie, os. Górali 5) zaprasza 19 maja, o godz. 19.00 na projekcję niemego filmu mistrza światowej kinematografii Fritza Langa z muzyką na żywo.

Ta nowelowa ballada kostiumowa z 1921r., traktująca o nieuchronności przeznaczenia, jest dużo bardziej bezpośrednia niż późniejsze monumentalne przedsięwzięcia reżysera, takie jak „Nibelungi”, czy „Metropolis”. Największą zaletą filmu jest jego mroczna poezja, niezapomniane obrazy, atrakcyjne tricki techniczne. Urok poetyckiej wizji został tu jednak osiągnięty za pomocą odmiennego niż w stylistyce ekspresjonizmu (którego Fritz Lang jest najwybitniejszym przedstawicielem) operowania światłem, dla którego tworzywem wyjściowym jest wyjątkowo atrakcyjna oprawa scenograficzna, rozmach dekoracji. Pomimo to, widoczne są w tym niewątpliwym arcydziele swoich czasów elementy mitologii i stylistyki reżysera, które przyniosły mu tak wybitną pozycję w kinie niemieckim.

Film zostanie wzbogacony o podkład muzyczny wykonany na żywo przez absolwentów Krakowskiej Akademii Muzycznej: **Mariusza Kolucha** i **Jacka Ziobro** oraz muzyka z zamiłowania – **Marzenę Dudziuk**. Muzycy wykorzystają elektryczną gitarę basową, gitarę elektryczną, gramofony, instrumenty klawiszowe i... głos.

Kino „Sfinks” zaprasza. Szczegółowe informacje pod tel. 644-27-65, w. 32. Bilety w cenie 10 zł i 8 zł (ulgowe).

„BIZNES”

„Biznes” według Johna Chapmana i Jeremi'ego Lloyda to farsa, czyli odmiana komedii oparta na błahych konfliktach, pełna komizmu i zbiegów okoliczności, pomyłek i nagłych zwrotów akcji. Jest ulubionym gatunkiem w Wielkiej Brytanii, choć w Polsce przez wiele lat należała do najbardziej wzgardzonych gatunków scenicznych.

– Tak było aż do lat dziewięćdziesiątych, kiedy to Maciej Englert w 1992 r. brawurowo wyreżyserował „Czego nie widać” Michaela Frayna – wtedy stosunek do farsy nieco się zmienił – mówi Ewa Zawalska z Teatru Ludowego. – My, po sukcesie m.in. „Prywatnej kliniki”, zapraszamy na następną znakomitą farsę angielską „Biznes” w reżyserii Jerzego Fedorowicza.

Tym razem tematem spektaklu są perypetie dwóch biznesmenów, którzy próbując łączyć interesy z przyjem-

nościami, popadają w tarapaty. Role mężów uwikłanych w biznes grają **Tadeusz Łomnicki** i **Krzysztof Górecki**, żon tych mężów: **Magdalena Nieć** i **Małgorzata Kochan**. Autorką scenografii jest **Elżbieta Krywsza**, choreografii **Małgorzata Myśliwiec**.

– Zdaniem Anglików – u których takie spektakle królują w Londynie na *West Endzie* – farsa wymaga wielkich umiejętności aktorskich, niż czyste dramaty. Uprawdopodobnienie absurdu zmian akcji wymaga przecież nie lada zręczności. Takie teksty pisze często dwóch autorów – w tym przypadku obaj znani są już polskiej publiczności; **John Chapman** jest autorem i współautorem hitów komediowych znanych na całym świecie, m.in. będącej około dwóch lat w repertuarze „Ludowego” „Prywatnej kliniki”, a umiejętności **Jeremi'ego Lloyda** mogliśmy np. śledzić w serialu komediowym „Allo, allo”, którego **Lloyd** był współtwórcą – dodaje Ewa Zawalska.

Tymczasem przed widzami – czysta rozrywka w najlepszym stylu! Spektakl można oglądać od 8 maja na Dużej Scenie Teatru Ludowego.

A.G.K.

I JA POETYCKIE ŚWIATY KREUJĘ...

napisałem kilkaset wierszy
no, może kilkadziesiąt
gdy jeszcze trochę się posrozę
to może ich może kilkanaście
A jak jeszcze bardziej
to może kilka, trzy, dwa
zgola jeden
Szczęśny Wroński „***”

W marcu do większości krakowskich gimnazjów i liceów dotarła informacja o drugiej edycji Międzyszkolnego Konkursu Literackiego „I ja poetyckie światy kreuję...”, organizowanego przez **Annę Gromalę-Słowik** i **Marię Grymajło** – polonistki XXX Liceum Ogólnokształcącego im. św. Brata Alberta w Krakowie. Honorowy patronat nad konkursem objęła Dyrektorka ZSO nr 14 **Maria Dobrowolska**. Odpowiedzią było 195 wierszy przysłanych przez sześćdziesięciu pięciu młodych poetów z różnych rejonów Krakowa. Celem konkursu było przede wszystkim dotarcie do młodych poetów, którzy dotychczas pisane przez siebie utwory chowali do szuflady. Prezentacja wierszy na szerszym forum miała ich ośmielić, a także wypromować rozwijającą się w nich talent. Część młodzieży, która przysłała utwory, brała już udział w poprzedniej edycji konkursu.

W składzie jury znaleźli się twórcy krakowskiej kultury: **Agnieszka Bubka** – absolwentka XXX LO, studentka kulturoznawstwa UJ i poetka, **Ryszard Rodzik** – poeta i dziennikarz (obecnie Radia Alfa) oraz **Szczęśny Wroński** – poeta, kierownik artystyczny Stowarzyszenia Dialog, członek ZLP i opiekun młodych



Grzegorz Gawłowski odbiera główną nagrodę.

talentów. Jurorzy mieli w tym roku twardy orzech do zgryzienia. Musieli bowiem spośród tak zaskakująco dużej liczby utworów wybrać te najlepsze. W piątek, 7 maja br., w rocznicę 137 urodzin polskiego noblisty – **Władysława Stanisława Reymonta** – w pracowni plastycznej XXX LO odbył się wieczór autorski podczas którego ogłoszono werdykt i rozdano nagrody ufundowane przez Radę Dzielnicy XIV oraz dyrektorkę ZSO nr 14 **Marię Dobrowolską**.

I miejsce i nagrodę główną (mini wieżę Hi-Fi) otrzymał uczeń Gimnazjum nr 36 **Grzegorz Gawłowski**. II miejsce i aparat fotograficzny przyznano **Marii Haburze**, natomiast miejsce III otrzymała **Magdalena Targosz**. Jury wyróżniło: **Mariusza Amirina**, **Paulinę Bochenek**, **EWELINĘ Cholewę**, **Joannę Kubiec**, **Olę Rzepecką**, **Barbarę Biernat**, **Annę**

Bagińską, **Annę Kurczab**, **Leszka Blacharczyka** i **Annę Wrzesińską**. Ponadto przyznano wyróżnienia za jeden wiersz, którymi uhonorowano: **Marzenę Lipińską**, **Tomasza Pułę**, **Ewę Krupińską**, **Agatę Gawel**, **Ruzannę Osipową**, **Magdę Zakrzewską**, **Annę Gręde** i **Emilię Walczyk**. Dodatkowe wyróżnienie za wiersz satyryczny otrzymał **Piotr Dziedzic**.

W drugiej części spotkania rozpoczęła się swoista „rozmowa wierszami”, podczas której młodzież mogła podzielić się swoimi obserwacjami i poetyckimi niepokojami ze wszystkimi uczestnikami spotkania. Jurorzy również pokusili się o przeczytanie kilku swoich utworów. Spotkanie zakończył **Szczęśny Wroński** swym wierszem „bez tytułu”, namawiając młodych poetów do dalszego tworzenia.

ANNA GROMALA-SŁOWIK

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

AL. JANA PAWŁA II 232

- 17 V, godz. 18 – „Odkrywanie własnej seksualności czyli seks nie jest tylko seksem”. Spotkanie z psychologiem i psychoterapeutą **Magdaleną Sękowską** w ramach Klubu Przyjaciół Psychologii, sala 203. Wstęp wolny.
- 19 V, godz. 19 – Wernisaż wystawy **Lucjana Orzecha** „Symfonia wiosenna i inne obrazy”, budynek „B” (foyer).

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 15 V, godz. 10 – W ramach cyklu: „Magiczny Kraków – wyprawy w przeszłość” zwiedzanie **Kazimierza**. W programie m. in. plac Wolnica, kościół Bonifratrów, kościół Bożego Ciała, plac Żydowski. Zbiórka uczestników na placu Wolnica przy Muzeum Etnograficznym.
- 17 V, godz. 10 – Wiosna. Gry i zabawy dla przedшкоłaków prowadzi **Beata Waśko**. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.
- 18 V, godz. 17.30 – „Zdrowotne właściwości roślin

egzotycznych”. Mówi dr **Zbigniew Kozia** z Akademii Rolniczej.

- 19 V, godz. 18 – „taka ładna”. Spotkanie autorskie **Moniki Mostowik** po wydaniu zbioru opowiadań.
- 20 V, godz. 10 – „Od Wandy do Sendzimira”. Finał konkursu historycznego dla młodzieży gimnazjów i szkół średnich (Sala Tańca, os. Górali 4).

KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 14 V, godz. 17 – „Aromaterapeutyczne produkty z minerałów Morza Martwego”. Mówi **Krystyna Stawarz**. Spotkanie w ramach cyklu „Szlachetne zdrowie”.
- 14 V, godz. 18 – W Galerii „m”: otwarcie wystawy rysunków **Witolda Urbanowicza**.

KLUB WERSALIK OS. OGRODOWE 15

- 14 V, godz. 16 – XII Przegląd Twórczości Artystycznej Seniorów „Wiosna w Jesieni Życia” – występ zespołu „Echo” z Klubu Seniora os. Na Stoku.

KLUB JĘDRUŚ

OS. CENTRUM A BL. 6A

- 20 i 21 V, od godz. 15 – VII Przegląd Poezji Amatorskiej. Prezentacja poezji i wspomnień

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8.15, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.20, 11.00.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.

Słowa na niedzielę

Niech się nie trwoży serce wasze ani się lęka!
 (por. Ewangelia św. Jana 14, 23–29)

Jezus może tak mówić, bo On wie, co się dzieje w sercu człowieka. Chrystus ma prawo tak mówić, bo wie, gdzie nas prowadzi. I ponad wszystko nasz Mistrz pierwszy przeszedł drogę, o której nas zapewnia.

„Nie lękajcie się (...)” przyjął władzę Chrystusa” – zwywał papież na początku swego pontyfikatu. I on też wiedział, co mówił.

Na jakim fundamencie chcą zbudować pokój ci, którzy odrzucili władzę Pana Jezusa? I jak napelnią pokojem społeczeństwo, którym chcą rządzić?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień** pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Od 1 lutego br. nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Nadal natomiast pełnione są dyżury wybranych placówek w zakresie laryngologii, okulistyki i urologii. Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień** dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej** pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SEINKS: ● 14.05 (piątek): godz. 17.00 – „Marzyciele” (Francja-Wlk. Brytania-Włochy, 15 lat), godz. 19.00 – „Młody Adam” (Szkocja, 15 lat). ● 15 i 16.05 (sobota i niedziela): godz. 17.00 – „Młody Adam”, godz. 19.00 – „Marzyciele”. ● 18.05 (wtorek): godz. 17.00 – „Młody Adam”, godz. 19.00 „Marzyciele”. ● 19.05 (środa): godz. 19.00 – W niemym kinie: „Zmeczona śmierć”, (z muzyką na żywo). reż. Fritz Lang. ● 20.05 (czwartek): godz. 17.00 – „Marzyciele”, godz. 19.00 – „Młody Adam”.

W TEATRZE LUDOWYM

- ◆ **Duża Scena, os. Teatralne 34:** ● 14 i 15 V (piątek i sobota), godz. 18 – Biznes. ● 18, 19 i 20 V (wtorek, środa i czwartek), godz. 11 – Błysk Rekina.
- ◆ **Scena Nurt, os. Teatralne 23:** ● 15 V (sobota), godz. 11 – Studio improvisacji.
- ◆ **Scena pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 14, 15 i 16 V (piątek, sobota i niedziela), godz. 19 – Mąż mojej żony.

SZUKAM CHĘTNYCH DO WSPÓŁPRACY

W związku z realizacją filmu opowiadającego o życiu nowohuckich klatek schodowych (w ujęciu historycznym i współczesnym) poszukuję mieszkańców starej części Nowej Huty, którzy zechcieliby podzielić się ciekawymi, osobistymi historiami związanymi z życiem klatek schodowych (najchętniej historiami dotyczącymi dnia codziennego w latach 1949–1989).

Chętnych do współpracy proszę o kontakt pod tel. 0 505-384-548.

BERNADETTA SŁABOŃSKA

NIEMY KRZYK (2)

Dziś zgodnie z zapowiedzią powracamy do tematu przemocy w rodzinie. W opublikowanym w nr 11 „GTN” artykule pod tym samym tytułem radziliśmy ofiarom przemocy, by były konsekwentne w podejmowaniu decyzji rozstania z domowym katem.

Stwierdzono bowiem, że przemoc w rodzinie nie jest jednorazowym epizodem, eskaluje, toczy się w wymiarze „dominacja – uległość”. Notuje się coraz więcej zachowań w rodzinach. Ofiarami są przede wszystkim kobiety i dzieci. Ok. 90 proc. znęcających się nad rodzinami to alkoholicy. Najczęściej do przemocy dochodzi w tzw. związkach konkubenckich, przynajmniej tak twierdzą policyjne statystyki. Zdarza się też, że matka zapomina o swoich macierzyńskich obowiązkach, zdarza się też, że nad bliskimi znęcają się chorzy psychicznie członkowie rodziny. Nieco uspokaja to, że świadkowie takich zdarzeń coraz częściej zgłaszają je policji, i fakt, że dorosłe ofiary przestępstw pozbawiają się fałszywego wstydu i strachu, decydując się na skończenie z domowym koszmarem choćby przez wypełnienie tzw. niebieskiej karty.

Przypomnijmy jeszcze raz, przemoc w rodzinie nie jest sprawą prywatną, krzywdzenie bliskich jest takim samym przestępstwem, tak samo groźnym i podlegającym karze jak przemoc wobec obcych!

PRZERAŻLIWIE PŁAKAŁO

9 maja, o godz. 16.00 kobieta świadek zgłasza policji, że na ławce jednego ze skwerów w os. Hutniczym matka będąca w stanie upojenia alkoholowego nie radzi sobie z niemowlakiem. Dziecko przeraźliwie płacze i co chwile wypada jej z rąk. Informuje również, że kobieta jest w towarzystwie innych nietrzeźwych osób. Interweniuje policja. Wezwano pogotowie ratunkowe. Matka, jak to określili inni świadkowie, była tak pijana, że nie było z nią kontaktu słownego. Dziecko przewieziono na oddział chirurgiczny do Szpitala m. Żeromskiego. Matka została zatrzymana do dyspozycji policji. Stwierdzono u niej 3 promile alkoholu w wydychanym powietrzu. Odwieziono ją do izby wytrzeźwień. Dzień później, w czasie przesłuchania powie-

działa policjantom, że w tym dniu przed wyjściem z dzieckiem na spacer wypila tylko dwa drinki, a gdy przysiadła na ławce, podeszli do niej z piwem znani jej z widzenia znajomi z osiedla.

Jej 10-miesięczna córeczka, w momencie opisywania tego zdarzenia, była nadal hospitalizowana.

Matka ma prawie 40 lat. Nie pracuje, jest też bez prawa do zasiłku. Ma pięcioro dzieci. Żyje w konkubinacie z ojcem niemowlęcia. Pozostałe dzieci są owocem z innych związków.

Policja wystąpiła do sądu rodzinnego i dla nieletnich o objęcie tego przypadku postępowaniem opiekuńczo-wychowawczym w trybie pilnym, nie zapominając o losie dwójki jeszcze małoletnich jej dzieci. Rodzina ta jest znana policji jako zagrożona demoralizacją. Z uzyskanych informacji wynika, że prowadzono już postępowania opiekuńcze w sprawie jej małoletnich dzieci. Opisany przypadek nie stanowi tzw. klasycznego przykładu znęcania się. Jednak zachowanie matki rozpatrywane jest już w kategoriach przestępstwa, co najmniej z art. 160 kk par. 2 – w którym czytamy m.in. „kto naraża człowieka na bezpośrednie niebezpieczeństwo utraty życia albo ciężkiego uszczerbku na zdrowiu, jeżeli na sprawcy ciąży obowiązek opieki nad osobą podlega karze pozbawienia wolności od 3 miesięcy do 5 lat”.

W przypadku znęcań, w których zagrożone jest dobro dzieci, policja występuje o rozpatrzenie sprawy przed sądem rodzinnym w celu zapewnienia małoletnim właściwej opieki – informuje komendant VIII KP podinspektor Marek Woźniczka.

„CZYM SKORUPKA ZA MŁODU NASIĄKNIĘ”

Wydaje się sprawdzać to ludowe porzekadło. Być może to, co dzieje się dziś na naszych ulicach, jest efektem między innymi tego, że wiele kobiet nie odważyło się walczyć o przyszłość

swoich dzieci ze wstydu, ze strachu przed domowym katem lub po prostu nie wiedziało gdzie szukać pomocy i do niedawna nie za bardzo miały gdzie jej szukać. I tutaj znowu odsyłam matki, dla których dobro ich dzieci jest najważniejsze, do artykułu z 12 marca tego roku, w którym podajemy adresy i telefony placówek pomagających ofiarom przemocy. Po taką pomoc na pewno nie zgłosi się wcześniej opisana matka. W tym przypadku policja dziękuje świadkom za informację.

Specjaliści twierdzą, że dzieci wychowywane w środowisku pełnym napięć, konfliktów i agresji albo odtwarzają te zachowania w wieku dojrzałym, albo zamykają się w sobie, popadają na depresję i przyjmują rolę ofiary. Apelują do matek w ten oto sposób: „dzieci odniosą o wiele większy pożytek z twojej siły życiowej i możliwości podejmowania koniecznych decyzji niż z faktu przebywania w domu, w którym jesteś bita i poniżana na ich oczach, a często one same też stają się ofiarami ojca – tyrana”.

Gdyż dzieci dorastają, potem znowu bywa wstyd przyznać się, że własne dzieci lub wnuki powieliły wzorce rodzinnych zachowań. I tak nakręca się spirala zła.

TRZEBA ODWAGI, KONSEKWENCJI I WYTRWAŁOŚCI

Opowiemy tylko o kilku ofiarach takich przestępstw, które trwają w tym koszmarnie od lat. Będą to relacje laskonieczne ze względu na ich brutalność i nieco zmienione z powodu strachu ofiar przed ich oprawcami.

70-letnia emerytka zawiadomiła policję, że od 1998 r. do dziś jej pasierb, przychodząc do domu po pijaku, wszczyna awantury bez powodu. Wyzwiska to najłagodniejsza z form znęcania się. Pasierb grozi jej pozbawieniem życia, utrudnia korzystanie z urządzeń domowych, niszcząc je. Jakby tego było mało, w drzwiach kuchni zamontował nowy zamek zmuszając swoją ofiarę do tego, żeby jadła gdzie indziej. Sąsiedzi potwierdzają te fakty, ale nie chcą zeznawać przed sądem. Mówią, że w tym domu tak się dzieje już od kilku lat, ostatnio coraz

częściej. Pasierb ma 40 lat. Nie pracuje.

I inne opowiadanie: rodzice zgłosili policji, że ich córka miewa dni skrucy po „trzytygodniówkach”. Po rozwodzie z mężem, z którym ma dwójkę dzieci w wieku szkolnym, związała się z innym mężczyzną. Od trzech lat żyje z konkubentem, zapominając o dzieciach. Te już są na tyle samodzielne, że w takich sytuacjach idą do dziadków. Ci opiekują się nimi tak, jak potrafią, ale zdarza się, że gdy wracają do domu wraz z dziadkiem po brakujące do szkoły podręczniki, konkubent matki bije je. Dziadek nie jest już w stanie powstrzymać jego agresji. Konkubenta broni matka dzieci mówiąc, że on je tylko dyscyplinuje dając im klapsa w tyłek i tylko wtedy, gdy ze szkoły przynoszą „1”. A gdy zdarzało się, że był pijany, to szedł spać.

Inne były relacje świadków, w tym i dziadków. Takie zachowanie „ukochałego” matki tych dzieci sąd zakwalifikował jako znęcanie się nad nimi i zastosował w stosunku do niego areszt tymczasowy.

I kolejny przykład. Zgłaszająca ten fakt policji powiedziała, że mąż znęcał się nad nią i dwójką ich dzieci od 10 lat. Pijany obrażał ich, poniżał, niszczył przedmioty. Nie pozwalał dzieciom uczyć się, budził je w nocy nie tylko głośną muzyką. Gdy zagroziła mężowi i ojcu swoich dzieci, że zgłosi policji to, że od wielu lat znęca się nad nią i dziećmi, powiedział, że jak wróci do domu, to wszystkich ich pozabija. Mimo tej groźby odważyła się. Ona i jej mąż są po czterdziestce a ich dzieci są już nastolatkami. W lutym tego roku sąsiadka zgłosiła, że słyszy awanturę dobiegającą z mieszkania obok. I znowu interweniowała policja. Okazało się, że 35-letni syn znęca się nad swoimi rodzicami. W momencie interwencji był pijany. Został zatrzymany. Po zatrzymaniu syna rodzice oficjalnie zgłosili fakt psychicznego i fizycznego znęcania się nad nimi. Potwierdzili to w zeznaniach sąsiedzi. Znęcał się nad nimi dwa lata. Jest rozwiedziony. Ma wykształcenie zawodowe. Kiedyś pracował. Ostatnio był na

utrzymaniu rodziców. Ma problemy alkoholowe.

Bywają też sytuacje, w których znęca się nad ofiarami osoba chora psychicznie. Tak było w przypadku zgłoszonym policji w listopadzie ubiegłego roku. Dwudziestokilkuletnia córka znęcała się nad ponad 60-letnią matką. Nie tylko jej groziła, ale biła, kalecząc przedmiotami, które wpadały jej w ręce. Wreszcie matka zdecydowała się na zgłoszenie policji tego co się dzieje. W czasie trwania tzw. policyjnego postępowania jej córka wyłudowała w szpitalu. Policja przedstawiła jej zarzut z art. 207 kk par. 1. Następnie biegli sądowi stwierdzili, że oskarżona w chwili popełniania czynów niezgodnych z prawem była niepczytelną. W takiej sytuacji prokurator złożył wniosek do sądu o umorzenie postępowania przeciwko podejrzaną i jednocześnie o umieszczenie jej w zamkniętym zakładzie psychiatrycznym.

Ci, o których piszę udowodnili, że nie jest im obojętne, co dzieje się z nimi, ich dziećmi czy wnukami. Byli na tyle silni.

ZACZNIJ OD „NIEBIESKIEJ KARTY”

– Przemoc w rodzinie jest coraz częstszym kryminalnym zjawiskiem w Nowej Hucie. Statystyki policyjne dowodzą, że mimo działań prewencyjnych prowadzonych przez odpowiedzialne za to instytucje państwowe i starych instytucji porządkowych, jak dotąd nie zmniejsza się liczba tego rodzaju patologicznych zachowań. Choć przynajmniej, że mamy do czynienia ze wzrostem świadomości ofiar przemocy co do ich praw. Być może to jest powodem, że notujemy coraz więcej zgłoszeń o takich przypadkach. Choć wykłuczycie nie możemy sytuacji ekonomicznej, w jakiej znalazło się ostatnio wiele nowohuckich rodzin, a dodając do tego „tradycję” związaną z nadużywaniem alkoholu, której przez lata nie dało się wykorzenić. Mam tutaj na myśli „tradycję” nadużywania alkoholu w miejscach publicznych, mamy to, co mamy. W czasie 4 miesięcy tego roku w VIII KP odnotowano ok. 200 interwencji domowych. Czy to jest dużo? Ta liczba rośnie z każdym rokiem. Od kilku lat policja stara się przekonać ofiary rodzinnych przestępstw do wypełniania „Niebieskich kart”. Gdy policjanci jadą z interwencją na wezwanie do domów, w których dochodzi do

Nasz ekspert Maksymilian Ciba prezentuje swoje opinie

JAK PŁAĆ ZA WODĘ?

CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

W trakcie prowadzonych przez Maksymiliana Cibę badań lustracyjnych w spółdzielniach mieszkaniowych w każdym przypadku zwracał on uwagę na techniczne i finansowe problemy związane z dostawami wody i odprowadzaniem ścieków. Sprawa jest o tyle ważna, że koszty z tego tytułu w ciągu ostatnich kilku lat w znaczący sposób wzrosły i aktualnie osiągają poziom 10–15% kosztów bieżącej eksploatacji lokali. Regulaminy rozliczeń finansowych gospodarki zasobami mieszkaniowymi stosowane w spółdzielniach mieszkaniowych w różny sposób określają zasady ustalania wysokości opłat czy zaliczek na pokrycie kosztów tej gospodarki, w tym także dostaw mediów. W różny sposób też ustalają zasady rozliczeń w przypadku lokali, w których zamontowane są wodomierze i lokali bez tych urządzeń pomiarowych.

Wydawałoby się, że w przypadku, gdy wszystkie punkty poboru wody – w tym także dla celów gospodarczo-porządkowych – zostały opomiarowane, nie powinno być żadnych problemów z rozliczeniami finansowymi z tego tytułu. Nieprawda! Z powodów fizycznych (różna dokładność pomiarowa) występuje zawsze różnica pomiędzy wskazaniami zużycia wody zarejestrowanym przez wodomierz główny i sumą wskazań wodomierzy w poszczególnych punktach poboru wody. Zwraca się na to uwagę w art. 5 ust. 6

pkt 3 ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę z dnia 7 czerwca 2002 r., w którym przedsiębiorstwo wodno-kanalizacyjne może zawrzeć umowy z osobami korzystającymi z lokali, jeżeli m.in. właściciel lub zarządca budynku wielolokalowego „ustali sposób rozliczeń różnic wskazań między wodomierzem głównym a wodomierzami zainstalowanymi w poszczególnych lokalach”. Na podstawie wyników badań lustracyjnych oraz wieloletnich analiz prowadzonych przez jedną ze śląskich spółdzielni mieszkaniowych Maksymilian Ciba ocenia, że owa różnica waha się w przedziale 6–10% zużycia wody zarejestrowanego przez wodomierz główny. Podkreślam – nie chodzi tu o różnicę w odczytach spowodowaną zużyciem wody na cele gospodarczo-porządkowe. Postulowane przez niektórych rozliczenie tej różnicy na poszczególne lokale proporcjonalnie do zużycia wody w tych lokalach jest mocno zbliżone do niedozwolonych (w świetle przepisów ustawy o miarach) praktyk ustalania, zwiększanych w stosunku do wskazań wodomierzy, „ilości rozliczeniowych” zużycia wody w celu pokrycia powstałego niedoboru. A poza tym, jaki jest związek przyczynowy np. pomiędzy ilością wody zużytej w mieszkaniu z ilością wody zużytej do sprzątania klatki schodowej?

Nasz ekspert uważa, że powszechnie stosowana zasada pokrycia powstałego w naturalny sposób niedoboru finanso-

wego ze stawki eksploatacyjnej jest racjonalnym rozwiązaniem. Byle tylko użytkownicy lokali byli świadomi, że jest to następstwo naturalnego zjawiska, a nie manipulacja finansowa. A zna on przypadek sprzed kilkunastu lat, że członkowie jednej ze spółdzielni mieszkaniowych zawiedli jej prezesa z tego powodu przed oblicze prokuratora.

Problem komplikuje się, gdy w budynku jedynie część mieszkań jest opomiarowana. W jaki sposób względnie sprawiedliwie obciążyć wszystkich użytkowników lokali owym niedoborem, który przecież istnieje?

Z gruntu nieprawidłowa jest jego zdaniem taka oto zasada:

■ koszty dostaw wody do mieszkań opomiarowanych rozlicza się wg wskazań wodomierzy w nich zamontowanych,

■ różnice pomiędzy wskazaniami wodomierza głównego a sumą wskazań wodomierzy indywidualnych rozlicza się proporcjonalnie do liczby osób zamieszkałych w lokalach nieopomiarowanych.

Analiza rozliczeń wg powyższej zasady wskazuje na wyraźną korelację: im mniejsza jest liczba lokali nieopomiarowanych, tym większe średnie zużycie przypadające na jedną osobę zamieszkałą w tych lokalach. Powód jest bardzo prosty! Otóż owi „nieopomiarowani” mieszkańcy płacą za zużycie wody gospodarczej i różnicę odczytów powstałych w lokalach opo-

miarowanych. Taki problem wystąpił w jednej z dużych nowohuckich spółdzielni mieszkaniowych. Jak się to ma do kardynalnej zasady ekwiwalentności opłat i kosztów z tytułu użytkowania lokali?

Inną powszechniejszą zasadą jest ustalanie ryczałtu zużycia dla lokali nieopomiarowanych w przeliczeniu na jedną osobę, przy zachowaniu obciążenia lokali opomiarowanych wg wskazań wodomierzy. Podkreślić chcę w tym miejscu jeden aspekt. Normy zużycia wody odnoszą się do rozliczeń pomiędzy przedsiębiorstwem wodno-kanalizacyjnym a właścicielem lub zarządcą nieruchomości w przypadku, gdy na ciągu wodociągowym nie zamontowano wodomierza głównego, mogą one, ale nie muszą być stosowane w rozliczeniach wewnętrznych. Zatem ryczałtowe zużycie w wewnętrznych rozliczeniach może mieć różną wartość. Zwykle ustala się je na podstawie analiz długoterminowych poziomów zużycia wody w poszczególnych budynkach czy zespołach budynków. Wadą tej zasady jest brak zbilansowania się przychodów i kosztów zużycia wody. Zwykle powstała różnica odnosi się do rozliczeń z tytułu eksploatacji bieżącej. I jest to względnie prawidłowe rozwiązanie. Gdyby jednak bardziej szczegółowo spojrzeć na ów system rozliczeń, dostrzec można pewne nieprawidłowości. Owa wyżej omówiona różnica odczytowa, którą „spowodowały” tylko lokale opomiarowane, rozkłada się na wszystkich użytkowników.

Za bliższą zasady sprawiedliwości nasz ekspert uznaje zasadę stosowaną w jednej ze spółdzielni mieszkaniowych, a mianowicie:

■ Ustala się, że 5% wskazań wodomierza głównego stanowi poziom zu-

życia wody dla celów gospodarczych i kwotę rozlicza się w ciężar kosztów eksploatacji bieżącej finansowanej z opłat wszystkich właścicieli lokali

■ Ustala się, że 5% sumy wskazań wodomierzy indywidualnych jest skutkiem niedokładności ich pomiarów w stosunku do wodomierza głównego i tę kwotę dolicza się do kosztów wynikających z odczytów tych wodomierzy, (ale nie jako zwiększone zużycie), a zatem ten składnik kosztowy obciąża jedynie lokale opomiarowane.

■ Różnice pomiędzy wskazaniem wodomierza głównego a sumą wskazań wodomierzy indywidualnych pomniejszoną o przedstawione wyżej wydatki rozliczeniowe – rozlicza się proporcjonalnie do liczby osób zamieszkałych w poszczególnych lokalach. Jest to nieco skomplikowany system rozliczeń, ale oparty na logicznych przesłankach.

Na koniec wreszcie. Istotne jest, jaką się formę wpłaty przyjmuje – zaliczkę czy opłatę ryczałtową. Jeżeli jest to forma zaliczki, to prawidłowe jest jej rozliczenie na koniec roku w stosunku do poniesionych kosztów dostaw wody wg regulaminowych zasad. Jeżeli natomiast jest to opłata ryczałtowa, a tak się często stosuje, to nie musi ona takiemu rozliczeniu podlegać, nadwyżkę zaś lub niedobór finansowy, jak to zresztą wyżej wspomniano, rozlicza się w ciężar kosztów eksploatacji bieżącej. I nie jest to żadne nadużycie!

Powyżej zaprezentowane poglądy dość interesująco wyjaśniają potrzebę zdecydowanie bardziej sprawiedliwego rozliczania wody niż to przez lata czyniono w wielu zasobach mieszkaniowych. Do czasu, gdy obowiązywały tylko słynne ryczałty na osobę, nie było problemu. Teraz, gdy coraz więcej mieszkań posiada opomiarowanie w postaci wodomierza, trzeba spojrzeć

KOLORY NOWEJ HUTY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Nowa Huta u swego zarania wcale nie była szara. Choć mamy przed oczami przede wszystkim robocze drelichy robotników, to nawet na czarno-białych zdjęciach widać kwieciste suknie kobiet udających się na seans do pierwszego nowohuckiego kina „Stal” (kto je jeszcze pamięta?). Kolory oryginalne zachowały się natomiast na zdjęciach kolorowych z końca lat pięćdziesiątych. Tych kilka kolorowych fotogramów można oglądać na wystawie „Nowohuckie pejzaże”. Ten „kolorowy pejzaż” miasta zawdzięczamy zupełnie przypadkowi. Po prostu znany reporter krakowskich gazet, Wiktor Pental, spotkał na ulicy niemieckiego fotoreportera, który podarował mu kilka rolek kolorowego, „orowskiego” filmu. Potem, niemiecki dziennikarz zabrał film do wywołania i przysłał do Nowej Huty odbitki. Zdjęcia pochodzą z 1958 roku. Widać na nich budynki z cegły, ale także pierwsze kolorowe tynki.

– Mimo, iż fotografie są kolorystycznie dość ubogie można ten właściwy, „pierwszy” kolor, pierwszych osiedli odczytać. Widać, że na przykład blok w os. Wandy miał oryginalnie – różową elewację, natomiast bloki z os. Stalowego są szare... Z kolei kamienne okładziny są na zdjęciach jasne. Dziś proporcje kolorystyczne odwróciły się – kamień ściemniał i niższe partie budynków są ciemniejsze niż tynk na górze. Ten kamień należałoby odczyścić – mówi Waldemar Komorowski.

– Ostatnio, na szarej mapie dzielnicy pojawiają się kolorowe wysepki pojedynczych bloków. To wspólnoty mieszkaniowe podejmują trud odnawiania elewacji budynków. Z jednej strony trudno się tym inicjatywom dziwić, z drugiej jednak – efekty bywają, łagodnie mówiąc, zaskakujące. Na nas mieszkańców Nowej Huty nie robi to może wielkiego wrażenia, ale przybysz z zewnątrz odbiera to jako brak spójności koncepcji architektonicznej. A przecież tak nie jest. W założeniach architektów projektujących nowe miasto Nową Huta – było zupełnie inaczej; tu bryła i kolor miały ze sobą współgrać...

– Przede wszystkim, wbrew historii, nie można kojarzyć Nowej Huty z Moskwą i narzuconym sowieckim modelem architektury. Należy docenić fakt, że w realiach ograniczonych możliwości, architekci projektujący Nową Huta wyszli poza pewne narzucone schematy. Po rozmowie z prof. Stanisławem Juchnowiczem, jednym z architektów Nowej Huty, wiem, że młodzi architekci, kształceni przez przedwojennych profesorów, wykazywali i zastosowali tu, być może intuicyjnie, dobrą znajomość historycznych stylów architektonicznych. To jest pewien paradoks, że ich pomysły są wprost przejęte z architektury zachodnioeuropejskiej. I to jeszcze z jakiej! Przecież plac Centralny jest wzorowany na placu św. Piotra w Rzymie, stolicy katolicyzmu! Sądzę, że wielu decydentów politycznych nie miało pojęcia, że takie rzeczy wprowadza się tuż pod ich boki i patronatem! Młodzi architekci, w narzuconych kanonach, starali się projektować jak najlepiej. Zaproponowana przez nich architektura się sprawdza: broni się artystyczną jakością i pewnymi elegancjami rozwiązaniami.

Spójrzmy raz jeszcze na plac Centralny. Jego wzorców można doszukiwać się również w placu Vendôme w Paryżu. Przy nim znajdują się siedziby najbardziej renomowanych złotników świata i handlarzy dia-

mentów. A przecież witryny sklepów wokół naszego, nowohuckiego placu, wykazują podobną elegancję!

Podobieństwo Placu Centralnego do Placu św. Piotra widać również w tym, że na jego zwieńczeniu, (miast bazyliki) zaprojektowano olbrzymi budynek domu kultury. Z drugiej strony – Aleję Róż miał zamykać budynek ratusza. To one i charakterystyczny obelisk, zaplanowany w samym centrum placu, miały być głównymi punktami orientacyjnymi dla założenia urbanistycznego naj-

skiej. Włosi uważają, że klasyczny budynek powinien mieć kamienną okładzinę i stosują je powszechnie, bo mają sporo kamienia. Powstające od 1951 do 1956 budynki wokół centralnego placu nowego miasta mają mieć kamienne elewacje! Zaplanowano je dla dziesiątków budynków, zrealizowano tylko dla tych przy tych najbliższych placu. Zastosowanie naturalnego, białego kamienia narzucało kolorystykę elewacjom. To, co nie było kamienne, musiało być szare, by stanowić kontrast dla



Czy takie metalowe budki pasują do kamiennych okładzin budynków przy Alei Róż?

starszych części Nowej Huty, widocznymi z każdego punktu. Brak tych elementów zamazał potem spójną formę centralnego miejsca i unieczystnił ideę nowego miasta. Dlatego ludzie, którzy nie mieszkają w Nowej Hucie, a przyjeżdżają tu coś załatwić, „gubią się” tutaj, mimo szerokich ulic i dużych przestrzeni. Bo proszę sobie wyobrazić sytuację, że z Rynku krakowskiego „zdejmuję się” główne punkty odniesienia – wieżę ratuszową i Kościół Mariacki... A tak jest w Nowej Hucie. Dlatego myślę, że warto powalczyć o nowy kształt Placu Centralnego.

– Wróćmy jednak do kolorów....

– Spójrzmy na pierwotną koncepcję Nowej Huty. Najstarsza jej część, to co dziś widać w okolicy poczty w os. Willowym, to przede wszystkim niskie dwupiętrowe budynki. Osiedla te kontynuowały koncepcję przedwojennych osiedli robotniczych: Stalowej Woli, Starchowic i podobnych założeń, opartych na wzorcach angielskich i niemieckich – małych domków w zieleni. Domy opracowano szybko i wybudowano je „pod sznurek”. To się nie podobało. Opinia nowohucka, stwierdziła, że ludzie nie chcą mieszkać w koszarach. Wprowadzono więc kolor. Każdy z budynków miał inną elewację, lecz żeby uniknąć kakofonii, kolory zaprojektował plastyk; w sekwencjach od najjaśniejszego do ciemniejszego, jednocześnie krzyżując układ kolorów domów w osiedlu. Używano wówczas czterech kolorów, które podobały się mieszkańcom i urozmaicały wygląd osiedli: popielaty, seledynowy, ciemnokremowy, oliwkowy, ale nie brakowało też różu. Ludzie starsi wspominają, że tamte kolory były intensywne. Dziś jeszcze na wielu budynkach można znaleźć resztki barw w wersji wypłukanej przez deszcz i zszarzałej od pyłu i brudu.

– Potem powstały budynki wokół Placu Centralnego, różniące się nie tylko gabarytami, ale stylem i pewnie też miały swoją kolorystykę...

– Dwa lata po budowie pierwszych osiedli, tych z niskimi domami, przychodzi okres stalinowski i następuje gwałtowne stonowanie kolorów. Używa się wówczas głównie palety kolorów architektury wło-

skiego. Włosy uważają, że klasyczny budynek powinien mieć kamienną okładzinę i stosują je powszechnie, bo mają sporo kamienia. Powstające od 1951 do 1956 budynki wokół centralnego placu nowego miasta mają mieć kamienne elewacje! Zaplanowano je dla dziesiątków budynków, zrealizowano tylko dla tych przy tych najbliższych placu. Zastosowanie naturalnego, białego kamienia narzucało kolorystykę elewacjom. To, co nie było kamienne, musiało być szare, by stanowić kontrast dla

tego białego kamienia. Do tego dochodziły białe gzymsy okien, co ożywiało całość i sprawiało, że budynki nie były ponure. Gdy nie było pieniędzy na kamień, kładziono tzw. sztuczny kamień. Jest to rodzaj tynku szlachetny imitującego kamienne okładziny, ale przy dokładnym przyjrzeniu się widać, że jest to betonowa struktura, ładnie opracowana przez kamieniarzy. Zastosowano ją w budynkach np. w os. Ogrodowym. Tu muszę od razu wrócić do współczesności. Zanim powstał Plac Centralny, właśnie budynki wzdłuż dzisiejszej Alei Jana Pawła II stanowiły pierwszy duży ciąg handlowy nowego miasta. Sklepy pozostały w tym miejscu do dzisiaj. Ale ich użytkownicy robią najgorszą rzecz – malują te kamienopodobną okładzinę! Nie zdają sobie sprawy, że ten rodzaj tynku nie znosi farby! Po roku ona odpada, a elewacja znowu jest malowana. Trzeba więc czuć materię i technologię zaś taką okładzinę należy po prostu odczyścić! Podobnie nie wolno malować kamienia! Kamień nie znosi farby olejnej i pomalowany nią, szybko ulega zniszczeniu!

Również w os. Hutniczym powstały trzy bloki w całości obłożone podobnymi do kamienia wykładzinami. Podobnie jest we wnętrzach osiedla Centrum A, gdzie elewacje od podwórka naśladują kamienne elementy. I one powinny zachować kolor kamienia. Dlatego odnawiając je, należy robić to przemysłanie, z wyczuciem. Dopiero poprzez przywrócenie starej kolorystyki, nastąpi rehabilitacja miasta. Przez przywrócenie oryginalnej kolorystyki można dodać mu pewien kolor i błysk. Dziś niestety to idzie na żywioł.

– Ale skąd administratorzy domów mają czerpać wiedzę na temat zalecanych barw? Chyba nie mają wyjścia jak tylko poczekać z pracami na całonocowe opracowanie kolorystyczne dla Nowej Huty, które Pan przygotowuje? Skąd Pan czerpie swoją wiedzę na ten temat?

– Zajmuję się Nową Huta profesjonalnie od 18 lat. Uczestniczyłem w różnych opracowaniach i projektach dotyczących wizji architektonicznej dzielnicy. Dotarłem do oryginalnych projektów kolorystycznych, tworzonych w Miastoprojekcie. Niestety,

Miastoprojekt pozbył się większości swoich archiwów, ich resztki – po Zarządzie Budynków Komunalnych – przekazano do Archiwum Państwowego, ono z kolei wywiozło je do składnicy do Spytkowic. Staram się ten stan ogarnąć, korzystając również z dokumentów zachowanych przez projektantów. Sprawdzam również to, co się zachowało w terenie. Tu akurat mam autentyczny plan kolorystyki budynku nr 20 w os. Zielonym, a każdy blok miał taką dokumentację...

– Po ascetycznych czasach nadeszła jednak w architekturze era kolorów. Powstało nawet osiedle Kolorowe!

– Przyszły inne czasy i architekci rzucili się do projektowania bo, mogli robić to, co lubili robić. Pierwszym zaprojektowanym w nowej estetyce, był tzw. blok szwedzki. „Szwedzki”, ponieważ architekci, którzy projektowali Nową Huta przy pierwszej nadarzającej się okazji pojechali na stypendium do Szwecji i potem, tamtejsze wzory przenosili na polski grunt. Szwedzka architektura, ze względu na niedostatek światła jest jasna, kolorowa i takie kolory znalazły zastosowanie w elewacjach nowych bloków w Nowej Hucie. Powstały budynki bardzo nowoczesne, których cechą immanentną był kolor. Z zewnątrz dominowały kremowe kolory z czarnymi prętami balkonów. Natomiast we wnętrzach śmiało pop art. Kolor był reakcją na białe wnętrza poprzedniej epoki! Wprowadzono w nich m.in. malowanie bocznych elewacji w paski, co do tej pory powtarza się na budynkach.

– Chyba wszyscy chcielibyśmy, by kolory wróciły do naszej dzielnicy, i one się pojawiają, ale jako niezbyt przemyślane elementy reklamy, zamalowania fragmentów parteru czy zbyt kolorowych barw używanych w elewacjach odnawianych bloków.

– Wspólnoty mieszkaniowe chcą odnawiać bloki i to jest zrozumiałe, ale szkoda, że robią to na swój sposób. Odnawianie musi ujmować warunki skali makro i mikro – by nie tylko wyróżniać, ale dopasować do otoczenia. Wprowadzono w nich m.in. malowanie elewacji w paski, co do tej pory powtarza się na budynkach. Zanim się podejmie prace warto przyjrzeć się elewacjom, spróbować ustalić oryginalny kolor i materiałem z jakich zostały wykonane. Musimy myśleć o Nowej Hucie jako pewnej całości. Nie tracąc z pola uwagi, faktu, że już wkrótce najstarsze osiedla wpisane zostaną na listę zabytków.

Zajmuję się Nową Huta ze względów emocjonalnych. Rodzice przywieźli mnie tu w roku 1956. Mój ojciec był budowniczym Nowej Huty, ale mama przez rok opierała się przed zamieszkaniem w nowym mieszkaniu, w os. Centrum A. Pierwszy artykuł jaki napisałem o Nowej Hucie w roku 1986. Wtedy dzielnica ta była postrzegana przede wszystkim poprzez pryzmat polityki. Jako twór architektoniczny była przez lata niedoceniana. Teraz fala zainteresowania wynosi tę dzielnicę Krakowa coraz wyżej. Zadeklarowałem się, że moje opracowanie przygotuję do końca grudnia br, ale proszę mieć świadomość, że obejmuje ono, aż osiemset budynków, w terenie uznanym za konserwatorski, zamkniętym w granicach ulic: Kocmyrzowskiej, Bulwarowej, z aneksem do budynku dyrekcji huty, dalej Bulwarową, Klasztorną, krawędzią Skarpy Wiślanej, ulicą Jana Pawła II do Ronda Czyżyńskiego.

– Dziękujemy bardzo za rozmowę.

rozmawiała:
KRYSZYNA LENCZOWSKA

JANINA DZIURO

Od autorki. Miejsca w gazecie zabrakło, by wydrukować tę „Niebieską kartę”. Poproszę o nią policjantów, gdy zapomną wam ją wręczyć, i nie bójcie się jej. Macie w niej wszelkie informacje o tym, gdzie szukać pomocy. Jest to również dokument ważny dla sądu. Podam tylko jeszcze jeden adres przekazany mi przez policję, pod którym ofiary znęcania mogą liczyć na pomoc. Jest to Międzyrejonowy Dział do spraw Pozakameralnych przy Prokuraturze Rejonowej Kraków-Śródmieście. Adres: 30-965 Kraków ul. Mosiężnica 2. Tel. 411-59-66.

(jdz)

prawdzie w oczy. Wodomierz nie rozwiązuje sprawy. Jego posiadacz powinien ponieść dodatkowe koszty z tytułu jego niedokładności i na potrzeby gospodarcze budynku. W przeciwnym razie te opłaty w zasobach, gdzie nie wszyscy są opomiarowani, przerzuca się na tych współmieszkańców. Stąd rosnące szybko ryczałty dla tych osób w budynkach, gdzie zmniejsza się grupa osób nie posiadających wodomierza. Najlepszym rozwiązaniem jest dążenie do pełnego opomiarowania wszystkich mieszkań i ujęć w budynku. Wówczas też nie unikniemy dodatkowych opłat, ale są one w miarę precyzyjne. Opłaty na cele gospodarcze uchwycone przez wodomierz rozlicza się w stawce eksploatacyjnej. Natomiast dopłaty z tytułu niedokładności urządzeń mierzących pobór wody, czyli różnicę wynikającą z odczytu wodomierza głównego budynku i wodomierzy indywidualnych rozliczamy proporcjonalnie do liczby osób zamieszkających w poszczególnych lokalach. Co prawda i takie rozliczenie może wzbudzać pewne emocje. Ktoś powie, że nie wszyscy są zameldowani i w pewnych lokalach jest duże zużycie wody i powinno się tę różnicę rozliczać proporcjonalnie do zużycia wody na dany lokal. Ale to już problem, który powinna rozwiązać spółdzielnia w swoim regulaminie. Generalnie chodziło mi jednak o przybliżenie problemu i przekonanie mieszkańców, że zamontowanie wodomierza nie rozwiązuje płatności za wodę i jednak musimy być przygotowani na dodatkowe koszty. Sprawa ta dotyczy nie tylko spółdzielni mieszkaniowych, ale także wspólnot mieszkaniowych, których zarządcy i członkowie zarządów powinni z uwagą przeczytać powyższy tekst i wyciągnąć z niego wnioski.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Z NOTESU KIBICA

15.05 (sobota) – godz. 12, trzecia liga piłki nożnej: Hutnik – Siarka Tarnobrzeg

15.05 (s) – godz. 16.30, piłkarska klasa A – grupa I: Grębalowianka – Płomień Jerzmanowice; godz. 17: Lotnik Kryspinów – Wawrzynianka

15.05 (sobota) – godz. 17, czwarta liga piłki nożnej: Orzeł Piaski Wielkie – Puszcza Niepolomice

15.05 (s) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa II: Podgórze – Wanda; godz. 17.30: Armatura Kraków – Hutnik II

15.05 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa A – grupa III: Naprzód Ochmanów – Złomex Branice

16.05 (niedziela) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa I: Niegoszowianka – Partyzant Dojazdów; godz. 15: Sokół Kocmyrzów – JKS Żelków; godz. 17: Wiarusy Igołomia – Zieleńczanka

16.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa: Szreniawa Koszyce – Borek Kraków

16.05 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa III: Wisła Niepolomice – Nadwiślanka Nowe Brzesko.

NA TORZE PRZESZKÓD

W zawodach „Spotkania z lekkoatletyką”, organizowanych przez MOS Nowa Huta wzięło udział siedem zespołów z sześciu nowohuckich szkół podstawowych. Każda drużyna składała się z sześciu zawodników (3 dziewczynki i 3 chłopców z klas I, II, III). Współzawodnictwo obejmowało trzy konkurencje: skok w dal z miejsca, rzut piłką lekarską (1 kg) w tył zza głowy, tor przeszkód.

Klasyfikacja końcowa: 1. SP 126 (Paulina Zalarska, Anna Zuch, Sylwia Kopeć, Krzysztof Bielec, Damian Weislo, Bartosz Konop) – 98,5 pkt, 2. SP 98 (Aleksandra Jarmolska, Aleksandra Kutupa, Justyna Strzałka, Mateusz Lampart, Kamil Gorka, Jakub Pietruszewski) – 88, 3. SP 143 (Maria Gajos, Danuta Sikora, Klaudia Ostrogorska, Michał Piwowar, Hubert Hapek, Kamil Budkiewicz) – 86, 4. SP 91 – 80,5, 5. SP 144 – 57, 6. SP 78 – 52, 7. SP 144 II – 42. (dan)

MINIMALNA SATYSFAKCJA – KĘPA BEZ KARTKI

Mecz piłkarzy Hutnika z Pogonią Staszów nie zakończył się z ostatnim gwizdkiem sędziego. Po skandalicznych decyzjach arbitra krakowski klub odwołał się do prowadzącego rozgrywki tej grupy trzeciej ligi Lubelskiego Związku Piłki Nożnej. Jak na razie obradował tylko Wydział Dyscypliny LZPN, który anulował żółtą kartkę, jaką został ukarany Paweł Kępa (za rękę, której nie było). Na dwa mecze został odsunięty Tadeusz Kaczor, ukarany czerwoną kartką za faul na rywala, co oznacza, że w sobotę już wystąpi. Weryfikacją tego meczu zajmie się jeszcze w tym tygodniu Wydział Gier. I choć pewnie stwierdzi, że karnego nie było – nie powinien więc być bramki – to wyniku na pewno nie zmieni. Takiego przypadku przepisy nie przewidują. (dan)

BARAŻE CORAZ DALEJ

STAL RZESZÓW – HUTNIK 1-0 (0-0)
1-0 Rzucidło (74 – rzut karny)

HUTNIK: Sotnicki – Stanula, Atanasković, Pasionek, Papież – Kępa, Kozel, Kaczor, Morawiec – Madejski, Kwieciński.

Sędziował Tomasz Sadowski z Białegostoku. Czerwone kartki: Popiela – Morawiec; żółte kartki: Popiela, Kędzior, Grębowski, Jasiak, Kloc. Widzów 1,5 tys.

Piłkarze z Suchych Stawów rozegrali jedno z lepszych spotkań w tym sezonie, a mimo to musieli uznać wyższość Stali. Ktoś bowiem kiedyś nie pomyślał i przed tak ważnym dla krakowian meczem wyznaczył termin zaległej gry z Resovią. Hutnicy mieli więc tylko dwa dni odpoczynku, a ich rywale poprzednie spotkanie mieli tydzień wcześniej. W ten sposób właściwie przesądziły się tegoroczne losy nowohuckiej drużyny, która nie ma już raczej szans na baraże o drugą ligę. Trudno przypuszczać, by udało jej się odrobić straty do Stali i wyprzedzić jeszcze inne zespoły. – Nasze szanse znacznie się zmniejszyły, ale my jeszcze nie składamy

my broni – mówi jednak trener Robert Kasperczyk.

Krakowianie nie musieli przegrać tego spotkania. Nie brakowało im okazji jeszcze przy stanie 0-0, a tuż przed przerwą mogli nawet objąć prowadzenie, lecz Rafał Kwieciński strzelił nad bramkę. Trzeba jednak przyznać, że okazji nie brakowało też gospodarzom, ale świetnie spisywał się Waldemar Sotnicki, broniąc ich groźne uderzenia.

W drugiej połowie goście przez ponad 20 minut grali z przewagą jednego zawodnika, ale właśnie wtedy zaczęło dawać o sobie znać zmęczenie i mądrze prowadzona przez Pawła Kło-

ca (przysłałby się taki rutyniarz w Hutniku) Stal uzyskała nawet lekką przewagę. Efektem tego było karny po ręce Jacka Morawca. Po stracie gola krakowianie rzucili się do desperackiego ataku i mieli kolejne okazje, ale zabrakło im precyzji. (dan)

1. Kolporter Kielce	23	50	47-17
2. Stal Rzeszów	25	49	38-18
3. Heko Czeremno	25	46	43-24
4. Górnik Wieliczka	25	43	39-41
5. Hutnik Kraków	24	41	40-33
6. Wisła II Kraków	25	38	37-31
7. Hetman Zamość	25	36	29-28
8. Stal Stalowa Wola	25	34	27-28
9. Motor Lublin	24	32	31-30
10. Sandecja N. Sącz	24	30	26-28
11. Polonia Przemyśl	25	29	34-38
12. Pogoń Staszów	24	27	32-34
13. Tomasovia	25	26	23-40
14. Siarka Tarnobrzeg	24	25	18-35
15. Resovia	24	23	22-36
16. Proszowianka	25	15	17-42

SREBRNO I CZARNO

O tym, że w nowohuckim Kusym dobrze pracują, nie trzeba chyba zbytnio przekonywać. Świadczą o tym wyniki, jakie osiągają szkoleniowcy tego klubu z zespołami piłki ręcznej dziewcząt i chłopców oraz z lekkoatletami. Potwierdzeniem tego jest kolejny sukces szczypiorników, które przed rokiem zdobyły złoty medal Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży – jest to jednocześnie mistrzostwo Polski juniorek młodszych – a teraz znowu dostały się na szczyty w swojej kategorii wiekowej.

Nowohucki zespół, prowadzony przez trenera Wojciecha Miodońskiego, kolejny raz wziął udział w tej imprezie, która tym razem odbyła się w Wągrowcu (województwo wielkopolskie). W spotkaniach grupowych Kusy pokonał MTS Kwidzyn 21-20, Victorię Świebodzin 22-17 i Sośnicę Gliwice 18-13. W finale krakowianki uległy jednak Zgodzie Ruda Śląska 14-19, zdobywając w ten sposób srebrny medal. Brązowy krąček wywalczyły zawodniczki Olimpii Nowy Sącz, co świadczy, że w naszym województwie dobrze pracuje się z młodzieżą. Szkoda tylko, że mimo tak wielu uzdolnionych szczypiorników trudno jest coś zdziałać w dorosłym sporcie, ale to już nie jest wina trenerów ani osób pracujących z młodzieżą.

– Czarno widzę ich sportową przyszłość – z pewnym rozgoryczeniem mówi Waldemar Gramek, dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 1, przy którym działa Kusy – Z drużyny, która w ubiegłym roku wywalczyła mistrzostwo, po przejściu do Cracovii, grają w tej chwili tylko cztery zawodniczki. Reszta zrezygnowała z uprawia-

nia sportu. My jednak nie chcemy się poddać i zastanawiamy się nad zgłoszeniem zespołu do rozgrywek seniorskich. Mam nadzieję, że powrócą do gry te dziewczęta, które ostatnio zrezygnowały z występów, a do nich dołączą obecne srebrne medalistki. Mamy jednak pewien problem, nie mamy na razie środków na utrzymanie drużyny i szukamy dla niej sponsorów.

Wiemy dobrze, że w Nowej Hucie trudno o majątnych darczyńców, ale może jednak udałoby się pozyskać kilka firm, które wsparłyby działania trenerów i wychowawców z ZSOS 1. Szkoda byłoby nie wykorzystać świetnych efektów ich pracy, a także wielu lat wysiłków samych zawodniczek. Naprawdę jest szansa na zbudowanie mocnej drużyny, która może coś osiągnąć. Zyska na tym nie tylko sama Nowa Huta, ale również sponsorzy. Może więc warto spróbować.

Srebrny medal zdobyły: Paulina Góralewicz, Marta Tymkowska – Agata Czekaj, Roksana Przybysz, Ewelina Litwin, Aneta Kopeć, Anna Bogusławska, Maria Chrzan, Ewelina Gruchala, Klaudia Haszczyk, Maja Kruszek, Lili Mnatsakanian, Katarzyna Pietras, Karolina Plaszczyńska. Trzy z nich – Czekaj, Litwin i Przybysz – znalazły się w „siódemce” zawodów.

Kolejna z drużyn Kusego – młodzieży – próbuje iść śladem szczypiorników. W najbliższy weekend w hali na os. Handlowym odbędzie się półfinałowy turniej mistrzostw Polski.

(dan)

TRZY GODZINY PRZY STOLE

CKiS SKAWINA – POCZTOWIEC/JOOLLA 5-5

Punkty dla zespołu z Nowej Huty: Jolanta Szatko-Nowak 1,5, Katarzyna Noworyta 1,5, Sylwia Rożek 1, Magdalena Kuźma 1.

Zwycięska ekipa zapewniała sobie udział w barażach o pierwszą ligę. W przypadku remisu decydowały sety z bezpośrednich spotkań, gdyż wcześniejsza konfrontacja także zakończyła się wynikiem 5-5. Po trzech godzinach zmagania, przy sali wypełnionej gorąco dopingującymi widzami i po

wielu emocjonujących pojedynkach padł znowu remis, szczęśliwy dla pingpongistek z Nowej Huty. W łącznej punktacji okazały się lepsze o cztery sety i dzięki temu w przyszłym tygodniu zmierzą się w Kazimierzy Wielkiej z tamtejszym Rafaello (rewanż 29 maja). Początek wtorkowego

spotkania nie był jednak udany dla nowohuckiej ekipy. Szatko-Nowak przegrała z Małgorzatą Kalawą 1-3. W następnych starciach krakowianki odrobiły stratę, lecz przed ostatnim pojedynkiem przegrywały 4-5 i Kuźma musiała pokonać Konieczną. Przy stanie 2-1 i 8-4 w IV secie dla nowohuckiej tenisistki stołowej zgasło światło. Po kwadransie przerwy Kuźma jednak nie dała szans rywalce i zapewniła swej drużynie awans. (dan)

SZPADZIŚCI WALCZYLI O MIECZ

Tłoczno i gwaro było w hali Kusego (os. Handlowe) podczas II Międzynarodowego Turnieju o Miecz „Zerwikaptur” Longinusa Podbięty. – Wystąpiło ponad 250 młodych szpadzistów – cieszyła się trener Genowefa Stawarz-Rydz z nowohuckiego klubu Zerwikaptur. Było więc na co popatrzeć. Warto było zwłaszcza przyglądać się najmłodszemu szermierzom – niektórzy występowali w trochę za dużych strojach – którzy walczyli najambitniej, ale zaangażowania nie można odmówić żadnemu z uczestników.

Sukcesem zawodniczek gospodarzy zakończyły się zmagania dziewcząt z roczników 91/92. Dwie z nich dotarły do półfinału, a w starciu decydującym o pierwszym miejscu Aleksandra Podobińska (Zerwikaptur) pokonała Ausra Blazyte, chociaż przed walką dosyć powszechnie stawiano na Litwinę. Trzecią lokatę zajęły Katarzyna Chlebiej (Piast), Izabela Dębska (Zerwikaptur). Zabrakło natomiast szermierzy Zerwikaptura w najstarszych rocznikach. Powód jest prosty. Szkolenie młodzieży w tym klubie trwa od dwóch lat i obejmuje młodszych zawodników.

Dziewczęta, roczniki 93/94: 1. Apolonia Zychiewicz, 2. Anna Ridzewska (obie Piast Gliwice), 3. Hanna Jarosz (AZS AWF Wrocław), Józefina Kolucka (Sokolik Krośno); roczniki 89/90: 1. Dominika Mosler (Górniki Radlin), 2. Magdalena Jarek (Pałac Młodzieży Tarnów), Martyna Szymańska (Górniki).

Chłopcy, roczniki 93/94: 1. Jan Cwik, 2. Feliks Fraś (obaj KKS Kraków), 3. Jędrzej Drobiński (Irwin Manieczki), Arkadiusz Jędrzejewski (Trójka Mikołów); roczniki 91/92: 1. Rafał Szwalbe (AZS AWF Warszawa), 2. Jan Sobiecki (AZS AWF Kraków), 3. Andrzej Pacek (Irwin),

Szczepan Budek (KKS); roczniki 89/90: 1. Piotr Maciejczyk (Piast), 2. Łukasz Rokosz (Muskietier Gliwice), 3. Mateusz Nycz (Piast), Radosław Sikora (Muskietier).

Przy tak dużej imprezie nie mogło się obyć bez dobroczyńców, bez których pomocy trudno byłoby zorganizować zawody. Słowa podziękowania należą się m.in. takim sponsorom, jak Inter-Bud, Elektrociepłownia Kraków, Lobos, Robinson, Extend Vision. Pomocy udzieliły też Rada Dzielnicy XIV i Spółdzielnia Mieszkaniowa Czyżyny. Organizatorami turnieju byli Szermierzy Uczniowski Klub Sportowy Zerwikaptur i Dyrekcja Zespołu Szkół Społecznych nr 3. (dan)

WEEKEND BEZ KRAKUSA

Dobry weekend mają za sobą piłkarskie zespoły Krakusa. Starsi juniorzy pokonali Jordana Jordanów 6-2 (2-0), dzięki czemu uciekli ze strefy spadkowej. Bramki zdobyli: Biernacki 2, Budka 2, Nowak, Krauz. Ich młodszy koleś wygrał z Jordanem 7-0. Złe spały się natomiast obydwie zespoły Hutnika. Drużyna starszych piłkarzy uległa Garbarni 1-3 (0-2), bramkę strzelając w 90 min (Kasprzyk). Niemalą niespodziankę sprawili młodszy juniorzy klubu z Suchych Stawów, przegrywając z garbarniami 1-2. Była to ich pierwsza porażka w tych rozgrywkach.

W Małopolskiej Lidze Juniorów prowadzi Wisła – 57 pkt, 3. Hutnik – 37, 10. Krakus – 22. Liderem ligi juniorów młodszych jest Hutnik – 55, 7. Krakus – 31. (dan)

Klasa A – grupa I. Płomień Jerzmanowice – Wiarusy Igołomia 5-1 (3-1). Lider nie dał żadnych szans drugiej w tabeli drużynie, choć goście prowadzili już w 1 min po rzucie karnym Buckiego. Wielmożanka – Grębalowianka 1-1 (0-1), dla zespołu z Grębalowa gola uzyskał Zięba, jednak przyjeźdźni nie uporali się z przedostatnią w tabeli drużyną. Wawrzynianka – Sokół Kocmyrzów 2-1 (0-0): Górczowski 2 – Bodzioch. Partyzant Dojazdów – Toniańka 2-3 (0-1), dla gospodarzy: Zięba, Wójcik. 1. Płomień – 52 pkt, 2. Wiarusy – 33, 5. Sokół – 28, 9. Grębalowianka – 23, 10. Wawrzynianka – 22, Partyzant 19.

Z FUTBOŁOWEJ MURAWY

Klasa A – grupa II. Hutnik II – Tyńiec 2-0 (0-0): Kułak, Mielec. Hutnicy powinni wygrać znacznie wyżej. Armatura Kraków – Wanda 0-0. Niespodzianka – broniący się przed spadkiem piłkarze z Nowej Huty odebrali punkty aspirującym do okręgówki rywalom. Na czele znajduje się Radziszowianka – 50, 7. Hutnik II – 27, 10. Wanda – 19.

Klasa A – grupa III. Złomex Branice – Czarnochowice 2-1 (0-0). Gospodarze przeważali, ale od 60 min musieli odrabiać straty. Dokonali tego Rosiek i Sikora. Nadwiślanka Nowe Brzesko – Strażak Kokotów 2-1 (1-1): Oraczewski, Marek. Śledziejowice – Wisła Niepolomice 4-1 (2-1). Zespół z Niepolomice uzyskał prowadzenie (Ołowski) w 2 min i na tym poprzestał. 1. Węgrzanka – 43, 2. Złomex – 40, 5. Wisła – 31, 9. Nadwiślanka – 25.

Klasa B – grupa III. Prądnik Sułoszowa – Sparta Skrzyszowice 2-1, Polanowice – Błyskawica Wyciąże 4-2, Strażak Przybysławice – Galicja Raciborowice 5-2, Michałowianka – Kosynierzy Łuczyce 1-3. Prowadzi Spartak Wielkanoc/Golcza – 32, a do awansu pretendujący trzy następne zespoły: Strażak – 31, Sparta – 29, Błyskawica – 29.

Klasa C – grupa wielicka. Rogowianka Wolica – Concordia Pawlikowice 3-1. 1. Zagaje Gdów – 43, 5. Rogowianka – 30. (dan)

DO OSTATKA

Do ostatniej minuty walczyli przynajmniej o punkt piłkarze Szreniawy Koszyce na boisku w Opatkowicach (tych z południowej strony Krakowa). Broniąca się sprzed spadkiem z klasy okręgowej Opatkowianka prowadziła od 20 min 1-0 i była to właściwie bramka samobójcza. Bramkarz gości, Łukasz Krzoska, tak niefortunnie wybił piłkę, że trafił w jednego z miejscowych graczy i właśnie jemu został zapisany ten gol. Szreniawie udało się obronić tą stratę dopiero w doliczonym czasie gry, remis uratował dla niej Tomasz Zieliński. W zaległym spotkaniu piłkarze z Koszyc pokonali na wyjeździe Tramwaj Kraków 2-0 (2-0), a wynik został ustalony już po 30 minutach. Bramki zdobyli Łukasz Wolczyk i Łukasz Jasielski.

Coraz ciekawsza sytuacja robi się w czołówce tabeli. Prowadząca Słomniczanka, która uzbierała 51 pkt, miała już siedem punktów przewagi nad następnym zespołem, Biechanowianką, a teraz ta różnica zmalała do punktu. Szreniawa awansowała na czwarte miejsce – 39. (dan)

BRĄZ ŁAZARIANA

Trzy medale zdobyli podczas Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży – było to jednocześnie mistrzostwo Polski kadetów – w Gnieźnie pięścicarze z województwa małopolskiego. Wśród nich znalazł się zawodnik nowohuckiej szkoły Champion Apollo Kraków, Artur Łazarian, który w wadze 70 kg wywalczył brązowy medal. Niewiele jednak brakowało, a nie wzięłyby udziału w tej olimpiadzie, gdyż jest Ormianinem i nie ma polskiego obywatelstwa (jego rodzice jeszcze nie nabyli praw). Trener Andrzej Jagielski – on szkoli młodego boksera – znalazł jednak przepis, dzięki któremu Łazarian mógł walczyć w tych zawodach. (dan)

14 DZIEŃ TELEWIZYJNA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

14.05

TVP1

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2206) – serial prod. USA 8:50 Słoń Beniamin: Beniamin w Indiach – serial animowany prod. niemieckiej 9:20 Jedynećka – program dla dzieci 9:45 Bajeczki Jedynećki – program dla dzieci 9:55 Dzieło arcydzieło – program dla dzieci 10:05 Cedric: Idziemy do kina – serial anim. prod. francuskiej 10:25 Nash Bridges – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 11:10 Etrepat – film dokumentalny prod. francuskiej 11:50 Stymulacja rdzenia kręgowego – program dokumentalny prod. kanadyjskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Wielkie sprzątanie – magazyn ekologiczny 12:50 Leksykon kinomana: Perelki na dnie – film fab. prod. czechosłowackiej (1965); reż. Jiri Menzel, Jan Nemec 14:35 W rajskim ogrodzie: Pampasy argentyńskie – magazyn Wojciecha Popkiewicza 14:55 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Pani z Ukrainy – film dokumentalny Pawła Łozińskiego 15:35 Kuchnia z Okrasą – magazyn kulinarny 16:00 Raj – magazyn 16:25 Moda na sukces (2206) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Plebania (429) – telenowela TVP 18:00 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:40 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Przygody Rozbójnika Rumcajsa – serial animowany prod. czechosłowackiej 19:30 Wiadomości 19:55 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Pojedynek w corralu O.K. – western prod. USA (1957); reż.: John Sturges; wyk.: Burt Lancaster, Kirk Douglas, Rhonda Fleming, John Ireland 22:25 Męska rzecz...: Bal w operze (2) – film sensacyjny prod. niemiecko-austriackiej (1998); reż.: Urs Egger; wyk.: Heiner Lauterbach, Frank Potente, Gudrun Landgrebe, Andreas Lust 0:00 Studio Festiwalu TV Programów Religijnych 0:15 Monitor Wiadomości 0:35 Biznes perspektywy 0:40 Czas na... kontrowersyjny dokument: Pigułka – film dokumentalny prod. angielskiej (tylko dla dorosłych) 1:35 Prawo i bezprawie – serial kryminalny prod. USA (tylko dla dorosłych) 2:15 Dziecko innej kobiety – film obyczajowy prod. USA (1982); reż.: John Erman; wyk.: Linda Lavin, Tony Lo Bianco, Tracey Gold

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Znak orla (4): Nie załatwione rachunki. 1318 – serial historyczno-przygodowy prod. polskiej; reż.: Hubert Drapella 7:35 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym

tytułem (9/13) – serial animowany prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka: Kraksa pod chmurką – serial animowany prod. polskiej 8:00 M jak miłość (233) – serial TVP 8:50 Pytanie na śniadanie 10:35 Co przyniesie życie (1/4) – serial prod. włoskiej (1999); reż.: Pasquale Pozzessere; wyk.: Valeria Golino, Stefano Dionisi, Antonella Ponziani 12:05 30 ton! lista, lista – lista przebojów 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (514): Nad stawem – telenowela TVP 13:40 Siedem życzeń (6/7): Kłątwa bogini Bast – serial TVP 14:50 Blisko, coraz bliżej (8/19): Niepokój i gniew. Rok 1919 – serial TVP 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Złotopolscy (597): Ślub – telenowela TVP 16:55 „Trzymaj się swoich chmur” – piosenki Seweryna Krajewskiego – I Laureaci i weterani 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:00 Warszawa w ARTE: Moja Warszawa – film dokumentalny Marii Zmarz-Koczanowicz 20:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 20:55 Warszawa w ARTE: Warszawa, spojrzenie ze Wschodu – film dokumentalny Dmitra Kabakowa 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:05 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 23:35 Impreza za imprezą – film obyczajowy prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Noah Baumbach; wyk.: Chris Reed, John Lehr, Justine Bateman, Lauren Katz, Eric Stolz

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:25 Złotopolscy (578): Raport wewnętrzny 8:50 Eurotel 9:00 Kasztaniaki: O chomiku piekielniku 9:10 Drzwi do lasu – magazyn przyrodniczy dla dzieci 9:35 Panna z mokrą głową (5): Podróż do krainy marzeń – serial TVP 10:05 Dom Polski: Narodziny komfortu 10:35 Prawdziwy koniec wielkiej wojny (15): Odbudowa czy rozbiórka 10:55 Antologia Literatury Emigracyjnej (10) 11:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 12:00 Wiadomości 12:10 Forum Polonijne 12:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 13:10 Sukces (35) – serial TVP 13:35 Sukces (36, ost.) 14:05 Myslovitz: Miłość w czasach popkultury – koncert zespołu 15:00 Wiadomości 15:10 Bar Atlantic (5): Wielka Sobota – serial TVP 15:35 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Nysa – magazyn 16:00 Złotopolscy (578): Raport wewnętrzny 16:25 Galeria malarstwa polskiego: „Sierotka”, Aleksander Kotsis 16:35 Szept prowincjonalny: Domy z muzą w tle – magazyn 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Panna z mokrą głową (5): Podróż do krainy marzeń – serial TVP; reż.: Kazimierz Tarnas 18:05 Myslovitz: Miłość w czasach popkultury – koncert zespołu 19:00 Wieści

polonijne 19:15 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka „Mysikrólik” – serial animowany prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Złotopolscy (578): Raport wewnętrzny – telenowela TVP 20:35 Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka 20:55 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 21:10 Sukces (35) – serial TVP 21:35 Sukces (36, ost.) – serial TVP 22:05 Szept prowincjonalny: Domy z muzą w tle – magazyn 22:30 Bar Atlantic (5): Wielka Sobota – serial TVP 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Pogoda 23:30 Porozmawiajmy 0:30 Monitor Wiadomości 0:45 Biznes perspektywy 0:50 Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Nysa – magazyn 1:10 Galeria malarstwa polskiego: „Sierotka”, Aleksander Kotsis 1:15 Powtórki programów



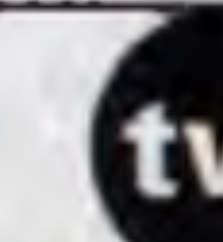
TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierzę wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP (9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 Kurier) 16:00 Msza święta dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Teleplotki 17:00 Komedia Jazz Festiwal 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:00 Nowe miasto – mag. 19:30 Telezakupy 19:50 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Sport 22:30 Kurier, sport, pogoda 23:05 Zakazane małżeństwo – film dok. 0:00 Ekstradycja 2 (1/9) – serial sensacyjny pol.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market – magazyn 7:00 Przygody Jackie Chana – serial anim. 7:30 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 8:00 Largo – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Przybysz – serial s.f. 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:20 Benny Hill 11:30 Samo życie – serial 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela 13:05 TV Market 13:20 Czułość i kłamstwa – serial 13:50 Pokemon – serial anim. 14:15 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 14:45 Rodzina zastępcza – serial kom. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Szpital na perypetiach – serial kom. 17:00 Asy z klasy – serial kom. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje 19:10 Muzyczna winda – pr. rozryw. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:55 Świat według Kiepskich – serial (21:30 Losowanie Lotto) 21:35 Nieustraszeni – reality show 22:35 Interwencja 22:55 Biznes informacja 23:20 Z Archiwum X – serial sens. 0:20 Romantyczna Sara – film erot. USA 2:05 Aquaz music zone



Telewizja Nova

5:15 Telesklep 6:05 Zakłete serce – telenowela 6:55 Uwaga! 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia

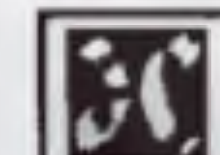
policyjna – serial kom. 9:00 Tele gra 10:00 Szybka forsa – teleturniej 11:00 Najlepsze ogniwo – teleturniej 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Zakłete serce – telenowela meksykańska 15:00 Akademia policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Nico – Ponad prawem – film sens. USA 22:40 Żyła – film sens. USA 0:40 Nic straconego



6:50 Telezakupy 7:20 Jak rozkończył milionera – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:30 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Rebelianci – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Powrót gwiazdy – komedia obycz. USA 22:10 Czerwona fala – film sens. USA 0:20 Red Light 1:20 Cela nr – dok.

TV 4

6:10 Sztukateria 6:35 Na topie 7:00 Muzyczne listy 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Reporter 9:00 Daję słowo – teleturniej 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 13:15 Muzyczne listy 14:00 Kroniki nie z tej ziemi – serial przygod. 15:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Jak dwie krople czekolady – serial kom. 18:00 Droga do sławy – serial obycz. 19:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 20:00 VIP (1) – serial sens. USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi & TV 4 21:40 Profesor Max Bickford – serial kom. 22:40 Co mówią gwiazdy 23:40 Poznaj tatusia – komedia obycz. USA 1:25 Muzyczne listy



HALLMARK

7:30 Córka czarownicy – film obycz. USA 9:00 Spadkobiercy Emmy Harte (2, ost.) – film obycz. Wlk. Bryt. 11:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Spotkać białego psa – film obycz. USA 13:30 Miesiąc nie-dziel – film obycz. USA 15:15 Córka czarownicy – film obycz. USA 16:45 Spadkobiercy Emmy Harte (2, ost.) – film obycz. Wlk. Bryt. 18:30 Powrót do Providence – serial obycz. 19:30 Nie ma jak mama – thriller USA 21:15 Ostatni brzeg (2, ost.) – film obycz. USA 23:15 Podwójna świadomość – film s.f. USA 1:00 Nie ma jak mama – thriller USA 2:30 Ostatni brzeg (2, ost.) – film obycz. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN 7, GODZ. 22.10

● **CZERWONA FALA** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Remar osiągnął sukces jako zawodowy surfer. Wydawałoby się, że ma wszystko, czego można chcieć od życia – pieniądze, kobiety, sportowe samochody... Mimo, że na co dzień spotyka się z sympatią i życzliwością, nie potrafi wieść spokojnego życia. Dostaje się do gangu handlującego narkotykami, a wkrótce zostaje jego szefem. Nagle dowiaduje się, że jego dziewczyna spodziewa się dziecka i chciałaby, aby obydwoje rozpoczęli uczciwe życie.

PROGRAM I, GODZ. 22.25

● **BAL W OPERZE** – Druga i zarazem ostatnia część niemiecko-austriackiego dramatu sensacyjnego z 1998 roku. Dziennikarz Kurt, którego syn był jedną z ofiar zamachu na operę w Wiedniu, kontynuuje śledztwo w sprawie ataku. Z pomocą ambitnej reporterki Gabrielle nadal próbuje odkryć, na czyje zlecenie działali sprawcy, oraz dowiedzieć się, jak przebiegała akcja antyterrorystyczna. Wkrótce jego przypuszczenia, że tragedii można było uniknąć okazują się słuszne.

TVN, GODZ. 22.40

● **ŻYŁETA** – Amerykański film sensacyjny z 1996 roku z Pamelą Anderson w roli głównej. Jest rok 2017. Władzę w Stanach Zjednoczonych przejmuje faszystowska Republika Kongresowa. Jedynym wolnym miastem jest Steel Harbor, w którym znajduje się centrum ruchu oporu. Tu, w barze, którego właścicielką jest ponętna Barb, spotykają się zwolennicy demokracji. Kobieta zajmuje się też działalnością znacznie bardziej niebezpieczną. Ma odnaleźć człowieka, którego poszukują służby specjalne.

PROGRAM II, GODZ. 23.35

● **IMPREZA ZA IMPREZĄ** – Komedia obyczajowa produkcji amerykańskiej z 1997 roku. „Impreza za imprezą” to satyryczne spojrzenie na trzydziestoletnich mieszkańców Nowego Jorku. Są wśród nich m. in. szczęśliwe małżeństwo Travis i Diane, sprzedawca Miles, jego nieśmiała dziewczyna Sandy oraz światowiec Darien. Przyjaciele spotykają się na kolejnych imprezach. W niedługim czasie wychodzą też na jaw pewne tajemnice.

JUBILER

◆ ZŁOTO

◆ SREBRO

◆ ZEGARKI

◆ KOMPLETY
KOMUNIJNE
OD 90 ZŁ

C.H. „TOMEX” HALA, I PIĘTRO



TVP1

6:30 Rok w ogrodzie – magazyn **7:00** Agrolinia – magazyn **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Podróżnik: Goa – magazyn turystyczny **8:35** Lippy & Messy – język angielski dla dzieci **8:40** Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców **9:05** Talent za talent – program artystyczny dla młodzieży **9:35** Walt Disney przedstawia: Legenda Tarzana – serial animowany prod. USA **9:55** Walt Disney przedstawia: Zorro (63, 64) – serial przygodowy prod. USA; wyk.: Guy Williams, Britt Lomond, Henry Calvin **10:50** Kolejka – lista przebojów **11:20** Słoneczny patrol – serial prod. USA **12:05** Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy **12:35** Mieszkań z wyobraźnią: Nastroj – magazyn **13:00** Wiadomości **13:10** Co Pani na to? – program publicystyczny **13:35** Zwierzęta świata – groźne pieszczochy (2, ost.) – film dokumentalny prod. nowozelandzkiej **14:15** Dziesiąte królestwo (4) – serial prod. USA **15:45** Studio Festiwalu TV Programów Religijnych **16:00** Między nami – talk-show Agnieszki Rosłoniak **16:30** Moda na sukces (2207) – serial prod. USA **17:00** Teleexpress **17:20** Sportowy Express **17:25** Gość Jedynki **17:40** Plebania (430) – serial TVP **18:05** Sąsiedzi: Wiązana transakcja – serial komediowy TVP **18:35** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:05** Wiczorynka: Noddy; Bob Budowniczy – serial animowany prod. angielskiej **19:30** Wiadomości **19:50** Sport **20:00** Pogoda **20:15** Gwiazda tygodnia – Benny Hill: To, co najlepsze – komedia prod. angielskiej (1975) **21:00** Konkurs Piosenki Eurowizji Stambul 2004 **0:15** Świadek mimo woli: Body Double – thriller prod. USA (1984) (tylko dla dorosłych); reż.: Brian De Palma; wyk.: Craig Wasson, Greg Henry, Melanie Griffith **2:10** Kino nocnych marków: Pojedynek mistrzów – film fab. prod. hongkońskiej (2000); reż.: Andrew Lau; wyk.: Andy Lau, Ekin Cheng, Nick Cheung, Vicki Zhao, Kristy Yang

TVP2

6:55 10 minut tylko dla siebie – magazyn **7:05** Echa tygodnia (dla niesłyszących) **7:35** Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych **8:00** M jak miłość (234) – serial TVP **8:50** Nieproszeni goście (3): Zależą ci za skórę – serial dokumentalny prod. angielskiej **9:15** Wydarzenia, wydarzenia... – magazyn kulturalny **9:30** Ojczyzna-polszczyzna: Włożyć, założyć – uszło uwagi lub uwadze – program prof. Jana Miodka **9:50** Powrót dinozaurów (2): Kraina gigantów – film dok. prod. angielskiej **10:30** Kręciola – magazyn dla młodzieży **10:50** Kino

bez rodziców: Jetsonowie „Zastępstwo” – serial anim. prod. USA **11:10** Animals – magazyn **11:35** Piękniejsza Polska **11:55** Dom (4): A jeszcze wczoraj było wesele – serial TVP **13:30** 30 ton! lista, lista – lista przebojów **14:00** Familiada – teleturniej **14:35** Złotopolscy (598): Pytania Zenka – telenowela TVP **15:05** Koncert życzeń kabaretu OT.TO „Lambaluna – Reaktywacja” (1) **16:00** Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny **17:05** Święta wojna (19): Dom gry – serial TVP **17:30** Dzika przyszłość (3): Prerie Amazonii – serial dokumentalny prod. angielskiej **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:05** Herbatka u Tadeusza – talk-show **20:00** Europa da się lubić...: Modne snobizmy – talk-show **21:00** Siódme piekło – film sensacyjno-oby- czajowy prod. polsko-francuskiej (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Bernard Uzan; wyk.: Christine Lemer, Jean-Christophe Lebert **21:50** Słowo na niedzielę **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:28** Pogoda **22:35** Szczeniackie wojsko – film fab. prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: Nick Castle; wyk.: Ramon Wayans, Karyn Parsons, William Hickey, Michael Ironside **0:10** Facet do towarzystwa – dramat obyczajowy prod. francusko-angielskiej (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Michel Blanc; wyk.: Daniel Auteuil, Stuart Townsend, Liza Walker, Noah Taylor

TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (170): Wspólnicy – serial prod. TVP **6:50** 10 minut tylko dla siebie **7:05** Echa tygodnia (program w języku migowym) **7:40** Wieści polonijne **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:15** Telewizyjny przewodnik po kraju. Para w Polskę: Brzeg – magazyn **8:40** Ziarno – program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców **9:05** Talent za talent – program artystyczny dla młodzieży **9:30** Marco i Gina (18/26) – serial animowany prod. włoskiej **10:00** Mówi się... – program poradnikowy prof. Jerzego Bralczyka **10:20** Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń **10:40** Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Europejski smak **11:10** Książki z górnej półki: Książka tygodnia – magazyn **11:20** Klan (820) – telenowela TVP **11:40** Klan (821) **12:05** Klan (822) **12:30** Wideoteka Dorosłego Człowieka **13:00** Wiadomości **13:10** Jan Serce (1/10): Swaty – serial prod. TVP (1982); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Kazimierz Kaczor, Marian Kociniak, Anna Nehrebecka, Jan Himilbach **14:10** Tam gdzie jesteśmy: Chorąży z Monte Cassino – film dokumentalny **14:40** Robert Gawliński „Solo” – koncert **15:40** Święta wojna: Sen o Europie – serial TVP **16:05** Syzyfowe prace (2/6) – serial TVP **17:00** Teleexpress **17:20** Sportowy Express **17:25** Na dobre i na złe (170): Wspólnicy – serial prod. TVP **18:15** Wielka miłość Balzaka (3/7): Contessa – serial prod. polsko-francuskiej **19:15** Dobranocka: Kulfon co z ciebie wyrośnie (8,

9) – serial animowany dla dzieci **19:30** Wiadomości **19:51** Sport **20:00** Pogoda **20:05** Muzyczny Festiwal w Łańcucie – Koncert Inauguracyjny; wyk.: Dominik Połowski – wiolonczela, Orkiestra Sinfonia Varsovia, dyryguje Tadeusz Wojciechowski **21:05** Jan Serce (1/10): Swaty – serial prod. TVP (1982); reż.: Radosław Piwowarski; wyk.: Kazimierz Kaczor, Marian Kociniak, Anna Nehrebecka, Jan Himilbach **22:10** Zawrócony – film obyczajowy prod. polskiej (1994); reż.: Kazimierz Kutz; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Anna Waszczyk, Marek Kondrat, Henryk Bista, Zofia Ryśówna **23:40** Panorama **0:00** Sport-telegram **0:04** Pogoda **0:10** Na dobre i na złe (170): Wspólnicy – serial prod. TVP **1:00** Salon Kresowy: Przepraszam Lwowa. Andrzej Nikodemowicz – film dokumentalny Jerzego Janickiego **1:15** Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:15 Olimpiada Bolka i Lolka – serial anim. **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Wiara i życie – magazyn **8:20** Warto wiedzieć **8:30** Kurier **8:45** Rekomendacje kulturalne **9:00** Świat **9:30** Kurier **9:45** Droga – serial obycz. **10:45** Prosto z lasu **11:00** Bądź zdrow! – mag. **11:30** Kurier **11:45** Yapa – XXIX Festiwal Piosenki Turystycznej **12:15** Artystyczne „zdarzenia” w Teże- wie **12:30** Kurier **12:45** Kowalski i Schmidt – mag. **13:30** Kurier **13:30** Era Basket Liga **15:30** Kurier **15:45** Podpowiedzi w plenerze **16:05** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Młodzież kontra **17:30** Kurier **17:35** Świat **18:00** Kronika **18:15** Prognoza pogody **18:20** Tematy dnia **18:30** Kurier **18:50** Wojna domowa – serial obycz. pol. **20:00** Bitwa o Monte Cassino (1) – serial dok. pol. **21:20** Książka tygodnia **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Kronika sportowa **22:15** Magazyn motoryzacyjny **22:30** Kurier, sport, pogoda **22:40** Kurier sportowy **23:05** Patrol trójki **23:55** Ekstradycja 2 – serial sensacyjny prod. pol.

POLSAT

6:00 Poplista **7:00** Twój lekarz **7:15** Wystarczy chcieć **7:30** Domowa kawiarenka **8:00** Ed, Edd i Eddy, Laboratorium Dextera – serial anim. **8:30** Yugioh – serial anim. **9:00** Hugo **9:30** Mop Man – magazyn muz. **10:15** 4x4 – mag. **10:45** Samo życie – serial **13:30** Pensjonat Pod Różą – serial obycz. pol. **14:30** Domowa kawiarenka **15:00** Muzyczna winda – pr. rozryw. **15:45** Informacje i pogoda **16:05** Europolsat – ogłoszenie wyników **16:10** Interwencja **16:30** Niezakazane reklamy **17:00** Top Trendy Eliminacje **17:30** Awantura o kasę – teleturniej **18:30** Informacje, sport **19:00** Psie serce – serial obycz. **20:00** Bar – Złoto dla zuchwałych **21:30** Lotto **21:40** Dziupla Cezara – serial kom. pol. **22:30** Bar – Złoto dla zuchwałych **22:50** Mój brat Kain – thriller USA **0:35** Baza – film sens. USA **2:30** Reebok Hip-Hop

tvn Telewizja Nova

6:00 Telesklep **7:40** Dla ciebie wszystko **8:50** Automaniak **9:20** Telegra **10:20** Pascal: Po prostu gotuj **10:55** VIVA Polska! **11:55** Na Wspólnej – serial obycz. **14:10** Dzieciaki z klasą – pr. rozryw. **15:30** Mamy cię! – pr. rozryw. **16:50** Siłaczki **18:00** Pascal: Po prostu gotuj – pr. kulinarny **18:30** Trzy serca – pr. rozryw. **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:40** Uwaga! **20:00** Jestem, jaki jestem – pr. rozryw. **21:25** Złoto pustyni – film sens. USA **23:45** Camera Cafe – serial kom. **0:25** Trzy serca **0:55** Usterka – serial dok. **1:25** Nic straconego

tvn siedem

5:40 Telesklep **7:40** Nocny kurs – serial sens. **8:30** Magiczny amulet – serial przygod. **9:25** Kowboje – western USA (1972) **11:55** Klient – serial sens. **12:55** Agent **14:10** Multikino **14:35** Na osi **15:05** Wbrew regułom – serial obycz. **16:05** Powrót do Edenu – serial obycz. **17:05** Dzieciaki do wzięcia – komedia USA **19:00** Szpital pod palmami – serial **20:00** Klub Paradise – komedia USA (1986) **22:00** Yakuza – film sens. USA (1975) **0:20** Red Light **1:20** Orzeł wylądował – film wojenny Wlk. Bryt. (1976)

TV 4

6:10 Vip **6:35** V max **7:00** Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. **8:00** KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy **9:00** Kot Eek! – serial anim. **10:00** Rodzina, ach rodzina – serial obycz. **11:00** Miłość czy kochanie (1) – serial obycz. USA **12:00** RMŚ – rajd Nowej Zelandii **13:00** VIP **13:30** V max **14:00** Era Basket Liga **16:00** Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. **17:00** Misja w czasie – serial s.f. **18:00** Rozmówki polsko-polskie **19:00** Bye, Bye Love – komedia USA (1995) **21:00** Dziennik, sport, pogoda **21:30** Arena marzeń **21:40** Komenda **22:10** Strażacy – magazyn **22:35** Drogówka **23:10** Mary i Roda – komedia USA **1:40** To w głowie się nie mieści **1:15** Sztukateria

HALLMARK

7:30 Przygody Tomka Sawyera i Hucka Finna – film przygod. USA **9:00** Córki McLeoda – serial obycz. **10:00** Życiowa szansa – dramat USA **12:45** Mordercze śniegi – film przygod. USA **13:30** Stary sklep (1/2) – dramat kostium. USA **15:15** Przygody Tomka Sawyera i Hucka Finna – film przygod. USA **17:00** Życiowa szansa – dramat USA **18:45** Córki McLeoda – serial obycz. **19:45** Chłopak pilnie poszukiwany – komedia USA **21:30** Krwawy werdykt – film sens. kanad. **23:15** Magik – dramat psych. USA **1:00** Chłopak pilnie poszukiwany – komedia USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

• **KLUB PARADISE** – Amerykańska komedia z 1986 roku. Były strażak Jack Moniker zostaje właścicielem hotelu na jednej z karaibskich wysp. Niestety, okazuje się, że jego poczynania nie podobają się dwóm miejscowym przedsiębiorcom, którzy planują sprzedać całą wyspę i starają się wszystkimi siłami doprowadzić do bankructwa hotelu. Między Jackiem a jego przeciwnikami rozpoczyna się rywalizacja, obfitująca w wiele zabawnych sytuacji.

PROGRAM II, GODZ. 21.00

• **SIÓDME PIEKŁO** – Polsko-francuski film obyczajowy z 1991 roku. Vincentowi śni się zdarzenia sprzed dwudziestu lat, kiedy poznał Valerie. Szybko wzięli ślub. Po jednej z kłótni Vincent zostawił żonę na korcie tenisowym. Zainteresował się nią chłopak, który po skończonym meczu zaproponował jej odwiezienie do domu. Brudna i zapłakana Valerie wróciła dopiero po kilku godzinach. Wyznała mężowi, że zabiła człowieka który ją zgwałcił.

TVN, GODZ. 21.25

• **ZŁOTO PUSTYNI** – Amerykański film sensacyjny z 1999 roku. Akcja filmu rozgrywa się tuż po zakończeniu działań wojennych w Zatoce Perskiej. Major Gates dowiaduje się o złocie ukrytym przez Saddama Husajna. Postanawia odnaleźć skarb. Towarzyszą mu Conrad Vig, Troy Barlow oraz Chief Elgin. Wkrótce udaje im się zdobyć cenny łup. Podczas wędrówki przez pustynię trafiają w sam środek wojny domowej, stając się świadkami cierpienia ludności terroryzowanej przez wojsko.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

• **SZCZENIACKIE WOJSKO** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Kiedy major Benson W. Pyne zostaje odesłany do cywila, ciężko przychodzi mu rozstanie z wojskową dyscypliną. Trafia do prywatnej szkoły dla kadetów, gdzie w ciągu kilku tygodni ma przygotować oddział niezdyscyplinowanych chłopców do zawodów międzyszkolnych. Payne zostaje tam kompletny chaos. Uczniowie nie są przyzwyczajeni do wojskowych reguł. Majora czeka więc niełatwe zadanie.

TV POLSAT, GODZ. 22.50

• **MÓJ BRAT KAIN** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1992 roku wyreżyserowany przez Briana De Palmę. Cierpiący na schizofrenię psycholog Carter Nix podejrzewa, że jego żona Jenny ma romans. Wskutek szoku ujawniają się mroczne strony jego osobowości. Zaczyna wierzyć, że jest serijnym mordercą. Rozmawia ze swoim, nieżyjącym od 18 lat, ojcem. Wkrótce dusi swoją żonę. Sprytnie manipulując dowodami zbrodni, winą za morderstwo obciąża niewinnego Jacka, który przyjaźnił się z Jenny.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”

os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER

PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW

FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



AUTO CENTRUM BLASK

Kraków, ul. Bulwarowa 33 a

Tel. 644-89-06, 680-53-10

✓ MYJNIA RĘCZNA – tel. 644-89-06, czynna myjnia patronacka KÄRCHER od pon. do piątku w godz. 8.00-18.00, w niedzielę od 8.00 do 15.00

✓ SAMOOBSŁUGOWA MYJNIA RĘCZNA – czynna 7 dni w tygodniu w godz. 8.00-23.00

✓ SERWIS I SPRZEDAŻ OPON

– tel. 680-53-10, 680-53-11, czynny od poniedziałku do soboty w godz. 8.00-18.00



BIURO

OGŁOSZEŃ

DO WSZYSTKICH GAZET

KRAKOWSKICH

NCK Tel. 643-44-33

TVP1

6:00 Akwen Eldorado (1) – serial TVP (1989) (za zgodą rodziców) 6:55 Europa bez miedzy 7:40 Przedszkolandia (13) 8:05 Moda na sukces (2207) 8:30 Nowe przygody Flippera 9:15 Lippy & Messy – język angielski dla dzieci 9:20 Myślisz o kimś? Wybierz teledysk! 9:45 Teleranek 10:10 Gamebox 10:35 Songowanie na ekranie 11:10 Bezpieczna przystań (8) 12:00 Regina Coeli – transmisja modlitwy Ojca Świętego z wiernymi 12:30 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 Kuchnia z okrasą – magazyn kulinarny 13:30 Kochamy polskie seriale – teleturniej 14:00 Dodaj do ulubionych: Pan Wołodyjowski – film historyczno – przygodowy prod. polskiej (1968); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Tadeusz Lomnicki, Magdalena Zawadzka, Mieczysław Pawlikowski, Daniel Olbrychski 15:20 Trop sekret – magazyn 15:45 Czas na dokument: BBC w Jedyne – Wędrowki z jaskiniowcami (2, ost.) – film dok. 16:35 Studio Festiwalu TV Programów Religijnych 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Śmiechu warte 18:05 Lokatorzy: Kobiety to lubią – serial komediowy TVP 18:35 Jaka to melodia? 19:00 Wieczorynka: Gumisie „Tu twoje miejsce” – serial animowany prod. USA 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:15 Malibu Road 2000 (5) – serial obyczajowy prod. USA (za zgodą rodziców); reż.: Joel Schumacher; wyk.: Drew Barrymore, Lisa Hartman Black, Jennifer Beals, Brian Bloom 21:10 Spełniamy marzenia 21:40 babylon.pl (2) – telenowela dokumentalna 22:10 Uczta kinomana: Prywatne piekło – dramat psychologiczny prod. USA (1997) (za zgodą rodziców); reż.: Paul Schrader; wyk.: Nick Nolte, James Coburn, Sissy Spacek, Willem Dafoe, Mary Bath Hurt 0:05 Uczta kinomana: Nie nowego pod Słońcem – dramat psychologiczny prod. szwedzkiej (1998); reż.: Colin Nutley; wyk.: Rolf Lassgard, Helena Bergstrom, Jonas Falk

TVP2

7:00 Film dla niesłyszących: Czarne chmury (6/10) 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 M jak miłość (235) 8:50 Nie tylko dla komanosów: Moja Syberia – rep. 9:20 Miścha Maisky w Katowicach; wyk.: Miścha Maisky – wolonczela, Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach, dyryguje George Oehlivanian 10:00 Miesiąc z National Geographic: Podróż w czasie i przestrzeni. Zębate obłazy 11:10 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Nad łakami ze smakiem 11:50 Mózg – komedia sensacyjno-kryminalna prod. francusko-włoskiej (1969); reż.: Gerard Oury; wyk.: Jean Paul Belmondo, David Niven, Bourvil, Silvia Monti 14:00 Familiada 14:30 Złotopolscy (599): Odszkodowanie za narzeczona 15:00 Szansa na sukces – Jubilatka 16:00 Na dobre i na złe (181) 17:05 Święta wojna: Ber-Cing 17:30 7 dni świat 18:00 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Tygodnik Moralnego Niepokoju 19:30 Tyłko futbol 20:00 Kabaretowa Scena Dwójki – „Kabaret Ani Mru Mru” (2) 21:00 Ja, alkoholik (11): Ostatnia szansa 21:30 Gorączka – program Małgorzaty Domagalik 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Pogoda dla alergików 22:36 Losowanie audiotęte 22:40 Studio Teatralne Dwójki: Łukasz Wylęzałek,

„Łamigłówka” (1999); reż.: Łukasz Wylęzałek; wyk.: Leszek Teleszyński, Marzena Trybała, Maciej Damięcki 23:45 Rodzinny klimat – film obyczajowy prod. francuskiej (1996); reż.: Cedric Klapisch; wyk.: Jean-Pierre Bacri, Agnes Jaoui, Jean-Pierre Darroussin, Catherine Frot, Claire Maurier

TV POLONIA

7:55 Europejskie muzykowanie: Austria 8:20 M jak miłość (141) 9:05 Słowo na niedzielę 9:10 Latające misie (19): Bal kostiumowy 9:35 Zaproszenie: Dwa ogony Iwa kłodzkiego 10:00 Transmisja Mszy Świętej z katedry polowej NMP Królowej Polski w Warszawie (w intencji żołnierzy II Korpusu, w 60. rocznicę bitwy o Monte Cassino) 12:00 Regina Coeli – transmisja modlitwy Ojca Świętego z wiernymi 12:20 Niedzielne muzykowanie: Antoni Dworzak pod batutą Krzysztofa Pendereckiego; wyk.: Orkiestra Sinfonia Varsovia, dyryguje Krzysztof Penderecki 13:00 Złotopolscy (577): Synowa w ciąży 13:25 Złotopolscy (578): Raport wewnętrzny 13:50 Kurier z Warszawy – program z udziałem Jana Nowaka Jeziorańskiego 14:05 Diament śmierci (1): Sami na świecie – serial prod. polskiej (1986); reż.: Paweł Komorowski; wyk.: Lubomir Cwiertkow, Elżbieta Karkoszka, Andrzej Balcerzak, Henryk Bista, Wiesław Gołas 15:05 W 80 minut dookoła świata, czyli nieznany życiorys Jacka Wójcickiego (2) 15:45 Sensacje XX wieku: Decydujący cios 16:35 Studio Festiwalu TV Programów Religijnych 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:40 M jak miłość (141) 18:25 Salon Lwowski: Człowiek z fajką 18:40 Zaproszenie: Dwa ogony Iwa kłodzkiego 19:10 Alfred Schutz – rep. 19:20 Dobranocka: Cuda i dziwy 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 20:00 Pogoda 20:05 Na zdrowie: Jagielski 20:45 Siedlisko (5/9) 21:40 Bezludna wyspa 22:30 Raz, Dwa, Trzy – Najzdrowsze kawałki 23:15 Reportaż 23:40 Panorama 0:00 Sport-telegram 0:04 Pogoda 0:08 Pogoda dla alergików 0:10 M jak miłość (141) 1:00 Potwórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:10 Olimpiada Bolka i Lolka – serial anim. 7:25 Książka dla dzieci 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 U siebie 8:20 Warto wiedzieć 8:30 Kurier 8:45 Magazyn medyczny 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 To jest temat 10:00 Transmisja mszy świętej z Katedry Polowej NMP Królowej Polski 12:00 Tam Tam – mag. 12:30 Kurier 12:45 Portrety 13:05 Warto wiedzieć 13:10 Nowe miasto 13:30 Rola 13:45 Młodzież kontra... 14:30 Kurier 14:35 Odcienie sukcesu 15:00 Sprawa na dziś – serial obycz. pol. 15:30 Kurier 15:45 Magazyn motoryzacyjny 16:05 Warto wiedzieć 16:10 Kronika sportowa 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Sport 17:15 Książka miesiąca 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:50 Wojna domowa – serial obycz. pol. 20:00 Bitwa o Monte Cassino – film dok. pol. 20:30 Kurier 20:55 Od niedzieli do niedzieli 21:20 Bliżej prawa 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Sport 22:30 Kurier 22:40 Kurier sportowy 23:05 Telekurier nocą 0:00 Kobieta samotna – dramat obycz. pol.



POLSAT

6:00 Mop Man 7:00 4x4 – magazyn 7:30 Ręce, które leczą 8:00 Lochy i smoki – serial anim. 8:30 Przygody

Jackie Chana – serial animowany 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Poplista 10:30 Rodzina zastępcza – serial kom. 11:30 Kosmaty zawodnik – komedia USA 13:05 Hair – musical USA (1979) 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 16:05 Interwencja 16:30 Czarny pies czy biały kot – talk-show 17:30 Awantura o kasę – teleturniej 18:30 Informacje, Pogoda 19:00 Rodzina zastępcza – serial kom. 20:00 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 21:00 W pustyni i w puszczy (1) – film przygod. pol. (2001) (21:30 Losowanie Lotto) 22:00 Czego boją się faceci, czyli seks w mniejszym mieście – serial 22:30 Kuba Wojewódzki – talk-show 23:30 Niezła sztuka 0:00 Neandertalczyk: walka o przetrwanie (1) – film dok. Wlk. Bryt. 1:00 Magazyn sportowy



Telewizja Nova

6:10 Telesklep 7:50 Niesamowite opowiadki – serial anim. 8:15 Beta-ville – film obycz. USA 10:15 Kowboj i aktoreczka – film obycz. USA 12:10 Jestem, jaki jestem 13:30 Co za tydzień 13:55 Areszt domowy – film obycz. USA 16:10 Zielone drzwi 16:40 Usterka 17:10 Chwila prawdy 18:30 Trzy serca 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial kom. 20:30 Dla ciebie wszystko 21:55 Pod napięciem 22:25 Superwizjer 22:55 Nie do wiary – Opowieści niesamowite 23:25 Alfabet mafii – serial dok. 23:55 Trzy serca 0:25 Renegat – serial sens. 1:20 Nic straconego



5:40 Telesklep 7:40 Wbrew regułom – serial obycz. 8:30 Kto was tak urządził? 9:00 Multikino 9:30 Na osi – magazyn 10:00 Klient – serial sens. 11:00 Dzieciaki do wzięcia – komedia USA 12:55 Powrót do Edenu – serial obycz. 13:55 Magiczny amulet – serial 14:55 Szpital pod palmami – serial przygod. 15:55 Agent – pr. rozryw. 17:10 Przygoda na Dzikim Zachodzie – western USA (1993) 19:00 Ścigany – serial sens. 20:00 Orzeł wylądował – film wojenny Wlk. Bryt. (1976) 22:40 Nocny kurs – serial sens. 23:40 Co za tydzień 0:05 Powrót gwiazdy – komedia obycz. USA 2:00 Bob's Weekend – film obycz. Wlk. Bryt. (1996)

TV 4

6:50 Strefa P 7:15 KINOManiaK – mag. 7:40 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 8:30 KOT, czyli Ktoś Ogromnie Tajemniczy 9:20 Echa lasu 9:45 Kot Eek! – serial anim. 10:10 Bye, Bye Love – komedia USA 12:00 KINOManiaK 12:30 Modna moda 12:50 Rodzina, ach rodzina – serial obycz. 14:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:00 Film 17:00 Misja w czasie – serial s.f. 18:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 19:00 Mary i Roda – komedia USA 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń Pepsi i TV 4 21:40 Reporter 22:10 Drogówka 22:40 Milicja – film sens. USA 0:20 Gliniarze z Szanghaju – thriller Hongkong (1988) 2:05 Reporter 2:30 VIP



HALLMARK

7:30 Huck Finn i piraci – film przygod. USA 9:00 Córki McLeoda – serial 10:00 Martwe pole – film obycz. USA 11:45 Bieg po marzenie – dramat obycz. USA 13:30 Stary sklep (2, ost.) – dramat kostium. USA 15:15 Huck Finn i piraci – film przygod. USA 17:00 Martwe pole – film obycz. USA 18:45 Córki McLeoda – serial 19:45 Zbliżenie – film obycz. USA 21:30 Przełom – dramat USA 23:15 Nie zdradzaj tajemnic – thriller USA 1:00 Zbliżenie – film obycz. USA 2:45 Przełom – dramat USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 13.05

● **HAIR** – Głośny amerykański film muzyczny z 1979 roku wyreżyserowany przez Milosa Formana. W Nowym Jorku zjawia się Claude, prostoduszny chłopak z Oklahomy powołany do wojska. Miłość do Sheili – przypadkowo poznanej dziewczyny z dobrego domu – i spotkanie z dowodzoną przez Bergera grupą hipisów burzą jego obraz świata. Młody mężczyzna postanawia spędzić z przyjaciółmi kilka dni, jakie pozostały mu do czasu zamknięcia się bram wojskowych koszar.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **ORZEŁ WYLĄDOWAŁ** – Brytyjski film wojenny z 1976 roku będący ekranizacją powieści Jacka Higginsa. Grupa niemieckich komandosów ląduje w prowincjonalnym angielskim miasteczku. Mają do wykonania ważne zadanie – porwanie i zabicie Winstona Churchilla. Szef Trzeciej Sekcji Abwehry, pułkownik Max Radi, dowiadyuje się, że brytyjski premier spędzi kilka dni w wiejskiej rezydencji. Do wykonania zadania werbuje pułkownika Kurta Steinera oraz irlandzkiego bojownika IRA, Liama Devlina. Plan akcji zostaje przygotowany w najdrobniejszych szczegółach. Pozostaje tylko jego realizacja.

PROGRAM I, GODZ. 22.10

● **PRYWATNE PIEKŁO** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Szeryf Wade nie może się wyzwolić

spod wpływu traumatycznych przeżyć z dzieciństwa. Nienawidzi do ojca kładzie się cieniem na jego dorosłe życie. Doprowadza nawet do rozwodu z żoną. Funkcjonariusz nie cieszy się też szacunkiem mieszkańców swojej miejscowości, a niewielkie zarobki nie wystarczają mu na godziwe życie. Ulgę przynosi mu jedynie rozmowy telefoniczne z bratem i związek z kelnerką Margie.

TV 4, GODZ. 22.40

● **MILICJA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 2000 roku. Terrorysty wykradają niebezpieczną broń chemiczną, którą zamierzają wykorzystać do zniszczenia bazy amerykańskich sił powietrznych. Zamach ma nastąpić podczas przemówienia prezydenta Stanów Zjednoczonych. Agent rządowy Ethan Carter próbuje zapobiec tragedii.

PROGRAM II, GODZ. 23.45

● **RODZINNY KLIMAT** – Francuski film obyczajowy z 1996 roku. Rodzina Menardów – matka, dwaj synowie z żonami i niezamężna córka – jak co piątek udaje się do restauracji. Spotkania te mają podtrzymywać więzi rodzinne, w której rządzi apodyktyczna seniorka. Jeden z synów ukrywa, że właśnie rozstał się z żoną. Wszyscy są przekonani, że kobieta wkrótce nadejdzie. Wieczór przedłuża się, na jaw zaczynają wychodzić skrywane od lat pretensje i wzajemne żale.

Cracovia Maraton po raz trzeci

NOWOHUCKIE AKCENTY



Alicja Siwek z Inter Auto wraz z uczestnikami maratonu. Za nimi nagroda główna – škoda fabia combi.

Trzeci już bieg maratoński w Krakowie zgromadził w tym roku 1200 uczestników. Start i metę usytuowano tradycyjnie na krakowskim Rynku, a trasa biegu wiodła ul. Grodzką na bulwary nad Wisłą, a później na Błonia. Zawodnicy musieli pokonać dwie pętle. Startowali zarówno wyczynowcy z Polski i zagranicy, jak i amatorzy i osoby niepełnosprawne. Najlepsi okazali się zawodnicy z Kenii. Pierwszy na mecie zameldował się 21-letni Henry Kapkayi, drugim był jego rodak, 34-letni Samuel Tangus. Najlepszy z Polaków był Przemysław Rojewski, który na mecie zameldował się jako piąty. Robert Korzeniowski pełnił funkcję dyrektora sportowego, ale wystartował też w chodzie na dystansie półmaratonu. Jak mówił dziennikarzom, niedawno startował w Pucharze Świata i musi oszczędzać siły na kolejne zawody.

Tegoroczny krakowski maraton miał również swoje akcenty nowohuckie. Zawodnicy z Afryki zatrzymali się na noclegi w hotelu „Orient” przy ul. Sołtysowskiej (w tym eleganckim, choć położonym na uboczu hotelu jest m. in. basen), a dealer škody, firma Inter Auto z ul. Kocmyrzowskiej ufundowała główną nagrodę dla uczestników maratonu – był nią samochód škoda fabia combi. Firmę Inter Auto odwiedzili w przeddzień biegu goście z Afryki. O kolejnym nowohuckim akcencie mówił współorganizator maratonu radny Miasta Krakowa i przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI Ireneusz Raś, potwierdzając że organizatorzy bardzo poważnie biorą pod uwagę możliwość startu przyszłorocznego maratonu z Alei Róż w Nowej Hucie.

(f)

KONKURS „GŁOSU” I WYDAWNICTWA „READER'S DIGEST”

Z pewną zwłoką publikujemy rezultat losowania książki „Dlaczego? Fascynujące dzieje zjawisk, zdarzeń, rzeczy” wydanej nakładem wydawnictwa „Reader's Digest. Książkę wylosował p. Janusz Michalec, mieszkaniec os. Niepodległości bl. 14. Książka jest do odebrania w redakcji.



TV POLONIA

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2208) 8:50 Słoń Benjamin (49): Zakochany Benjamin 9:15 Budzik 9:40 Kolory – program dla dzieci 10:00 Renata (48): Zakład 10:10 Cedric (44): List miłosny 10:30 Bez pardonu (14) (za zgodą rodziców) 11:10 Mieszkańcy z wyobraźnią – magazyn 11:30 Zawodowy list gończy – magazyn dla młodzieży 11:45 ZUS radzi – magazyn 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:15 Rolnictwo na świecie 12:35 Plebania (428) 13:00 Plebania (429) 13:25 Sprawa dla reportera 13:55 Machina czasu: Trójpolówka – magazyn 14:25 Laboratorium na Łubiance (2) – film dok. prod. szwedzkiej 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Kulisy i sensacje – pr. publicystyczny 15:30 Kontrowersje – program publicystyczny 16:00 Smak życia – magazyn Małgorzaty Snakowskiej 16:25 Moda na sukces (2208) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (834) – telenowela TVP 18:05 Bezpieczna Jedyńka – magazyn 18:25 Magazyn olimpijski – Echa stadionów 19:00 Wieczorynka: Tabaługa – serial anim. prod. niemieckiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Miej oczy szeroko otwarte: Meldunek przyniosł gołąb – film dok. Zofii Kunert (o Polakach pod Monte Cassino) 21:00 Teatr Telewizji – **Poniedziałek: Witold Gombrowicz „Ja”**; „Trans-Atlantyk” (1990); reż.: **Mikołaj Grabowski**; wyk.: **Mikołaj Grabowski, Jan Peszek, Władysław Dewoyno, Bogusław Sochnacki** 23:35 Pegaz – magazyn kulturalny 0:00 Monitor Wiadomości 0:20 Biznes perspektywy 0:30 Kino Europy: **Gracz – film biograficzny prod. angielsko-węgiersko-holenderskiej (1997) (za zgodą rodziców)**; reż.: **Karoly Makk**; wyk.: **Michael Gambon, Jodhi May, Polly Walker**



7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Znak orla (5/14): Wici 1318 7:35 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (10/13) – serial animowany prod. polskiej 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka (34/39): Wyjątkowo spokojni sąsiedzi 8:00 Na dobre i na złe (28): Spóźniona skrusza 8:55 Pytanie na śniadanie – magazyn 10:20 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:30 Dla mnie bomba! Kabaretowa Liga Dwójki: Wielki Finał – starcie pierwsze – program rozrywkowy 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Nad łakami ze smakiem 11:45 Msza Święta Kościoła Polsko-Katolickiego w Koszarzewie – retransmisja 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (515): Wzwanie – telenowela TVP 13:40 Radio Romans (21:32): Pojednanie – serial TVP 14:10 Maszyna zmian (3): Sobowtór – serial TVP 14:40 Historia piłkarskiej ME (6) – serial dokumentalny prod. angielskiej 15:10 Władca imperium zła – film dokumentalny prod. angielskiej 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (181) – serial prod. TVP 17:20 Listy ze Wschodu – reportaż 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Rok Lutosławskiego: Anne-Sophie Mutter w Filharmonii Narodowej – transmisja koncertu 20:05 M jak miłość (236) – serial TVP 20:55 Kochaj mnie (75) – telenowela dokumentalna prod. TVP 21:25 997 – magazyn kryminalny – program Michała Fajbusiewicza (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Warto rozmawiać 0:10 Twardy grina – film fab.prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: **Bruno Barreto**; wyk.: **Stephen Baldwin, Chris Penn**

6:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Woronicza 17 8:25 Klan (823) 8:50 Eurotel 9:00 Kasztaniaki (10): Niecodzienny dzień 9:05 Wehikuł czasu: Redaktor Ignacy D., czyli o pożytkach płynących z siedzenia w kozie – program dla młodych widzów 9:30 Moje miasteczko (18/39): Przyjęcie 9:55 Laboratorium 10:15 Wieża Babel – magazyn 10:30 Katalog zabytków: Wielgomłynny 10:40 W 80 minut dookoła świata, czyli nieznany życiorys Jacka Wójcickiego (2) 11:20 Galeria malarstwa polskiego: „Nagonka”, Julian Fałat 11:30 Kulisy i sensacje – program publicystyczny 12:00 Wiadomości 12:10 Sensacje XX wieku: Decydujący cios 13:05 Rodzina Kanderów (6/12): Dzień do namysłu. Rok 1955 14:05 Ojczyzna-polszczyzna 14:20 Kochaj mnie (73) 14:45 Alfred Schutz – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Raz. Dwa. Trzy – Najzdrowsze kawalki 16:00 Klan (823) 16:25 Co Pani na to? – program publ. 16:50 Kobiety Białego Domu (19): Lucy Hayes 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Wehikuł czasu: Redaktor Ignacy D., czyli o pożytkach płynących z siedzenia w kozie – program dla młodych widzów 18:00 Moje miasteczko (18/39): Przyjęcie – serial prod. kanadyjskiej 18:25 Berliński express – magazyn 18:35 Nie tylko dla komandosów – reportaż 19:00 publicystyka polonijna 19:15 Dobranocka: Mały pingwin Pik-Pok (20/26): Białe miś – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (823) – telenowela TVP 20:35 Rodzina Kanderów (6/12): Dzień do namysłu. Rok 1955 – serial prod. polskiej; reż.: **Zbigniew Chmielewski**; wyk.: **Tadeusz Madeja, Krystyna Kołodziejczyk-Szysko, Anna Kaźmierczak, Marek Kalita** 21:35 Sportowy tydzień 22:05 Kochaj mnie (73) – telenowela dok. TVP 22:30 Tam gdzie jesteśmy: Chorąży z Monte Cassino – film dok. 23:00 Panorama 23:20 Sport-telegram 23:23 Prognoza pogody 23:30 Sprawa dla reportera – program Elżbiety Jaworowicz 0:00 Pegaz – magazyn kulturalny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Szept prowincjonalny: Domy z muzą w tle – magazyn 1:05 Alfred Schutz – reportaż Waldemara Chudziaka 1:15 Powtórki programów

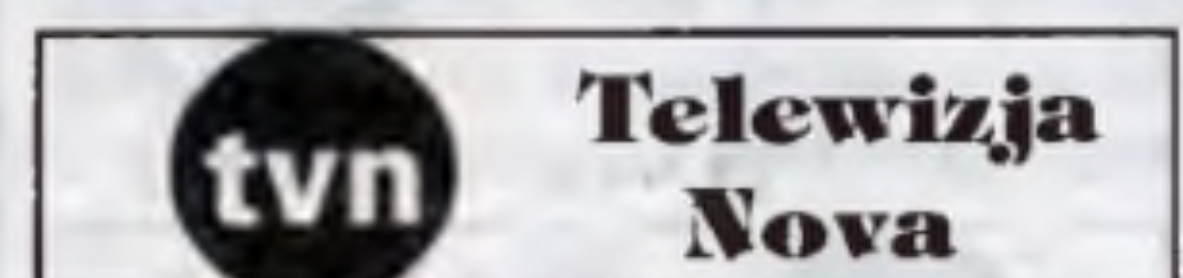


7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Na pierwszych stronach gazet – serial dok. 9:30 Kurier 9:45 Marzenia do spełnienia – serial 10:05 Podwodna Polska 10:30 Kurier 10:45 Sprawa na dziś – serial 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Młodzież kontra... 12:30 Kurier 12:35 Imperium brytyjskie w kolorze – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Przygrywka – serial 15:30 Kurier 15:45 Magazyn medyczny 16:00 9 i 1/2 – mag. 16:20 Warto wiedzieć 16:25 Pogoda 16:30 Kurier 16:45 Jazz w katedrze 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:35 Tajemnica jasnogórskiego wizerunku 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Kto tu rządzi 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Sport 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport, pogoda 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Balanga – polski dramat obyczajowy (1993)



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim 7:30 Benny Hill 8:00 Niezakazane reklamy 8:30 Top Trendy News 8:55 Bar – złoto dla zuchwałych

9:25 Przybysz – serial s.f. USA 10:20 Bar – złoto dla zuchwałych 11:00 Bar – złoto dla zuchwałych – gorące krzesła 12:50 Muzyczna winda – pr. rozryw. 13:35 Benny Hill 13:45 Yugioh – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 W pustyni i w puszczy (1) – film przygod. pol. (2001) 15:45 Informacje 16:10 Interwencja – magazyn 16:30 Świat według Kiepskich – serial 17:00 MacGyver – serial sens. 18:00 Bar – złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial 20:10 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:45 Gliniarz z Beverly Hills 3 – komedia USA (1994) (21:30 Lotto) 22:55 Biznes informacje 23:20 Interwencja 23:40 Bumerang 0:10 Magazyn sportowy 2:10 Muzyka na bis



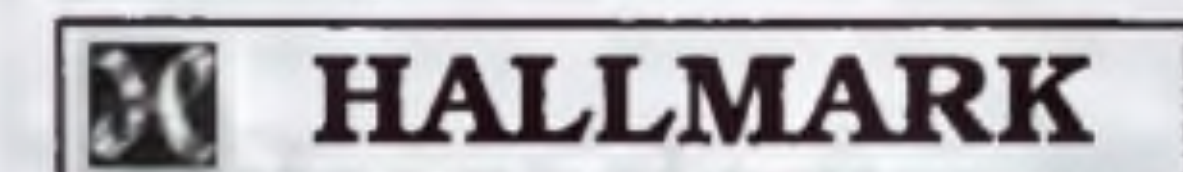
6:05 Zakłęte serce – telenowela 6:55 Uwaga – mag. 7:15 Białe welon – telenowela 8:05 Akademia policyjna – serial 9:00 Tele Gra 10:00 Szybka forsza 11:00 Zielone drzwi 11:30 Areszt domowy – film obycz. USA 13:40 Na Wspólnej – serial obycz. 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Akademia policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:15 Białe welon – telenowela 17:05 Najślabsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Trzy serca – pr. rozryw. 20:40 Dzieciaki z klasą 22:00 Usterka 22:35 Maraton uśmiechu – pr. rozryw. 23:05 Camera Cafe – serial kom. 23:20 TVN Fakty 23:45 Fakty, ludzie, pieniądze 0:15 Multikino – mag. 0:45 Co za tydzień 1:10 Nic straconego



6:50 Telezakupy 7:20 Jak rozkochar milionera – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:35 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Ścigany – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Dla dobra dziecka – dramat obycz. USA 22:05 Mortal Combat – serial s.f. 23:05 Bob's Weekend – film obycz. Wlk. Bryt. 1:00 Dla dobra dziecka – dramat obycz. USA 2:40 Red Light



6:10 Strefa P 6:35 V Max 7:00 Muzyczne listy 8:00 Klub przyjaciół Stasia i Nel 8:30 Jak dwie krople czekolady – serial 9:00 Miłość czy kochanie – serial 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa „P” 12:45 V max 13:15 Muzyczne listy 14:00 Xena, wojownicza księżniczka – serial przygod. 15:00 Echa lasu 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Strażacy 18:00 Drogówka 18:30 Jednostki 19:00 Kronika nie z tej ziemi – serial 20:00 VIP – serial sens. 21:00 Dziennik, sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Informator prawny 21:55 Magazyn 22:25 Głowa rodziny – serial anim. 22:55 Joker 23:55 Entropia – film obycz. USA 2:00 Muzyczne listy



7:30 Jak było z Audrey – dramat obycz. USA 9:15 Akt woli (1/2) – film obycz. Wlk. Bryt. 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Hotel Sorrento – dramat obycz. austral. 13:30 Bezlitosna ziemia – western USA 15:15 Jak było z Audrey – dramat obycz. USA 16:45 Akt woli (1/2) – film obycz. Wlk. Bryt. 19:30 River Street – film obycz. austral. 21:15 Morderstwa w Midsommer: Leśne jezioro – film sens. Wlk. Bryt. 23:00 Strażnicy Apokalipsy (1/2) – film sens. USA 0:45 River Street – film obycz. austral. 2:30 Morderstwa w Midsommer: Leśne jezioro – film sens. Wlk. Bryt.

Rzut oka

ZAROBIĆ NA TRAGEDII

Kulturowy obraz człowieka umierającego i zmarłych został w Polsce zbezczeszczone. Jedną z gazet bulwarowych, która teraz zasługuje jedynie na miano brukowca, publikując zdjęcia zabitego polskiego dziennikarza, przekroczyła wszelkie granice. I zasługuje na potępienie nie tyle za złamanie pewnych norm etycznych, ale ze względu na cele, jakie jej przyswiewała. Bo chodziło przecież tylko o podniesienie nakładu i spodziewany szum medialny.

Ostatnie dni pokazały, że wojna w Iraku nie jest jeszcze wygrana i konflikt ten potrwa jeszcze długo. Gdy w okolicach Bagdadu ginęli amerykańscy żołnierze, doradcy i dziennikarze, polskie media informowały o tym bez specjalnego zadęcia. Potem sprawa ta wręcz spowszedniała. Zainteresowanie wzbudziło dopiero niedawno zamordowanie i spalanie ciał amerykańskich pracowników cywilnych oraz drastyczne sceny z więzienia, gdzie upokarzano irackich więźniów.

Na tym swą pieczę postanowił upiec „Super Express”. Właściwie należało się tylko zastanowić, które z mediów wykorzysta tragiczną informację o śmierci dwóch osób z ekipy telewizyjnej. Stawiałem na „Fakt” i „Super Express”. Okazało się, że tylko trochę się pomyliłem, pierwsza gazeta zrezygnowała ze zdjęć wykonanych przez francuskiego fotoreportera na miejscu zamachu, druga postanowiła je dobrze sprzedać i to na pierwszej stronie.

Kiedy śmierć w wypadku samochodowym poniosła księżna Diana, brukowce brytyjskie, których jest bez porównania więcej i ich rywalizacja zawsze była zawzięta, zrezygnowały z fotografii z rozbitego doszczętnie w Paryżu mercedesa. W Polsce stało się inaczej. Dlatego protesty mediów z powodu tak haniebnych publikacji, są zrozumiałe. Z drugiej jednak strony nie zapominajmy, że to Czytelnicy narzucają dziennikarzom, wydawcom i redaktorom naczelnym taki niemoralny wyścig.

Niestety należy tylko ubolewać nad tym, że dopiero w przypadku osób publicznych, znanych, czy spraw nagłośnionych przez światowe agencje nagle zdajemy sobie z tego sprawę. Bo ile przecież codziennie w mediach jest brutalności, drastycznych opisów, wchodzenia w tragedie innych osób. Kilka lat temu proponowano mi pracę w jednym z takich tytułów i gdy padło pytanie, czy jestem skłonny wejść do domu zamordowanego nastolatka i zapytać jego rodziców, o to co czują, powiedziałem nie. I to w zasadzie mnie dyskwalifikowało.

Jest jednak pewna granica, której przekraczać nie wolno. Zawsze w takich sytuacjach należy się zastanowić, czy my, będąc w roli osoby pytanej, chcielibyśmy, by o tym pisano, wchodzono w nasze życie, nieszczęście i traumatyczne przeżycia.

Poza tym pewne tradycje kulturowe, przyzwoitość i szacunek dla zmarłych kulturowane w naszym kraju nie pozwalają na drastyczne opisy czy fotografie. Niestety obawiam się, że ostatni przypadek niewiele zmieni – „Super Express” wyjdzie na swoje, a szum medialny się opłaci. Żyjemy w bezwzględnych czasach, w których rządzi pieniądź, chęć wybicia się, zaistnienia oraz zwykła ludzka pascerność. To czasy, w których szacunek dla zmarłych okazuje się tylko w chwili pogrzebu i w Święto Zmarłych.

MAREK OGAREK

Nasze miasto

WIOSENNE NIEPOKOJE

Wiosenny Kraków optymistycznie nastroja swoich mieszkańców, a świeża zielen skutecznie maskuje brud i zaśłania wyszczerbione zębem czasu zabytki, zarówno te sprzed lat trzystu, jak i sprzed trzydziestu. Kawiarnie rozkładają się na placach i ulicach, miejskie służby po zimie latają dziurawe jezdnie, ruszają remonty i budowy. Znowu przybywa turystów, krajowych i zagranicznych tych którzy kupują prele i tanie pamiątki na straganach, ale i tych, którzy nocują w najlepszych hotelach i jedzą w drogich restauracjach. Po zimowym północy, Kraków do późnej nocy tętni gwarem i muzyką.

Krakowianie uważnie obserwują miejskie inwestycje, nieliczne i często – tak jak budowa Nowego Miasta w rejonie dworca głównego – ślimaczące się od lat. Przeciwnieństwem tego rekordowo opieszałego przedsięwzięcia jest budowa Galerii Kazimierz, postępująca w ekspresowym tempie, widoczna z daleka dzięki olbrzymim dźwigom, ustawionym nad wiślanym bulwarem. Na inne projekty brakuje pieniędzy, zezwoleń, urzędowych papierków. Nie ma już rządu, w którym minister Pol tak energicznie zajmował się budową autostrad, ale nie jest pewne czy jego odejście przyspieszy uruchomienie wschodniej obwodnicy Krakowa oraz przedłużenie ślepej końcówki autostrady w kierunku Tarnowa. Obiecywane na początek roku zamknięcie Ronda Mogińskiego w celu gruntownej przebudowy tego utrapienia kierowców, zostało przełożone na lepsze czasy, podobnie jak wymiana płyty Rynku Głównego, zaplanowana na wiosnę, została przesunięta na lato, czyli na pełnię turystycznego sezonu. Kraków nie rozwija się tak, jak inne duże miasta, a lokalne władze zdają się tego nie dostrzegać.

Te same władze nie potrafiły ustrzec nas od awantury wywołanej przez hałaśliwą i agresywną mniejszość, rzekomo domagającą się respektowania jej praw, w rzeczywistości usiłującą nam wszystkim narzucić swój punkt widzenia. Zażenowanie i niesmak wywoływały wypowiedzi kilku znanych osobistości, którym tolerancja myli się z dyktaturą poglądów uprawianą w imię rzekomej wolności. W dodatku, niektóre media usiłowały zafalszować rzeczywistość, twierdząc, że tylko działacze Ligi Polskich Rodzin, skini i szalikowcy są przeciwnikami przemarszów homoseksualistów ulicami Krakowa. Tym samym większość mieszkańców miasta, która przez kilkanaście dni była niepokojona wiadomościami o przygotowywanych ekscesach (ich celem miało być m. in. zakłócenie tradycyjnej procesji ku czci św. Stanisława), czuła się przez te media zapędzona do jakiegoś getta, zaludnionego przez staroświeckich ksenofobów. Nikt nie może pochylać burd na ulicach połączonych z rzucaniem butelek czy kamieniami, a policja ma w takich wypadkach obowiązki stanowcze o skutecznie interweniować, trzeba jednak zadać pytanie, czemu miało służyć obrażanie poczucia przyzwoitości obywateli i organizowanie akurat w Krakowie pokazu arogancji i lekceważenia tradycyjnych wartości. Tylko czekać, gdy władze miasta wyrażą zgodę na kolejne pochody domagające się np. przyzwolenia na homoseksualne małżeństwa albo na powierzenie im adoptowanych dzieci. Wolę sobie nawet nie wyobrażać dokąd może zaprowadzić eskalacja żądań, zgłaszanych w imieniu rozmaitych mniejszości.

Tolerowanie odmienności nie oznacza zgody na jej agresywne reklamowanie, ani tym bardziej na przedstawianie normalności jako bastionu ciemnogrodu i zacołania. Władze miasta jeszcze raz ujawniły swoją nieudolność, a policja bezradność wobec grupy rozwydrzonych chuliganów. Organizatorzy imprezy odnieśli tylko ograniczony sukces, bo chociaż doprowadzili do publicznego skandalu, to jednak nie zdołali zakłócić religijnej uroczystości. A panie parlamentarzystki z lewicy, którym marzy się odzyskanie poparcia dla swoich partii, szczęśliwie odjechały do Warszawy.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Teleszakupy **6:15** Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:14** Woronicza **17 8:25** Moda na sukces (2209) – serial produkcji USA **8:50** Łatek (9): Polowanie – serial animowany produkcji hiszpańskiej **9:15** Jedyneczka – program dla dzieci **9:45** Monte Cassino 2004 – transmisja uroczystości z okazji 60. rocznicy bitwy **12:32** Wiadomości **12:45** Plebania (430) – serial produkcji TVP **13:10** Sąsiedzi: Wiązana transakcja – serial komediowy produkcji TVP **13:40** Lokatorzy: Kobiety to lubią – serial komediowy TVP **14:05** Laboratorium – magazyn **14:25** Zwierzęta świata: Groźne pieszczochy (2, ost.) – film dokumentalny produkcji nowozelandzkiej; reż.: Richard Thomas **14:50** Poradnik europejski **15:00** Wiadomości **15:10** Reportaż **15:30** Otwarte drzwi – magazyn katolicki **16:00** Rower Błęza – program dla młodzieży **16:25** Moda na sukces (2209) – serial produkcji USA **16:50** Sportowy Express **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedynki **17:30** Poradnik europejski **17:35** Klan (835) – telenowela produkcji TVP **18:05** Forum – program publicystyczny **19:00** Wieczorynka: Miś Uszatek – serial animowany dla dzieci **19:30** Wiadomości **19:59** Sport **20:05** Pogoda **20:20** Uroczysty koncert z okazji urodzin Ojca Świętego – transmisja z Placu Piłsudskiego w Warszawie; wyk.: Anna Maria Jopek, Katarzyna Suska, Mieczysław Szczepiński, Viola Brzezińska. Zespół Raz, Dwa, Trzy, Arka Noego **21:35** Monte Cassino 2004 – uroczystości z okazji 60. rocznicy bitwy (skrót) **22:30** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – program publicystyczny **23:00** Monitor Wiadomości **23:20** Plus minus – magazyn ekonomiczny **23:45** Historia Roxanne – film fabularny produkcji USA (1989) (za zgodą rodziców); reż.: Richard Colla; wyk.: Perry King, Courtney Cox, Chynna Philips

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn **7:10** Dwójka Dzieciom: Znak orla (6/14): Sprzymierzeńcy 1318 – serial historyczno-przygodowy produkcji polskiej; reż.: Hubert Drapella **7:35** Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (11/13) – serial animowany produkcji polskiej **7:45** Dwójka Dzieciom: Przypód kilka wróbla Ćwirka (35/39): Towarzystwo na zimę – serial animowany produkcji polskiej **8:00** Na dobre i na złe (29): Przegrane zdrowie – serial produkcji TVP **8:50** Pytanie na śniadanie – magazyn **10:20** 10 minut tylko dla siebie – magazyn **10:35** Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny **11:25** Nazizm – to się może powtórzyć (5/6): Droga do Trebinki – serial dokumentalny produkcji angielskiej **12:15** Znaki czasu – magazyn **12:40** Teleszakupy **13:00** Panorama **13:15** Złotopolscy (516): Feministka – telenowela produkcji TVP **13:40** Radio Romans (22/32): Zaręczyny – serial produkcji TVP **14:10** Maszyna zmian (4): Odwiedziny – serial produkcji TVP **14:40** Historia piłkarskich ME (7) – serial dok. prod. angielskiej **15:10** Don Wasyl i „Cygańskie Gwiazdy” – koncert **16:00** Panorama **16:22** Pogoda **16:25** Film dla niesłyszących: M jak miłość (236) – serial produkcji TVP **17:15** Polaków portret własny **17:40** Bądź legalny **17:50** Program lokalny **18:30** Panorama **18:54** Pogoda **19:05** Jeden z dziesięciu – teleturniej **19:35** Ogród sztuk – program Kamili Dreckiej **20:00** Lubię czytać – magazyn **20:10** M jak miłość (237) – serial produkcji TVP **21:05** Magazyn Ekspresu Reporterów **21:45** Przystanek praca – magazyn **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:28** Pogoda **22:35** Wieczór filmowy Kochanki: Tytus Andronikus – dramat prod. USA (1999) (tylko dla dorosłych); reż.: Julie Taymor; wyk.: Anthony Hopkins, Jessica Lange, Alan Cumming **1:20** Wie-

czór artystyczny: Teraz ujawniam podłogę – film dokumentalny Ignacego Szczepańskiego

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn **6:15** Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) **8:00** Wiadomości **8:11** Pogoda **8:14** Woronicza **17 8:25** Klan (824) – telenowela TVP **8:50** Plastelinki i przyjaciele – program dla dzieci **9:15** W krainie władcy smoków (7/26) – serial prod. polsko-australijskiej-chińskiej **9:45** Monte Cassino 2004 – transmisja uroczystości z okazji 60. rocznicy bitwy **12:32** Wiadomości **12:40** Plebania (141) – serial TVP **13:05** Sportowy tydzień **13:35** Warszawa Bis – reportaż Romana Dobrzyńskiego **14:00** Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń **14:20** Salon Lwowski: Człowiek z fajką – Ryszard Konciewicz **14:35** Zaproszenie: Dwa ognie lwa kłodzkiego – program krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego **15:00** Wiadomości **15:10** Bezludna wyspa **16:00** Klan (824) – telenowela TVP **16:25** „Czerwone Maki” Gwidona Boruckiego – reportaż **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:20** Gość Jedynki **17:35** Plastelinki i przyjaciele – program dla dzieci **18:00** W krainie władcy smoków (7/26) – serial fantastyczno-przygodowy prod. polsko-australijsko-chińskiej **18:25** Magazyn olimpijski – Echa stadionów **19:00** Wieści polonijne **19:15** Dobranocka: Przygody kota Filemona (6/25): Kto nie pracuje – serial animowany produkcji pol. dla dzieci **19:30** Wiadomości **19:59** Sport **20:05** Pogoda **20:20** Uroczysty koncert z okazji urodzin Ojca Świętego – transmisja z Placu Piłsudskiego w Warszawie; wyk.: Anna Maria Jopek, Katarzyna Suska, Mieczysław Szczepiński, Viola Brzezińska. Zespół Raz, Dwa, Trzy, Arka Noego **21:35** Klan (824) – telenowela produkcji TVP **21:55** Plebania (141) – serial produkcji TVP **22:20** „Czerwone Maki” Gwidona Boruckiego – reportaż **22:50** O co pytają nas wielcy filozofowie (5): Arystoteles – wykłady prof. Leszka Kołakowskiego **23:10** Panorama **23:30** Sport-telegram **23:33** Prognoza pogody **23:40** Monte Cassino 2004 – uroczystości z okazji 60. rocznicy bitwy (skrót) **0:30** Monitor Wiadomości **0:45** Plus minus – magazyn ekonomiczny **1:15** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia **7:15** Teleszakupy **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Kwartet **8:30** Kurier **8:45** Gość dnia **9:00** Prawdziwa historia niechcianych pomników – serial dok. **9:30** Kurier **9:40** Marzenia do spełnienia – serial **10:30** Kurier **10:45** Telekurier **11:15** Gość dnia **11:30** Kurier **11:45** Tam Tam – mag. **12:15** To jest temat **12:30** Kurier **12:35** Dzieje kultury polskiej – serial dok. **13:30** Kurier **13:50** Agrobiznes **14:00** Świat **14:30** Kurier **14:45** Prosto z lasu **15:00** Przygrywka – serial **15:30** Kurier **15:45** Rola **16:00** U siebie **16:20** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Rozmowa dnia **17:00** Kwartet **18:30** Kurier **18:45** Na rynku pracy **19:10** 9 i 1/2 **19:20** Warto wiedzieć **19:30** Teleszakupy **19:45** Rozmowa dnia **20:00** Telekurier **20:30** Kurier **20:50** Echa dnia **21:15** Eurotel – magazyn **21:30** Kurier gospodarczy **21:45** Kronika **21:55** Wiadomości sportowe **22:00** Tematy dnia **22:15** Patrol trójki **22:30** Kurier **22:45** Kurier sportowy **23:05** Niesamowite tajemnice medycyny (2/3) – film dok. **0:00** Wiedźmin – serial przygod. pol.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **6:45** TV Market **7:00** Pokemon – serial animowany **7:30** Benny Hill **8:00** MacGyver – serial sensacyjny **8:55** Bar – Złoto dla zuchwałych **9:25** Awaturna o kasę – teleturniej **10:20** Bar – Złoto dla zuchwałych **11:00** Najzabawniejsze zwierzęta świata **11:30** Samo życie – serial

obycz. **12:10** Serca na rozdrożu – telenowela **13:05** TV Market **13:15** Twój lekarz **13:25** Wystarczy chcieć **13:45** Przygody Jackiego Chana – serial anim. **14:15** Benny Hill **14:45** Kuba Wojewódzki **15:45** Informacje **16:10** Interwencja **16:30** Daleko od noszy – serial kom. **17:00** Nowe wcielenie – serial **18:00** Bar – Złoto dla zuchwałych **18:30** Informacje, sport, pogoda **19:05** Samo życie – serial obycz. **20:00** Bar – Złoto dla zuchwałych **20:45** Klejnot Nilu – film przygod. USA (21:30) Lotto **23:05** Biznes informacja **23:25** Interwencja **23:45** Biznes TV **0:00** Czarny pies czy biały kot **1:00** Bez przedawnienia – mag. **1:30** Aquaz music zone



Telewizja Nova

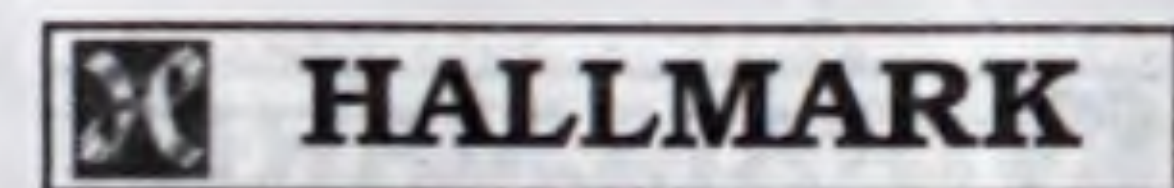
6:55 Uwaga! – mag. **7:15** Biały welon – telenowela **8:05** Akademia policyjna – serial kom. **9:00** Tele gra – teleturniej **10:00** Szybka forsa **11:00** Najlepsze ogniwo – teleturniej **11:50** Rozmowy w toku – talk-show **12:50** Jarmark Europa – serial dok. **13:20** Renegat – serial sens. **14:10** Zakłęte serce – telenowela **15:00** Akademia policyjna – serial kom. **16:00** TVN Fakty **16:20** Biały welon – telenowela **17:05** Najlepsze ogniwo – teleturniej **18:00** Rozmowy w toku – talk-show **19:00** TVN Fakty **19:45** Uwaga! – magazyn **20:10** Na Wspólnej – serial obycz. **20:40** Mamy cię! – pr. rozryw. **22:00** Tajemnice Smallville – serial sens. **23:00** Camera Cafe – serial kom. **23:15** TVN Fakty **23:40** Kasia i Tomek – serial **0:10** Nie straconego



6:50 Teleszakupy **7:20** Jak rozkochar milionera – serial kom. **7:50** Mała księżniczka – telenowela **8:40** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **9:35** Miłość i nienawiść – telenowela **10:30** Mission Impossible – serial sens. **11:20** Mała księżniczka – telenowela **12:25** Teleszakupy **14:25** Przyjaciółki i rywalki – telenowela **15:20** Miłość i nienawiść – telenowela **16:10** Kochane kłopoty – serial **17:10** Mortal Kombat – serial s.f. **18:10** Mission Impossible – serial sens. **19:10** Kochane kłopoty – serial obycz. **20:10** Biała miła – dramat sens. USA (1994) **22:05** Jeziorno wilków – serial sens. **23:05** Cela nr **23:35** Pokój Marvinia – dramat obycz. USA (1996) **1:30** Triumf prawa – film sens. USA (1989)

TV 4

6:20 Strefa P **6:45** Informator Prawny **7:00** Muzyczne listy **8:00** Echo lasu **8:30** VIP **9:00** Strażacy **9:30** Drogówka **10:00** Słodka trucizna – telenowela **11:00** Cud miłości – telenowela **12:00** Informator prawny **12:15** Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. **13:15** Muzyczne listy **14:00** Misja w czasie – serial s.f. **15:00** Kot Eek! – serial anim. **15:30** Słodka trucizna – telenowela **16:30** Cud miłości – telenowela **17:30** Komenda **18:00** Z życia wzięte – serial dok. **18:15** Daję słowo **19:00** Tycus – kometa śmierci – film sens. USA **21:00** Dziennik **21:20** Sport i pogoda **21:30** Arena marzeń **21:40** Strażacy **22:10** Pałac Wagabundów – serial obycz. **22:40** Joker **23:40** Sztukateria **0:10** Siła przebaczenia – dramat obycz. USA (1997) **2:10** Muzyczne listy



7:30 Na parkiecie – dramat obycz. USA **9:00** Akt woli (2, ost.) – film obycz. Wlk. Bryt. **10:45** Powrót do Providence **11:45** Szara rzeczywistość – film obycz. USA **13:30** Krok w przyszłość – film obycz. USA **15:15** Na parkiecie – dramat obycz. USA **16:45** Akt woli (2, ost.) – film obycz. Wlk. Bryt. **18:30** Powrót do Providence – serial obycz. **19:30** Oddajcie mi syna – dramat obycz. USA **21:15** Morderstwa w Midsommer: Dzwony śmierci – film sens. Wlk. Bryt. **0:45** Oddajcie mi syna – dramat obycz. USA **2:30** Morderstwa w Midsommer: Dzwony śmierci – film sens. Wlk. Bryt.

Zapiski Jakuba Klenia

MAJOWE LESZCZE

Nie miałem tyle szczęścia co mój redakcyjny kolega i nie złowiłem w tym roku (zresztą w roku ubiegłym też nie) metrowego węgorza, ale do wędkarskiej siatki i tak zawsze coś trafiło. Tak jak w ubiegłą sobotę, gdy korzystając z ładniejszej pogody, wybrałem się w okolice Wytrzyseczki, by połowić na Dunajcu. Zresztą miejsce, które wybrałem na łowisko, trudno nazwać rzeką – to raczej boczne rozlewisko Dunajca, u stóp odbudowanego kilka lat temu zamku Tropsztyn.

Okolica jest piękna. Zwłaszcza teraz, gdy drzewa pokryły się liśćmi o wyrazistej zielonej barwie. Dojazd dogodny – godzinę jazdy z Krakowa, a dojsie do łowiska znakomite. Woda prawie stojąca, więc możliwe jest łowienie na wszelkie metody – od zestawów gruntowych poczynając, na lekkiej spławikowce kończąc. W wodzie bywają karasie, okonie, płocie, od czasu do czasu przybłąka się szczupak czy sandacz, ale szczególnie dorodne pływają tam leszcze. Nie takie jak te w nowohuckim zalewie, przez wędkarzy nazywane polsilwerami. Te pod zamkiem są dorodne i – jeśli można tak powiedzieć o leszczu – grube.

Nad wodą znalazłem się o ósmej rano. Lekko zanęciłem łowisko i zarzuciłem gruntówkę z białymi robakami. Miałem więc czas, by pobawić się zestawem spławikowym. Na haczyk również nadziałem kilka białych robaków. W ciągu pół godziny miałem karasia i płotkę. Po dziewiątej zaczęło się coś dziać na gruntówce. Bombka zaczęła nerwowo drgać, piąć się delikatnie w górę, później opadła i znów zaczęła wędrować w górę. Zaciąłem. Może trochę zbyt szybko, ale wyposzczony po zimowych miesiącach nie potrafię na razie reagować z flegmą. Adrenalina uderza jakby ze zdwojoną siłą. Na szczęście ugięcie szczytówki i opór sygnalizowały, że na haczyku coś jest. I było. Po kilku minutach w podbieraku miałem czterdziestocentymetrowego leszcza. To był jedyny leszcz tego dnia, ale przyrządzony na wieczornym grillu smakował rewelacyjnie.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

WITAJCIE W STALINIZMIE!

Jakby dobrze policzyć, to alfabetycznie rzecz ujmując, Polska stała się 17 republiką Unii Europejskiej (bo jest tam także kilka monarchii). I od razu zapachniało stalinizmem. Przynajmniej jeżeli chodzi o przepisy ruchu drogowego. Pamiętać bowiem trzeba, iż od tegorocznego dnia świętego Józefa Robotnika zaczął w Polsce obowiązywać limit dopuszczalnej prędkości na obszarze zabudowanym 50 km/godz. w miejsce dotychczasowych 60 km/godz. (chyba, że znaki dopuszczają prędkość większą). Podwyższony limit prędkości w obszarze zabudowanym obowiązywał ma jedynie w godzinach nocnych – od 23 do 5 rano. A skąd stalinizm? Otóż warto wiedzieć, że w czasach, kiedy Józef Wissarionowicz Dżugaszwili ps. Stalin był jeszcze postacią polityczną, a nie tylko historyczną (bez względu na ocenę tej postaci) na obszarze miast w Polsce obowiązywał limit prędkości 40 km/godz., o czym – sam doskonale pamiętam – przypominały odpowiednie znaki umieszczone pod tablicami z nazwami miast. Taki znak stał m.in. na Pasterniku, przy głównej trasie wiodącej od strony Katowic. Limit prędkości obowiązujący na początku lat pięćdziesiątych XX wieku był dość skrupulatnie przestrzegany, rzadko bowiem które auto zdolne było jechać szybciej po tzw. kocich łbach miejskiego bruku, jako że asfaltowa nawierzchnia ulic należała do wyjątków. Limit 40 km/godz. obowiązywał we wszystkich miastach położonych na wschód od Łaby, podobnie jak obecnie obowiązuje 50 km/godz. na zachód od Bugu. Do niedawna jeno Polska i Słowacja dopuszczały w miastach jazdę z prędkością 60 km/godz., jednak teraz poszliśmy na unijne 50 km/godz., nie bącząc, iż na trasach szybkiego ruchu wewnątrz miast jeździ się tam znacznie szybciej, gdy u nas w godzinach szczytu korki komunikacyjne umożliwiają poruszanie się z prędkością średnią w granicach 11,27 km/godz. Oczywiście rozumiem, że zmniejszenie o 10 km/godz. maksymalnej dopuszczalnej prędkości w miastach skutkuje zmniejszeniem o 1/3 liczby ofiar śmiertelnych przy zetknięciu samochodu z pieszym, jednak w Polsce chętniej ustawia się znaki drogowe ograniczające prędkość – i to także poza obszarem zabudowanym. czego przykładem choćby dwujęzyczna „zakopianka” – niż oddziela ruch pieszego od kołowego nawet w miastach.

W nowych polsko-unijnych przepisach ruchu postanowiono jednak oddzielać ruch kołowy od kołowego i dopuszczono jazdę rowerem po chodniku dla pieszych na tych ulicach miast, gdzie prędkość została podwyższona ponad 50 km/godz. I jest to znakomity komentarz prawny do pomysłów pierwszego projektanta Nowej Huty – Tadeusza Ptaszyckiego, który tworząc nowe miasto, nie zapomniał o drogach dla rowerzystów nie tylko przy głównych ulicach. Do dzisiaj jeszcze widać ślady tych arterii komunikacyjnych dla pedałowych jednośladów w wielu miejscach Nowej Huty, które pewnie niebawem znikną z pejzażu dzielnicy. Oczywiście inżynier Ptaszycki nie mógł przewidzieć przed 50 laty takiego zainteresowania komunikacją rowerową, jakie obserwujemy na początku XXI wieku, niemniej trudno dociec, dlaczego obecnie nie udostępnia się tych dróg rowerowych kierowcom jednośladów. Przeważnie pełnią one funkcje dodatkowych parkingów dla samochodów bądź nikną podczas okresowych robót na ulicach czy też w rejonie przystanków komunikacji miejskiej. Nowa Huta, choć zaprojektowana (co prawda ze względów ideologicznych) jako miejsce przyjazne ruchowi rowerów, nie stara się wykorzystać sieci istniejących jeszcze dróg rowerowych dla przy- ciągnięcia turystów.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Woronicza 17 8:25 Moda na sukces (2210) – serial prod. USA 8:50 Król Maciuś Pierwszy (23, 24) – serial anim. prod. niemiecko-francusko-polskiej 9:15 Plasterki i przyjaciele – program dla dzieci 9:40 Bajeczki Jedyneczki – program dla dzieci 10:05 Kropelka – przygody z wodą (23): W domowym zaciszu – serial animowany prod. hiszpańskiej 10:35 Jackie (5/6) – serial biograficzny prod. USA; wyk.: Roma Downey, Stephen Collins 11:25 Polskie lasy w leśnej unii (6): Leśna Unia – felieton 11:40 Klimaty natury – magazyn 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 To trzeba wiedzieć – magazyn 12:25 Samo życie – reportaż 12:45 Klan (834) – telenowela TVP 13:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (16): Od stóp do głów – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 14:00 Obserwator wojskowy 14:20 Użyteczna muszka. Historia genetyki (1) – serial dok. prod. angielskiej 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Weekend w Adamopolu – reportaż 15:35 Bezpieczna Jedynka – magazyn 16:00 Rower Błęziaka – program dla młodzieży 16:25 Moda na sukces (2210) – serial prod. USA 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Klan (836) – telenowela TVP 18:05 Seans – film dok. Marii Dłużewskiej 19:10 Wieczorynka: Gwiazdka Laury „Bąblandia” – serial animowany 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Zawsze będę Cię kochać – dramat prod. USA (1998); reż.: Michael Switzer; wyk.: Reba McEntire, Tim Matheson, Bess Armstrong 21:55 Co w Polsce jest „OK”? – reportaż 22:40 Oblicza mediów – magazyn 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Biznes perspektywy 23:30 Okno na podwórze – film fab. prod. USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.: Jeff Bleckner; wyk.: Christopher Reeve, Daryl Hannah, Robert Forster, Ruben Santiago-Hudson 0:55 Publ. kulturalna

TVP2

7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Znak orla (7/14): Zaproszenie. 1331 7:35 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (12/13) 7:45 Dwójka Dzieciom: Przygód kilka wróbla Ćwirka (36/39): Kłopoty z gackiem 8:00 Na dobre i na złe (30): Kłopotliwy pacjent 8:50 Pytanie na śniadanie 10:25 10 minut tylko dla siebie – magazyn 10:40 Herbatka u Tadeusza 11:30 Magazyn Ekspresu Reporterów 12:10 Spróbujmy razem – magazyn dla niepełnosprawnych 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:10 Złotopolscy (517): Hormony pod mundurem 13:40 Radio Romans (23/32): Spiećca – serial TVP 14:10 Maszyna zmian (5): Słodkie mandarynki – serial TVP 14:35 Historia piłkarskich ME (8) – serial dok. prod. angielskiej 15:05 Wokół nas: „Królowa Chłodu” (na motywach baśni J. Ch. Andersena); reż.: Piotr Mularuk; wyk.: Magdalena Cielecka, Danuta Stenka, Zuzanna Kasz, Kamil Gałuszka 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:25 Film dla niesłyszących: M jak miłość (237) – serial TVP 17:15 Jazda kulturalna – magazyn 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:54 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Kielich zbawienia wezmę – reportaż 20:00 Linia specjalna – program publicystyczny Barbary Czajkowskiej 20:30 Studio sport: Finał Pucharu UEFA (w przebiegu meczu ok. 21:35 Panorama) 23:05 Panorama 23:25 Sport-telegram 23:32 Pogoda 23:40 Kino Mocnych Wrażeń: Wróg – thriller prod. USA (2001) (tylko dla dorosłych); reż.: John Kinninmont; wyk.: Luke Perry, Olivia D'Abo, Roger Moore

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Woronicza 17 8:25 Klan (825) – telenowela TVP 8:45 Eurotel – magazyn 8:55 Kasztaniaki (11): Skarb jaszczurki – serial animowany dla dzieci 9:05 Budzik: Gady i płazy – program dla dzieci 9:25 Karypael kontra groszki (2/9): Fałszywe żaby – serial animowany prod. polskiej 9:50 Plus minus – magazyn ekonomiczny 10:15 To twoja droga: Dorota – reportaż 10:45 Uroczysty koncert z okazji urodzin Ojca Świętego 12:00 Wiadomości 12:10 Więści polonijne 12:25 O co pytają nas wielcy filozofowie (5): Arystoteles – wykłady prof. Leszka Kołakowskiego 12:40 Jest takie miejsce 13:05 Straszny sen Dwidziusia Górkiewicza – komedia prod. polskiej (1993); reż.: Kazimierz Kut; wyk.: Edward Dziewoński, Katarzyna Skrzyńska, Stanisława Celińska 14:45 Smak Europy 15:00 Wiadomości 15:10 „...bo marzę i śnię” – koncert Krzysztofa Krawczyka 16:00 Klan (825) – telenowela TVP 16:25 Stacja PRL 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedynki 17:35 Budzik: Gady i płazy – program dla dzieci 18:00 Karypael kontra groszki (2/9): Fałszywe żaby – serial animowany prod. polskiej 18:25 Jest takie miejsce 18:45 Hit kultury: Nikifor – reportaż 19:15 Dobranocka: Opowiadania Muminków (61/78): Złota kita – serial animowany dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:10 Klan (825) – telenowela TVP 20:35 Polska karta – magazyn gospodarczy 21:10 Straszny sen Dwidziusia Górkiewicza – komedia prod. polskiej (1993); reż.: Kazimierz Kut; wyk.: Edward Dziewoński, Katarzyna Skrzyńska, Stanisława Celińska 22:50 Kościuszko i to, co powinniśmy zrobić – relacja z wystawy 23:05 Panorama 23:25 Sport-telegram 23:28 Prognoza pogody 23:30 Linia specjalna – program publicystyczny 23:55 Suplement – program publicystyczny 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Hit kultury: Nikifor – reportaż 1:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Europa w zagrodzie – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Początki Europy 9:30 Kurier 9:40 Marzenia do spełnienia – serial 10:05 Echa Bałtyku 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Komedia Jazz Festiwal 12:15 Telenowyny 12:30 Kurier 12:35 Historia kołem się toczy – film dok. 13:05 Na skrzydłach Ikara – serial dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Teletplotki 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Przygrywka – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Na rynku pracy 16:15 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Europa w zagrodzie 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Rola 19:00 Zależymy to razem 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarzy 21:45 Kronika 21:50 Sport 22:05 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 Manionowie z Ameryki (3, ost.) – dramat społeczny USA

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Przygody Jackiego Chana – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Nowe wcielenie – serial sens. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Asy z klasy – serial 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata 11:30 Samo życie – serial 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela 13:05 TV Market 13:20 Do-

mowa kawiarenka 13:50 Pokemon – serial anim. 14:15 Benny Hill 14:45 Psie serce – serial 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Graczykowie – serial kom. 17:00 Viper – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 20:45 Więźniowie Trójkąta Bermudzkiego – film przygod. USA (1996) (21:30 Losowanie Lotto) 22:35 Biznes informacje 23:00 Interwencja 23:20 Puls – magazyn 23:45 Kuba Wojewódzki 0:40 Prawda w negliżu – serial erotyczny 1:45 Aquaz music zone

tvn

Telewizja Nova

6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Biały welon – telenowela 8:05 Akademia policyjna – serial kom. 9:00 Tele gra – teleturniej 10:00 Szybka forsa 11:00 Najślabse ogniwo 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial sens. 14:10 Zakłete serce – telenowela 15:00 Akademia policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:20 Biały welon – telenowela meksykańska 17:05 Najślabse ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Morderca w deszczu – film sens. USA 22:35 Alfabet mafii – serial dok. 23:10 Camera Cafe – serial 23:25 TVN Fakty 23:50 Superwizjer 0:20 Nie do wiary – opowieści niesamowite 0:50 Nic straconego

tvn

7:20 Jak rozkochać milionera – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – telenowela 10:30 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:25 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela meksykańska 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Jezioro wilków – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Pokój Marvina – dramat obycz. USA (1996) 22:10 Łowcy koszmarów – serial 23:10 Triumf prawa – film sens. USA 1:10 Chwila śmierci – thriller USA (1996)

TV 4

6:35 KINOmaniaK 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek! – serial anim. 8:30 Komenda 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte – serial dok. 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Joker 13:15 Muzyczne listy 14:00 Misja w czasie – serial s.f. 15:00 Kot Eek! – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 18:00 Z życia wzięte – serial dok. 18:15 Daję słowo – teleturniej 19:00 Siła przebaczenia – dramat obycz. USA 21:00 Dziennik 21:20 Sport i pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Komenda – mag. 22:10 Rozmówki polsko-polskie 23:10 RMŚ – Rajd Cypru 0:10 Życie jak sen – serial kom. 0:40 Pałac Wągabundów – serial 1:10 Kto zabił ciotkę Cookie? – komedia USA (1999) 3:15 Muzyczne listy 4:05 Modna moda

HALLMARK

7:30 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 9:00 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 Wielki skok – film sens. USA 13:30 Pamiętna wizyta – dramat obycz. USA 15:15 Sprawiedliwość dla niewinnych – film sens. USA 16:45 Ucieczka z kanionu Wildcat – film przygod. USA 18:30 Powrót do Providence – serial obycz. 19:30 Na deser – komedia rom. USA 21:15 Podrzutek – dramat obycz. USA 23:00 Krzyk w nocy – thriller USA 0:45 Na deser – komedia rom. USA

DZIEWCZYNA WIOSNY, MISS „GŁOSU”

Konkurs Miss Wiosny - Miss Głosu Tygodnika Nowohuckiego zmierza do końca. Jego rozstrzygnięcie nastąpi już wkrótce. Laureatka weźmie udział w Warszawie w kwalifikacjach do półfinału Miss Polski (www.missland.pl). Dzisiaj prezentujemy przedostatnią z uczestniczek konkursu. Konkurs spotkał się z bardzo dużym zainteresowaniem Naszych Czytelników. W ciągu ostatniego tygodnia do współorganizatora konkursu: agencji modelek RORES MODELS wpłynęło ponad 20 zgłoszeń, co jest ilością znaczną w porównaniu z innymi konkursami. Wszystkie zgłoszenia zostaną uwzględnione w ofertach RORES MODELS. Już na początku czerwca startujemy z dalszą edycją konkursu: MISS LATA. Dziewczyny ponadto biorą udział systematycznie w castingach dla światowych agencji modelek. Zgłoszenia są przyjmowane w dalszym ciągu w Salonie Mody 77 - Wiślna 4 lub elektronicznie: rores@bci.pl. Przy okazji warto odwiedzić stronę: www.rores.pl.

KATARZYNA STACHOWICZ

Ma 16 lat, 177 cm. wzrostu. Mieszka na os. Tysiąclecia. Jest uczennicą 3 klasy Gimnazjum nr 42. W szkole osiąga bardzo dobre wyniki, uczy się dwóch języków obcych: angielskiego i niemieckiego. Lubi przedmioty humanistyczne. Interesuje się problematyką europejską. W konkursie zorganizowanym przez Urząd Miasta: Kraków jako europejskie miasto kultury zajęła II miejsce.

Wysoki wzrost pragnie wykorzystać w modelingu. Już bierze udział w castingach dla zagranicznych agencji. Zaskoczona była miłym przyjęciem przez łowców twarzy z Tokio i Hamburga. Aby lepiej przygotować się do zawodu modelki ćwiczy aerobik i chodzi na basen.

Moda i sztuka to także jej pasja. Odwiedza często muzea i galerie.



„Promyki Krakowa” i „Krakusy”

ROZŚLAWIAJĄ POLSKĘ

Wejście Polski do Unii Europejskiej stało się faktem historycznym. W wielu miejscach Europy ambasa-

zeum Narodowym w Krakowie 1 maja. Po przyjeździe z Niemiec zespół dał już dwa koncerty w Tucho-



dorzy kulturalni naszego kraju uświetnili ten moment. Zespół „Promyki Krakowa” pracujący przy Szkole Muzycznej im. M. Karłowicza oraz Kapela Ludowa „Krakowiacy” działająca przy Ośrodku Kultury C.K. Norwida zostali zaproszeni na występ w Niemczech, w miejscowości Klere. Odbył się tam uroczysty koncert wejścia Polski do UE zorganizowany przez Związek Polaków spod znaku Rodła, który istnieje od roku 1922. Prezes Związku, Władysław Pisarek obserwując wcześniej zespoły podczas obchodów rocznicowych w Arnheim, zaprosił je do Niemiec na taką ważną chwilę. Gdy średnia grupa Promyków Krakowa występowała w Klere, to najstarsza grupa dała koncert w Mu-

wie i Kaśnej Dolnej, w dworcu Ignacego Paderewskiego. Szczególnie zabrzmią tam pieśni patriotyczne z okresu Konstytucji 3 maja. „Promyki Krakowa” dadzą koncert w ramach Wiosny Nowohuckiej w najbliższą sobotę, 15 bm. o godz. 12.00 na pl. Centralnym. Wystąpią: Judyta Ćwik, Julia i Natalia Kotarba, Elżbieta Sieniawska, Anna Buda, Aleksandra Mirek, Tomasz Czarnota, Kasia Sobeńko, Izabela Pelc, Sylwia Mazur, Kamila Naruszewicz, Gabriela Mokrzycka, Martyna Sołtys i Małgorzata Pabis. Zespół poprowadzi jego założycielka i kierownik artystyczny Roma Doniec-Krzemień, która jest nauczycielem w naszej nowohuckiej szkole muzycznej.

(sp)



6:00 Telezakupy 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Woronicha 17 8:25 Moda na sukces (2211) 8:50 Łatek (10): Pilnowanie owiec 9:15 Budzik 9:40 Ala i As 9:50 Lippy & Messy (30, 31) – język angielski dla dzieci 10:05 Polskie lektury obowiązkowe: Noce i dnie (12/12) 11:00 Włącz się – rodzice (4) Kary i nagrody 11:25 Światowe dziedzictwo kultury: Czeski Krumlov – Klejnot nad Wełtawą 11:40 Kwadrans na kawę 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W zgodzie z Naturą – magazyn 12:45 Klan (835) – telenowela TVP 13:10 Klan (836) 13:40 Szaleństwo Majki Skowron (7): Zaufanie – serial TVP; reż.: Stanisław Jędrzyka 14:10 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 14:20 Uważaj niebezpieczeństwo – plakaty (4): Znalazłem skarb 14:25 Leonardo Da Vinci (4, ost.): Niebezpieczne związki (2) – serial dok. 14:50 Poradnik europejski 15:00 Wiadomości 15:10 Sekrety zdrowia – magazyn 15:30 My, Wy, Oni – cykliczny program, poświęcony problemom etycznym we współczesnej rodzinie 16:00 Cooltura – Rower Błęka – magazyn 16:25 Moda na sukces (2211) 16:50 Sportowy Express 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Poradnik europejski 17:35 Plebania (431) – telenowela TVP 18:05 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:45 Przed Opolem – Premiery 2004 19:00 Wiczorynka: Misiowanki – serial anim. prod. kanadyjskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:08 Pogoda dla kierowców 20:20 Agentka o stu twarzach (3) – serial prod. USA (za zgodą rodziców); reż.: J. J. Abrams; wyk.: Jennifer Garner, Victor Garber, Ron Rifkin, Michael Vartan 21:10 Sprawa dla reportera 21:45 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:35 Szerokie tory – reportaż (tylko dla dorosłych) 23:00 Książki na wiosnę 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Biznes perspektywy 23:30 Seans na życzenie: Moja rodzina – film fab. prod. USA (1995); reż.: Gregory Nava; wyk.: Jimmy Smits, Esai Morales, Eduardo Lopez



7:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 7:10 Dwójka Dzieciom: Znak orla (8/14): Gdyby zdradził. 1331 7:35 Dwójka Dzieciom: Film pod strasznym tytułem (13, ost.) – serial animowany prod. polskiej 7:50 Dwójka Dzieciom: Przypadek kilka wróbla Ćwirka (37/39): Odmieniec – serial animowany prod. polskiej 8:00 Na dobre i na złe (31): Pojednanie – serial prod. TVP 8:55 Pytanie na śniadanie 10:25 Przyszanek praca – magazyn 10:35 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 11:25 Rodzina Kanderów (4/12): Nowe porządki. Rok 1953 – serial TVP 12:25 Kult Maryjny w Kościele Polskokatolickim – reportaż 12:40 Telezakupy 13:00 Panorama 13:15 Złotopolscy (518): Nadgrzyziona – telenowela TVP 13:45 Radio Romans (24/32): Ile kosztuje święty spokój – serial TVP 14:15 Maszyna zmian (6): Wielka forsa – serial TVP 14:45 Euro-Quiz – program dla młodzi 15:15 Wielkie romanse 20 wieku: Natalie Wood i Robert Wagner – serial dokumentalny prod. angielskiej 15:40 Droga do Aten – magazyn 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (598): Pytania Zenka – telenowela TVP 16:55 Europa da się lubić...! Przychodzi Europa do lekarza – talk-show 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:50 Pogoda 19:05 Bracia Capone – film fab. prod. USA (1990) (za zgodą rodziców); reż.: John Grey; wyk.: Adrian Pasdar, Ally Sheedy, Titus Welliver 20:45 Studio sport: mecz piłki nożnej (w przerwie Panorama) 23:05 Panorama 23:25 Sport-telegram 23:33 Pogoda 23:40 Z Archiwum X (11) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 0:30 Zakrety losu: Ambasador – film sen-

sac. prod. USA (1984) (tylko dla dorosłych); reż.: J. Lee Thompson; wyk.: Robert Mitchum, Ilen Burstyn, Rock Hudson

TV POLONIA

6:00 10 minut tylko dla siebie – magazyn 6:15 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości o 7:00) 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:14 Woronicha 17 8:25 Złotopolscy (579): Cała nadzieja w Ameryce 8:50 Eurotel 9:00 Kasztania-ki (12): Kłopoty Kumaka 9:05 Jedyńeczka: Poznajmy się 9:35 Niebezpieczna Zatoka (61/66) 10:05 360 stopni dookoła ciała: Budowa serca, gimnastyka lecznicza, rak skóry 10:30 Pogotowie twórczości, czyli jak lepiej rozwiązać problemy (9): Ekspresja, czyli wyciskanie soku 11:05 Linia specjalna 11:30 Suplement – program publicystyczny 12:00 Wiadomości 12:10 Polska karta – magazyn gospodarczy 12:40 Skarbiec 13:10 Teatr Telewizji: Władysław Zawistowski, „Dobry adres” (2003); reż.: Waldemar Krzystek; wyk.: Danuta Stenka, Agnieszka Krukówna, Paweł Burczyk 14:35 Przeboje na orkiestrę: Wolfgang Amadeusz Mozart – Eine kleine Nachtmusik KV 525 15:00 Wiadomości 15:10 Raj – magazyn 15:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Europejski smak 16:00 Złotopolscy (579): Cała nadzieja w Ameryce 16:25 Szerokie tory – rep. 17:00 Teleexpress 17:15 Sportowy Express 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Jedyńeczka: Poznajmy się 18:00 Niebezpieczna Zatoka (61/66) 18:25 Lasy i Ludzie – magazyn 18:45 Skarbiec 19:15 Dobranocka: Proszę słońca (1/7): Witaminki – serial anim. prod. polskiej 19:30 Wiadomości 19:59 Sport 20:05 Pogoda 20:08 Pogoda dla kierowców 20:10 Złotopolscy (579): Cała nadzieja w Ameryce 20:35 Ścisłe tajne – Karol Wojtyła – reportaż 21:10 Teatr Telewizji: Władysław Zawistowski, „Dobry adres” (2003); reż.: Waldemar Krzystek; wyk.: Danuta Stenka, Agnieszka Krukówna, Paweł Burczyk 22:35 Chopin inaczej – grają Krzysztof Bąkowski i Elena Braslavsky 23:05 Panorama 23:25 Sport-telegram 23:28 Prognoza pogody 23:30 Tygodnik polityczny Jedyńki – program publicystyczny 0:15 Galeria malarstwa polskiego: „Czesząca się”. Władysław Sławiński 0:25 Monitor Wiadomości 0:40 Biznes perspektywy 0:45 Skarbiec 1:15 Powtórki programów



6:50 Echa dnia 7:15 Telezakupy 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Włącz się – mag. 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Manaki Brothers – film dok. 9:30 Kurier 9:40 Marzenia do spełnienia – serial obycz. pol. 10:10 Reportaż z koncertu 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 XXX Międzynarodowe Spotkania Wokalistów Jazzowych 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Prawda o sztukach walki – film dok. 13:30 Kurier 13:50 Agrobiznes 14:00 Zaproszenie 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Przygrywka – serial 15:30 Kurier 15:45 Regiony kultury 16:00 Załatwmy to razem 16:20 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:30 Era Basket Liga 18:30 Kurier kulturalny 18:45 Krakowskie legendy 19:00 U siebie 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Telezakupy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Gwiazdy sportu 22:30 Kurier 22:45 Kurier sportowy 23:05 W pogoni za miłością (1/2) – film obycz. Wlk. Bryt.



6:00 Piosenka na życzenie 6:45 TV Market 7:00 Pokemon – serial anim. 7:30 Benny Hill 8:00 Viper – serial przygod. 8:55 Bar – Złoto dla zuchwałych 9:25 Awantura o kasę – teleturniej 10:20 Bar – Złoto dla zuchwałych 11:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata

ta 11:30 Samo życie – serial obycz. 12:10 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 13:05 TV Market 13:20 Czułość i kłamstwa – serial obycz. 13:50 Przypadki Jackiego Chana 14:15 Benny Hill 14:45 Pensjonat Pod Różą – serial obycz. 15:45 Informacje 16:10 Interwencja 16:30 Świat według Kiepskich – serial kom. 17:00 Largo – serial sens. 18:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 18:30 Informacje, sport i pogoda 19:10 Samo życie – serial obycz. 20:00 Bar – Złoto dla zuchwałych 21:00 Daleko od noszy – serial kom. 21:30 Losowanie Lotto 21:35 Kłamka – pr. rozryw. 22:35 Bez przedawnienia 23:05 Biznes informacja 23:30 Interwencja 23:50 Łańcuch szczęścia – dramat sens. kanad. 1:45 House Night



Telewizja Nova

6:55 Uwaga! – mag. 7:15 Białe welon – telenowela 8:05 Akademia policyjna – serial kom. 9:00 Tele gra – teleturniej 10:00 Szybka forsa 11:00 Najlepsze ogniwo 11:50 Rozmowy w toku – talk-show 12:50 Na Wspólnej – serial obycz. 13:20 Renegat – serial 14:10 Zakłęte serce – telenowela 15:00 Akademia Policyjna – serial kom. 16:00 TVN Fakty 16:15 Białe welon – telenowela meksykańska 17:05 Najlepsze ogniwo – teleturniej 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:45 Uwaga! – magazyn 20:10 Na Wspólnej – serial obycz. 20:40 Plon kłamstwa – film obycz. USA 22:35 Jarmark Europa – serial dok. 23:10 Camera Cafe – serial kom. 23:25 TVN Fakty 23:50 Sześć stóp pod ziemią – serial obycz. USA 1:05 Siłacze 2:10 Nie straconego



7:20 Jak rozkocharać milionera – serial kom. 7:50 Mała księżniczka – telenowela 8:40 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 9:35 Miłość i nienawiść – teleturniej 10:30 Mission Impossible – serial 11:20 Mała księżniczka – telenowela 12:25 Telezakupy 14:45 Przyjaciółki i rywalki – telenowela 15:20 Miłość i nienawiść – telenowela 16:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 17:10 Łowcy koszarów – serial sens. 18:10 Mission Impossible – serial sens. 19:10 Kochane kłopoty – serial obycz. 20:10 Agent Royce – film sens. USA 22:05 Ptaki nocy – serial kom. 23:05 Chwila śmierci – thriller USA 1:00 Agent Royce – film sens. USA

TV 4

6:10 Strefa „P” 6:45 VIP 7:00 Muzyczne listy 7:45 TV Market 8:00 Kot Eek – serial anim. 8:30 To się w głowie nie mieści – pr. rozryw. 9:00 Daję słowo 9:45 Z życia wzięte 10:00 Słodka trucizna – telenowela 11:00 Cud miłości – telenowela 12:00 TV Market 12:15 Strefa P 12:45 Modna moda 13:15 Muzyczne listy 14:00 Misja w czasie – serial s.f. 15:00 Kot Eek – serial anim. 15:30 Słodka trucizna – telenowela 16:30 Cud miłości – telenowela 17:30 Reporter 18:00 Z życia wzięte 18:15 Daję słowo 19:00 Gdzie diabeł mówi dobranoc – serial obycz. 20:00 Stan wyjątkowy – serial sens. 21:00 Dziennik 21:20 Sport, pogoda 21:30 Arena marzeń 21:40 Kto zabił ciotkę Cookie? – komedia USA (1999) 23:55 Spisek – thriller USA (1999) 1:15 Muzyczne listy 2:30 Sztukateria



7:30 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 9:00 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obycz. irl. 10:45 Powrót do Providence – serial obycz. 11:45 20 000 mil podmorskiej żeglugi – film przygod. USA 13:30 Dwie matki Zacharego – dramat obycz. USA 15:15 Zakazane wspomnienia – dramat sens. USA 16:45 Słońce, księżyc i gwiazdy – film obycz. irl. 18:30 Powrót do Providence – serial obycz. 19:30 Księżycowa Zatoka – dramat obycz. USA 21:15 Inwazja (1/2) – film s.f. USA 23:00 Stróż brata mego – thriller USA 0:45 Księżycowa Zatoka – dramat obycz. USA

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas, słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w „Głosie”?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?



Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z Piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej Szansy na sukces, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Uwaga! Najbliższe Spotkanie z piosenką odbędzie się dopiero w niedzielę, 23 maja 2004 roku, godzina 16 w „Chalupie u Szpinaka”, NCK (gmach A).

DZIŚ KĄCIK EVERGREENÓW ŚWIATOWYCH

14 maja mija 10 rocznica urodzin i 45 rocznica śmierci jednego z najwybitniejszych przedstawicieli jazzu nowoorleańskiego, amerykańskiego muzyka jazzowego i kompozytora, SIDNEYA BECHETA (ur. 14 maja 1897 roku. Nowy Orlean, zm. 14 maja 1959 roku, Paryż). Był wirtuozem gry na saksofonie sopranowym i klarnecie. Grał w zespole Kid Ory's Brown Skinned Babies i popularnej orkiestrze Eagle Band of New Orleans, współpracował z zespołem Kinga Olivera (1916) i Clarensem Williamsem.

Przed wojną wystąpił na koncertach w Warszawie. W latach czterdziestych wielokrotnie koncertował w Greenwich Village. Po wojnie mieszkał i tworzył w Paryżu.

Skomponował utwory: Blackstrick, Delta Mood, I'm Speaking My Mind, Pleasure Mad, Southern Sunset, Where Am I. Najśłynniejsza melodia Petite Fleur (autorskie nagranie z towarzyszeniem orkiestry Andre Revelioty, 1952), została włączona do repertuaru i spopularyzowana przez angielski zespół Chisa Barbera.

Jest autorem autobiografii Treat It Gentle (1959).

Książkę Sidney Bechet, Notre Ami napisał Raymond Mouly.

Petite fleur

(Mały kwiatek)

Muzyka: Sidney Bechet (1952), słowa polskie: Wojciech Dąbrowski

Petite fleur,
Ta melodia sprzed lat
Płynie w rytm naszych serc,
Przywołuje twój ślad.

Petite fleur,
Ta melodia bez słów
Przypomina nasz skwer
I ławeczkę wśród bżów,
Ciepłą noc, cichy sad,
Ulubiony twój wiersz
Przyniesiony ci kwiat,
Petite fleur.

Petite fleur,
Tę melodię wciąż gram,
Ciągłe czytam twój wiersz,
Lecz sam, wciąż sam.

Mówiłaś: Je t'aime
I piękniejszy był świat.
Dziś już wiem:
Miłość zwiędła jak kwiat,
Jak kwiat.
Petite fleur,
Tę melodię znów gram,
Ciągłe czytam twój wiersz,
Lecz sam, wciąż sam.

WIOSENNA PROMOCJA DUŻE RABATY DLA WSZYSTKICH! ZWŁASZCZA DLA EMERYTÓW I RENCISTÓW

NA OKNA FIRMY ARMON PLAST

Technika okienna i drzwiowa

PROMOCJA WIOSENNA OBEJMUJE:

- ♦ rabat na okna do 35% ♦ parapet zewnętrzny GRATIS!
- ♦ dodatkowe upusty w zależności od wielkości zlecenia

NADSZEDŁ DOBRZY CZAS NA ZMIANY, ZMIEN STARE OKNA NA NOWE

JEST TO JEDNORAZOWA INWESTYCJA.

Z KTÓREJ CZERPIE SIĘ KORZYŚCI PRZEZ DŁUGIE LATA

NIE CZEKAJ, PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NAS!!!

LUB UMÓW SIĘ TELEFONICZNIE Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

NA SPOTKANIE U SIEBIE W DOMU

BIURO HANDLOWE: os. Złota Jesień 15C (budynek hotelu FELIX)
TEL./FAX 648-20-22, 648-20-95 wew. 536, KOM. 0509-034 914

KUPIĘ DZIAŁKĘ

REKREACYJNĄ

(OGRÓDKI DZIAŁKOWE)

Tel. dom. 648-72-43,
kom. 0691-408-880

Unieważniam pieczęć o treści „mgr Andrzej Sękowski, psycholog, Doradca Rodzinny, Specjalista w zakresie edukacji seksualnej”.

BIURO OGŁOSZEŃ

NCK, TEL. 643-44-33



POZIOMO: 5. największy historyk starożytności (460–396 p.n.e.), 8. też rośnie w ogródku, tylko nie wiadomo po co, 9. odrzucenie propozycji, 12. lubi paplać, 13. materiał wybuchowy, 14. pies gończy, 15. zwinięte mięso, 17. duża butelka, 19. 0,1 bela, 20. autor *Borysa Godunowa*, 23. prawnik po aplikacji, 25. stolica Kanady, 27. weszła ostatnio do UE, 28. 25%, 30. mały Tomasz z popularnej bajki, 31. przepływa przez Warę, 32. złudzenie, 33. Łokietek, Jagiełło, a nawet (za przeproszeniem) Gomulka.

PIONOWO: 1. rzeka na Salwatorze, 2. dwuwiersz, 3. czerwień w odcieniu siarczku rtęci, 4. tropikalna mrówka, 6. powód do dumy, 7. opóźnienie wykonania, 10. szczególna część, 11. popularna kiedyś polska aktorka filmowa (ur. 1938), 16. ideał moralny, 18. wybitny kompozytor węgierski z XIX w., 21. grupa przodująca, 22. uwiarytelnia i poświadcza dokumenty, 24. nasiona lnu, 26. papierowa tutka, 29. buraki z chrzanem, 30. szkodnik z grupy karaczanów.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 26 maja 2004 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 18:

POZIOMO: 5. Hipokrates, 8. sonata, 9. waran, 12. kuplet, 13. angina, 14. ninja, 15. biurko, 17. folder, 19. ekstaza, 20. roztopa, 23. wycena, 25. kobalt, 27. glejt, 28. piekło, 30. Sfinks, 31. Luter, 32. talent, 33. poplecznik.

PIONOWO: 1. gigant, 2. poparcie, 3. prowizja, 4. starka, 6. Senegal, 7. bojler, 10. Koniecpolski, 11. subiektywizm, 16. klaun, 18. oczko, 21. bulterier, 22. scenyizm, 24. eskulap, 26. blizna, 29. ostepy, 30. silnik.

Nagrodę za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 18 wylosowała p. **Ewa Kądziała, zam. al. Pokoju 22/102.** Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

Od wtorku 4 do niedzieli 10 maja br. samochody Szkoły Aspirantów Państwowej Straży Pożarnej dysponowane były do 20 zdarzeń. W działaniach tych uczestniczyło 126 strażaków i 23 samochody. Łączny czas prowadzonych działań wyniósł 11 godzin i 40 minut. Na ogólną liczbę 20 interwencji złożyło się: **10 pożarów** (11 samochodów – 66 strażaków – czas działań 5 godz. i 39 min), **7 miejscowych zagrożeń** (9 samochodów – 42 strażaków – czas działań 5 godz. i 27 min) **3 alarmy fałszywe** (3 samochody – 18 strażaków – czas działań 34 min).

BARDZO SPOKOJNY TYDZIEŃ – Mijający tydzień zaliczyć możemy do wyjątkowo „spokojnych”. Prawdopodobnie to „zasługa” św. Floriana, który z okazji święta dał strażakom trochę wytchnienia. Poza gaszeniem pożarów dwóch altan i jednej piwnicy nie odnotowaliśmy na terenie zabezpiecz-

nym przez Szkołę większych zdarzeń.

Niestety zdajemy sobie sprawę z tego, że po takim okresie względnego spokoju następuje wzmożona liczba interwencji.

Zastanawia nas zawsze, czy będą to znowu pożary traw, a może usuwanie skutków opadów i silnych wiatrów może osy, pszczoły itp. Tak się składa, że zakres działań prowadzonych przez jednostki PSP jest bardzo rozległy. Ta różnorodność prowadzonych przez nas działań prowadzi niestety też do tego, że niektórzy obywatele postrzegają nas jako tych, których można wezwać do „wszystkiego”. Z całą stanowczością chciałbym podkreślić, że Państwowa Straż Pożarna powołana została do tego, aby nieść ratunek i pomoc ludziom i mieniu zagrożonym przez pożar lub inne klęski żywiołowe – podkreśla starszy kapitan Adam Siatka.

(kl)

UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry. **Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza”** na najlepszego uzdrowiciela w Polsce. Razem z Haliną Ceglińską-Forystek w seansie weźmie udział jej syn **Dariusz FORYTEK** znany m.in. ze znakomitych efektów leczniczych w przypadku schorzeń męskich związanych z prostatą i zaburzeniami wzroku. **Przyjmować będzie w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 18.05.2004 r. (wtorek), od godz. 17.00.**

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 95 interwencji, pouczone 78 osób, ukarano mandatami karnymi 35 sprawców wykroczeń na kwotę 4250 zł, sporządzono 12 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego, do izby wytrzeźwień przewieziono 2 nietrzeźwych.

NA STRAŻY MIASTA

• Sąd Grodzki na wniosek straży miejskiej ukarał mężczyznę, który na os. Piastów spożywał wódkę, nie udzielił strażnikowi informacji co do swojego zawodu i miejsca pracy oraz dopuścił się nieobyczajnego wybryku, oddając publicznie mocz. Sąd wobec sprawcy orzekł karę jednego miesiąca ograniczenia wolności i zobowiązał do wykonania nieodpłatnej pracy na cele społeczne w wymiarze 30 godzin.

• Funkcjonariusze podjęli interwencję w obec grupy czterech osób siedzących na ławce w parku przy AWF, które na widok radiowozu zaczęły uciekać. Uciekinierzy obok ławki pozostawili dwa leżące plecaki oraz dwie otwarte butelki z piwem. Po około 20 minutach oczekiwania na właścicieli porzuconych plecaków pozostawione rzeczy zostały zabrane do komendy SM. W jednym z plecaków znaleziono legitymację szkolną, na podstawie której zidentyfikowano prawdopodobnego właściciela rzeczy. Telefonicznie przeprowadzono rozmowę z matką uczennicy, która odebrała plecaki wraz z zawartością.

• Strażnicy podjęli interwencję w os. Jagiellońskim w stosunku do mężczyzny, który siedząc na ławce, wyciągnął z kieszeni lufkę oraz foliowy woreczek, którego zawartość próbował wysypać na gazetę. W woreczku znajdowała się wysuszona, rozdrobiona roślina koloru żółtego przypominająca marihuanę. Mężczyznę wraz z woreczkiem przekazano do dyspozycji policji. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (17.05.2004 r. od 10.00) będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz Czarny z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

E-mail: tadeuszcarny@poczta.onet.pl. Wiadomości można znaleźć też na stronie: www.republika.pl/masazysta_czarny.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 19 maja 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia SKARBNIKA poleca książkę Darii Doncowej pt. „Nieścisłe tajne” wydaną przez Świat Książki. Ktoś podrzuca trupa do bagażnika volvo Darii Wasiliewej. Zaraz potem znika bez śladu jej przyjaciół. Dasza, zapamiętała amatorka prywatnego śledztwa, musi odnaleźć morderców i porywaczy. Zbrodniarze zacierają za sobą ślady. Zapominają jednak, że gdzie diabeł nie może, tam babę pośle.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

PIJANE PIĘTNASTOLATKI

10 maja około godziny 13.00 na jednym z nowohuckich skwerów policjanci zatrzymali dwie spożywające alkohol piętnastolatki. Badanie alkomatem wykazało u jednej z nich w wydychanym powietrzu 1,5 prom. alkoholu, a u drugiej 1 promil. Obie są uczennicami gimnazjum. Wcześniej zaczynają. Po odbiór jednej z nieletnich z komisariatu przyszedł nietrzeźwy ojciec. Bez komentarza.

POLICJA SZUKA WŁAŚCICIELI ROWERÓW

Mieszkańcy jednego z bloków w os. Teatralnym poinformowali policję, że w korytarzu piwnicznym nieznanymi im młody mężczyzna chomikuje rowery. Co jakiś czas wnosi tam nowy rower. 28 kwietnia policjanci zabezpieczyli 6 rowerów górskich. Policjanci z VIII KP poszukują właścicieli najprawdopodobniej skradzionych jednośladów. Do odbioru są rowery marki Jocker-Best koloru żółtego, Cobran koloru czerwonego, Energy-Adler koloru srebrno-czarnego, VICINI koloru granatowego, Hufty koloru fioletowego i Prestige koloru zielono-czarnego. Można się skontaktować telefonicznie pod numerem 61-53-340 lub osobiście pokój 38 I piętro, komisariat w os. Zgody.

WPADE W ZASADKĘ

Policjanci z VII KP zatrzymali mężczyznę, który zażądał korzyści majątkowej od właściciela skradzionego motocykla w zamian za jego zwrot. Motocykl marki Yamaha skradziony został 29 kwietnia z os. Kazimierzowskiego. Po kilku dniach jego właściciel otrzymał telefon z informacją, że może odzyskać swój pojazd w zamian za wpłacenie 3000 zł. Po negocjacjach kwota ta została obniżona do 2000 zł. Umówione też zostało miejsce i czas przekazania pieniędzy. Pokrzywdzony zdecydował się powiadomić policję. Przygotowano zasadzkę, w której zatrzyma-

no 23-letniego mieszkańca Nowej Huty podejrzanego o żądanie okupu. Motocykl odzyskano. Był ukryty w jednym z garaży w innej części Nowej Huty.

ZATRZYMALI WANDALI

Policjanci z VII KP zatrzymali trzech młodych ludzi w wieku 19–20 lat, którzy dewastowali zaparkowany przed jednym z bloków w os. Piastów samochód. Skacząc po aucie, kopiąc karoserię, spowodowali spore straty. Efektem ich zachowań jest wgniecioną karoseria, wybita przednia szyba itd. O ich zachowaniu powiadomił policję przypadkowy świadek zdarzenia. Na miejsce natychmiast wysłano radiowóz. Po krótkiej penetracji terenu funkcjonariusze zatrzymali wandalów. Są mieszkańcami pobliskiego osiedla. Przedstawiono im zarzut uszkodzenia mienia.

ROZBOJE

4 maja o godz. 23.00 trzech młodych sprawców zaatakowało przechodzącą os. Centrum E młodą kobietę. Uderzyli ją w głowę, przewrócili na ziemię i skradli jej torebkę. Nie obłowili się. Miała w niej pusty portfel i puszkę piwa.

7 maja ok. godz. 14.00 dwóch młodziaków napadło na przechodzącą os. Niepodległości młodą kobietę. Grożąc jej nożem, wymusili na niej oddanie telefonu komórkowego. Poszkodowana straty wyceniła na 500 zł.

1 kolejny napad na kobietę. Zdarzenie miało miejsce 8 maja o godz. 4.00 rano w os. Kolorowym. Zaatakowali ją dwaj młodzi ludzie. Jeden z nich uderzył ją pięścią w twarz. Oszołomionej skradli plecak. Miała w nim telefon komórkowy i pieniądze. Straty wyceniła na 1100 zł.

10 maja o godz. 15.30 zaatakowano kobietę przechodzącą os. Spółdzielczym. Została okradziona z telefonu komórkowego. Straty wyceniła na 700 złotych.

(jdz)

**Najlepsze opony
Solidny serwis**

MICHELIN

Kleber Kormoran
BFGoodrich

KRAWAL

Kraków - Nowa Huta
ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
tel./fax (12) 425-70-08, 643-09-98
czynne 8.00-18.00, sob. 8.00-14.00
www.capala.com.pl

konkurs PIRELLI konkurs

- Kup zestaw 4 letnich opon Pirelli
- Promocją są objęte opony do samochodów osobowych i terenowych
- Wypełnij Kupon Konkursowy dołączony do ulotki
- Odpowiedz na pytanie: „Dlaczego warto jeździć na oponach Pirelli?”
- Prawidłowo wypełniony kupon wyślij pod podany na nim adres
- Koniecznie zachowaj dowód zakupu opon Pirelli do weryfikacji!

7 osób

które nadeślą najciekawszą odpowiedź na pytanie konkursowe, otrzyma bony paliwowe Shell na

SPRÓBUJ - TO MOŻESZ BYĆ TY! 2000 litrów

Każdy prawidłowo wypełniony Kupon Konkursowy nadesłany do Organizatora Promocji, zostanie nagrodzony unikalną czapką baseballówką Pirelli.

PROMOCJA TRWA OD 15 MARCA DO 15 MAJA 2004 r.

Adresy salonów oferujących opony Pirelli i szczegóły promocji oraz regulamin znajdziesz na stronie: www.pirelli.pl.

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Dana Browna pt. „Anioły i demony” wydaną przez Albatros i Sonię Dragę. Robert Langdon zostaje pilnie wezwany do położonego koło Genewy Centrum Badań Jądrowych. Jego zadanie – zidentyfikować wzór wypalony na ciele zamordowanego fizyka. Langdon ze zdumieniem stwierdza, że jest to symbol tajemnego bractwa Iluminatów, organizacji niegdyś walczącej z Kościołem.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej w tym numerze z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 19 maja 2004 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.
◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26 lub 640-50-90 (po południu): badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00.
◆ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A bl. 3. Badania: EKG, Holter, testy wysiłkowe, porady, echokardiografia. Rejestracja: 418-79-80.
◆ **USG - BEZ TERMINÓW**. Jama brzuszna, narząd rodny, piersi, tarczycy, prostaty, jądra, badania dziecięce (stawy biodrowe). Tel. 648-99-13. Os. Jagiellońskie.
◆ **Całodobowe transporty medyczne**. (012) 648-00-44.
◆ **PROTEZOWNIA**. Ekspresowe protezy, naprawy. Os. Centrum B 7. Tel. 643-58-83.
◆ **Gabinet masażu leczniczego**. Os. Uroczę 2, pok. 122 (bóle pleców, karku, stawów, cierpienia, mrowienia, zaburzenia czucia, bóle i zawroty głowy, mdłości). Masaże odchudzające, masaże relaksacyjne. 0607-44-33-97.
◆ **GABINET UROLOGICZNY**, specjalista urolog A. Kar-ski przyjmuje pon., czw. 16-18, ul. Pleszowska 23. 415-58-00.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlo-wo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.
◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.
◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komi-s, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 0502-73-00-87.
◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przegła-du) i **OPON** (całocześnie). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
◆ **HYDRAULIKA, GAZ, C.O.**, naprawa piecyków. Tel. 681-34-17.
◆ **NAPRAWA SOLIDNA telewizora**. 645-92-08, 0503-787-143.
◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 645-85-46, 0607-46-16-18.

◆ **PIECZĄTKI, WIZYTÓWKI**. Ul. Dobrego Pasterza 207B. Tel./fax 418-09-00, 418-09-01.
◆ **NAPRAWY RTV**. Centrum A 5. (012) 644-34-70, 0605-764-950.
◆ **NAPRAWA MASZYN BIUROWYCH**, drukarek, niszczarek, regeneracja. Os. Młodości 8. Tel. 425-77-99.
◆ **RTV - SERWIS**. Profesjonalne naprawy telewizorów, magne-towidów. Gwarancja, dojazd gratis. Tel. 648-45-75, 0601-860-760.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„SALDO”** - usługi księgowo-podatkowe. 641-07-59.
◆ **„IN PLUS”** - BIURO RACHUNKOWE, os. Złotej Jesieni 15 C, tel. 648-38-45, 0602-222-416. Usługi księgowe, podatko-we, kadry, płace, ZUS, ROZLICZENIA ROCZNE.
◆ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Euro-pejskiego Funduszu Leasingowego.
◆ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księ-gowe. Boh. Września 76. Tel. 648-01-89.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy mieszkań, domów, działek do sprzedaży, wynaj-ma, dzierżawy. (012) 428-13-20. Licencja.
◆ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERU-CHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZ-KAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obs-lugę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Wrze-snia 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.
◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawo-dowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty ban-kowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Miesz-kanio-wych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0501-780-951.
◆ **„ARKA-DOM”** - Licencjonowane Biuro Obrotu Nierucho-mościami. Pełna obsługa prawna, kredytowa. Kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań, domów, działek. Os. Jagiellońskie 19, pawilon koło kościoła Arka. Tel. 641-66-74, 0502-212-002.
◆ **NIERUCHOMOŚCI** - firma „Garret”, Broniewskiego 1, DH „Wanda”, I p. Tel. (012) 642-59-11.
◆ **„WAGA”**, os. Handlowe 12. Tel. 648-89-47. **SPRZEDAŻ, ZAMIANA, DORADZTWO**.
◆ **TWÓJ DOM**. Os. Centrum E 21. Tel. 643-76-60, 0501-406-227. www.twojdom.icenter.pl
◆ **KOMPLETNA OBSŁUGA** rynku nieruchomości, sprzedaż, zamiany, wynajem, obsługa kredytowa. Nieruchomości Firma Gar-ret, Broniewskiego 1, DH Wanda I p. (012) 642-59-10, 642-59-11.

UBEZPIECZENIA

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakie-ty ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komi-sowych - „WARTA”, PZU, „FILAR”, „P.T.U.”, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „TUW FLORIAN” - **DA-LEW**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.
◆ **NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA**. Tel. 649-83-83.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **ATRAKCYJNE CHWILÓWKI**. (012) 623-72-19.
◆ **CHWILÓWKI** (012) 422-14-52.
◆ **LOMBARD 0,5% DZIENNE** (012) 656-03-53.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, kom-puterowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-18, sobota 8-14. Sprze-daż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.
◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Ba-dania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontro-li układów jezdných samochodów osobowych i busów oraz ich re-gulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.
◆ **WYPOŻYCZALNIA PRZYCZEP**. Al. Solidarności (głędła samochod. od ul. Ujastek 41). Pon.-sob 7.00-19.00. 0607-238-999.
◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FO-LIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.
◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważa-nie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje silnikowe CASTROL oraz filtry olejowe zaku-pione w naszej firmie wymieniamy GRATIS. Opony DĘBICA.
◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręcz-na, tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15.
◆ **samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8-23).
◆ **serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.-sb., 8-18).
◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
◆ **AUTOSZYBY - SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.
◆ **Blacharstwo, lakiernictwo, mechanika**. Szkolne 26. 644-88-44.
◆ **AUTOGAZ, WULKANIZACJA**. Bieńczycka 7, atrakcyjne ceny. Do montażu i instalacji mycie gratis. (012) 649-66-35.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6. tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Za-mówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązan-ki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22. I p.

JĘZYKI OBCE

◆ **ANGIELSKI 4 x SZYBCIEJ** metodą CALLAN. Huta, 685-56-26, al. Pokoju, 413-89-98, Prokocim 658-43-28.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTOSKUP**. (012) 640-82-10.
◆ **A. Malowanie, gładź, flizy**. (012) 644-83-54, 0501-626-403.
◆ **APARAT fotograficzny, cyfrowy** z funkcją kamery, uchylany, 1.5", wy-swieltacz LCD, konsola Playstation 2, program ACTION REPLAY 2, przera-biana, gry, karta pamięci 8 MB. (012) 644-13-83.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012) 648-30-42.
◆ **AUTOKLIMATYZACJA** Oku-lickiego 69. (012) 648-00-30.
◆ **AUTOMATYKA** bram, sprzedaż, montaż, serwis. 0501-483-193, 0605-383-451.
◆ **BIURA**, pomieszczenia od 21 do 700 m², stałe łącze internetowe, tele-fony, parking. Ceny promocyjne. (012) 644-57-33.
◆ **DO wynajęcia czterdziestometro-we, umeblowane, os. Spółdzielcze**. (012) 641-45-41.
◆ **DO wynajęcia pokój z kuchnią**, 29 m², umeblowany. (012) 685-54-09, 0502-587-520.
◆ **DREWNIANY domek** do wynaj-ęcia blisko Huty. (012) 645-42-03.
◆ **DZIAŁKĘ** pracowniczą sprze-dam. (012) 645-54-29.
◆ **DZIAŁKĘ** w ogródkach działko-wych sprzedam. (012) 649-25-97, 644-73-54.
◆ **ELEKTROINSTALACJE**, prze-róbki. (012) 645-77-39.
◆ **FLIZOWANIE**, malowanie, pa-nele, suche tynki, adaptacja strychów. 0505-294-588, (012) 643-10-63.
◆ **FORD Escort 1.3**, sprzedam. (012) 647-10-38, 0602-241-088.
◆ **GARAŻ** murowany do wynaję-cia. 0604-903-727.

◆ **GARAŻ** przy Fatimskiej sprze-dam (murowany, własnościowy, ogro-dzony, prąd. Tel. (012) 648-05-37.
◆ **HYDRAULIKA**, gaz, uprawnie-nia, VAT. (012) 643-36-56, 0605-69-72-96.
◆ **KOMPUTERY** naprawiam, mo-dernizuję, od 30 zł. 0609-097-070.
◆ **KRAWCOWĄ** do punktu usług. 0508-144-136.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, napra-wa u klienta, gwarancja. (012) 647-51-22, 425-86-14.
◆ **MALOWANIE**, remonty najta-niej. (012) 645-77-39.
◆ **MIEJSCE** lub piwniczkę na cmentarzu w Mogile, kupię. (012) 649-68-03.
◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. (012) 648-48-32, 0888-225-158.
◆ **NIEMIECKI**. (012) 645-10-91.
◆ **OGRÓDEK** działkowy odkupię. (012) 647-08-37.
◆ **PANELE** podłogowe - montaż 8 zł/m². (012) 643-10-63, 0505-294-588.
◆ **POGOTOWIE** komputerowe. 0505-45-80-90.
◆ **PRZEPISYWANIE**, skanowanie, wydruki. 0505-45-80-90.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012) 648-77-89, 0609-652-546.
◆ **SPRZEDAM** pakamerę z blachy 2,5 x 7,5m. (012) 645-88-13.
◆ **SPRZEDAM** ratlerki. (012) 645-11-75.
◆ **SPRZEDAM** tanio traktor SAM S18, przyczepa, pług. 0608-351-601.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012) 649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. (012) 644-27-07.
◆ **TAPICERSKIE** usługi. 0507-811-894.
◆ **WESELA**, komunie, dwie sale, 120 osób, zaplecze kuchenne lub cater-ing. Ceny promocyjne. (012) 644-57-33.
◆ **WYPOŻYCZALNIA** naczyń. (012) 411-85-90, 0608-187-971.

◆ **ZAGĘSZCZARKI**. (012) 425-83-65.
◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie własno-sciowe, 2-pokojowe, 36 m² w Nowej Hucie na mieszkanie 3-pokojowe, wła-snościowe. (012) 648-13-26.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni pod nr (012) 645-47-65 lub 0609-725-791.
◆ **ZATRUDNIMY** przedstawicieli handlowych ze znajomością branży budowlanej. (012) 643-50-50.
◆ **ŻALUZJE**. (012) 685-00-68.

INTER PACK
BAGAŻNIKI
◆ **BOXY SAMOCHODOWE**
ROWERY
◆ **UCHWYTY ROWEROWE**
Kraków, ul. Młyńska 8, tel.: 413-57-95

AUTO KOMIS
„AUTO ZDZICH”
SKUP ◆ SPRZEDAŻ ◆ ZAMIANA
Peugeot 405 GL 1.4 1994 13 600 zł
Fiat Tempra 2.0/gaz 1992 12 800 zł
Opel Kadett 1.3 1986 6 200 zł
Nissan 200 SX 1990 16 500 zł
Polonez GLE 1995 5 900 zł
KUPIĘ SAMOCHODY ZA GOTÓWKĘ
parking
gieldy samochodowej HTS
Tel./fax (012) 647-92-08
Tel. kom. 0502-63-65-72
PRZYJĘM DO KOMISU SAMOCHODY

KORTY TENISOWE

otwarte w godz. 8.00-22.00.

◆ **Konkurencyjne ceny** ◆ **Sprzęt do dyspozycji grających**
Rezerwacja: tel. 643-12-20

ul. Ptaszyckiego 4, obok Hali Tomeksu (d. KS Hutnik)

◆ **SZKÓŁKA TENISOWA**

◆ **SERWIS SPRZĘTU TENISOWEGO**, tel. 698-934-163

RESTAURACJA „U MANIUSIA”
TRADYCYJNA POLSKA KUCHNIA

Organizuje: • przyjęcia • wesela

◆ **bankiety okolicznościowe, i obsługuje wycieczki**
Nowa Huta, ul. Śliwkowa (nieдалеко ronda Czyżyńskiego)
Tel. 644-46-16, 0606-289-621, fax 686-38-80

BAR „POD BRZÓZKAMI”

Plac Targowy „Tomex”

wejście od strony „Tomeksu” - czynne do godz. 18.00
wejście od os. Niepodległości (ronda Kocmyrzowskie) - do godz. 22.00

◆ **smaczna domowa kuchnia** ◆ **pieczone kurczaki**
◆ **napoje** ◆ **piwo w promocji od 18.00**

■ W Unii pracuje się rocznie o około 400-500 godzin mniej niż w Polsce.

■ Zarobki są wyższe, a emerytury w niektórych krajach wynoszą nawet 100 proc. ostatniego wynagrodzenia.

■ W Unii Europejskiej istnieje zasada równego traktowania pracowników, bez względu na płeć. Oznacza to, że kobiety zarabiają tyle

ciszej swoje świadczenia w kraju. Dodatkowo możesz korzystać z pomocy urzędów pracy w krajach Wspólnoty. Mając prawo do zasiłku możesz go otrzymywać również w tamtejszych pośredniakach.

■ W aktywizacji młodych bezrobotnych ma nam pomóc Unia. Obiecała, że w latach 2004-2006 na ich wsparcie dostaniemy ponad miliard złotych.

CO WARTO WIEDZIEĆ O UNII

samo co mężczyźni pracujący na identycznych stanowiskach. Dostają również identyczne świadczenia chorobowe, rentowe, emerytalne, wypadkowe, za choroby zawodowe i od bezrobocia. Dla unijnych tatusiów oznacza to z kolei, że mogą korzystać z urlopu rodzicielskiego, pozostawiając w tym czasie zarabowanie na barkach swoich żon.

■ Jeżeli uda się nam, nawet na jakiś czas znaleźć zatrudnienie w kraju unijnym, po utracie pracy i powrocie do Polski dostaniemy świadczenia w euro, według zasad i w wysokości takiej, jak w kraju gdzie pracowaliśmy!

■ Jeśli jesteś bezrobotny, możesz wyjechać do krajów Unii w poszukiwaniu pracy bez groźby, że straci

Jeśli podejmiesz decyzję o wyjeździe w poszukiwaniu pracy do krajów Unii, sprawdź, na co możesz liczyć. W tym celu zasięgnij informacji o unijnych rynkach pracy oraz skompletuj niezbędne dokumenty. Gdzie ich szukać? m.in. na stronach internetowych, których adresy podajemy poniżej:

<http://europa.eu.int/eures>, www.eures-jobs.com (oferty pracy)

<http://eco.itteralee.ie> (oferty pracy)

www.enic-naric.net (uznawanie kwalifikacji zawodowych)

www.praca.gov.pl (wykaz licencjonowanych pośredników)

oraz strony internetowe Wojewódzkich Urzędów Pracy w całej Polsce (oferty pracy).

Najtaniej w hutniczej stacji

NOTOWANIA BENZYNOWE

Szaleństwem cenowym można określić sytuację na stacjach benzynowych. W ostatnich dniach ceny poszły tam w górę. I to znacznie. Teraz czekamy kiedy przekroczą granicę 4 zł. Zdrożały nie tylko benzyny i olej napędowy, ale również gaz.

W ciągu ostatniego miesiąca ceny benzyn wzrosły o 20 groszy na litrze i są najwyższe od kilkunastu lat.

Na stacjach benzynowych sieci Orlen czy BP w Krakowie za litr benzyny bezołowiowej 95 zapłacimy (tak było we wtorek tego tygodnia) 3,99 zł. Znacznie taniej jest na stacji Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. położonej wewnątrz Huty im. Sendzimira. Litr benzyny kosztuje 3,82 zł, natomiast litr oleju napędowego – 3,14.

W ostatnich dniach zdrożał także i to sporo gaz.

Jak sytuacja będzie się kształtować w następnych dniach trudno powiedzieć. Wszyscy – i kierowcy i właściciele stacji obawiają się, że taniej, niestety, nie będzie.

Dzisiaj polscy kierowcy w cenie benzyny płacą aż trzy rodzaje podatków: 1.51 złotego akcyzy, 10 groszy to opłata drogowa, które miała posłużyć polepszeniu stanu dróg i podatek VAT (22 proc.), który również trafia do budżetu państwa. Zapowiadane ewentualne obniżenie akcyzy o 5 groszy, poprawi więc zapewne samopoczucie tylko urzędnikom, a nie kierowcom.

Na światowych rynkach ropa jest również najdroższa od lat, tyle nie kosztowała nawet podczas przygotowań do wojny w Iraku. Ceny ropy zależą od sytuacji na Bliskim Wschodzie, gdyż tam właśnie znajdują się największe źródła nie tylko ropy, ale i niepokoju „naftowych” w świecie.

Jak twierdzą specjaliści, aby paliwa w naszym kraju nie drożały w tak szaleńczym tempie, jak ostatnio, muszą być obniżone podatki i stancie – ropa.

Jak wynika ze statystyk sprzedaży polscy kierowcy kupują coraz mniej benzyn. Spadek zakupów odczuwa się od 4 lat. W 2000 roku kierowcy polscy kupili ponad 5,2 miliona ton benzyn, tymczasem w tym roku (według szacunków) kupią ich nie więcej niż 4,2 mln ton.

Z „GALEONEM” DO LONDYNU

Biuro „Galeon” zaprasza na wycieczkę do Londynu, termin: 7-12 czerwca 2004 r. (6 dni). Inne terminy – do uzgodnienia z organizatorami grup. Cena 555 zł i 60 GBP.

W programie imprezy: dzień 1 – ok. godz. 7.00 zbiórka i wyjazd z Nowej Huty. Przejazd przez Polskę, Niemcy, Holandię, Belgię do portu promowego w Calais (Francja). Podczas przejazdu możliwość zakupu ciepłego posiłku na terenie Polski lub Unii Europejskiej (ok. 5 EUR). Dzień 2 – ok. godz. 6.00 zaokręto-

wanie na prom i ok. godzinny rejs do Wielkiej Brytanii do Dover. Przejazd do Canterbury – stolicy hrabstwa Kent. zwiedzanie miasta z katedrą z XI w. (witraże z XII w. najpiękniejsze na świecie). Wieczorem przyjazd do Londynu. Zakwaterowanie, obiadokolacja. Przejazd nocny przez Londyn. Nocleg. Dzień 3 – po śniadaniu zwiedzanie Londynu, m. in.: Tower Bridge, Tower of London – średniowieczna twierdza wraz z

Królewskim Skarbem z największym brylantem świata oraz insygniami i klejnotami królewskimi, katedra św. Pawła, Oxford Street, Hyde Park (Róg Mówców), Łuk Wellingtona, Marble Arch, Wiktoria Memorial, Harrod's. Obiadokolacja, nocleg. Dzień 4 – po śniadaniu zwiedzanie Londynu, m. in.: British Museum – jedno z najbogatszych muzeów na świecie – 6 milionów eksponatów ze wszystkich konty-

nentów, Pałac Buckingham – oficjalna londyńska siedziba królowej Elżbiety II, St. James Park, Opactwo Westminster – miejsce koronacji i spoczynku monarchów angielskich, Pomnik Churchilla, gmachy Parlamentu, zegar Big Ben, Downing Str. 10 – oficjalna siedziba premiera, Łuk Admiralicji, Trafalgar Square, Galeria Narodowa – ekspozycja dzieł najśłynniejszych malarzy

wszystkich szkół od XIII do końca XIX w., Leicester Square, Piccadilly Circus. Obiadokolacja, nocleg. Dzień 5 – po śniadaniu zwiedzanie

Muzeum Figur Woskowych Madame Tussaud's, Oxford – dzielnica uniwersytecka, po południu prom z Dover do Calais (Francja). Przejazd przez Belgię, Holandię, Niemcy do Polski. Na trasie możliwość zakupu ciepłego posiłku w Unii Europejskiej (ok. 5 EUR) lub w Polsce. Dzień 6 – przyjazd do Nowej Huty w godzinach wieczornych. W cenie: autokar klasy LUX (cafe-bar, wideo, WC), opłaty autostradowe, i parkingowe i promowe, 3 noclegi w hotelu, pokoje 4 i 6-os. z prysznicem, WC na kondygnacji, restauracja, 3 x śniadanie kontynentalne opieka pilota, ubezpieczenie NNW, KL, podatek VAT.

Informacje dodatkowe: w hotelu znajdują się kuchnie, po 2 na piętrze i istnieje możliwość przygotowania sobie ciepłego posiłku. Po Londynie uczestnicy wycieczki poruszają się metrem lub autokarem.

W tegorocznej ofercie „Galeonu” można znaleźć propozycje niedrogich wycieczek (ok. 43 programy wycieczek po Polsce i ok. 40 programów wycieczek zagranicznych), co polecamy szczególnie rodzicom, nauczycielom i wychowawcom, zakładom pracy oraz organizacjom. Oprócz już znanych klientom „Galeonu” wycieczek i zielonych szkół krajowych pojawi się w nim także kilka nowości zagranicznych. Między innymi: Londyn, Drezno, Berlin oraz wycieczka do Włoch i sławne-

go w Europie Parku Rozrywki – Mirabilandii. Wśród nowości „zielonoszkolnych” można będzie znaleźć takie miejscowości jak: Korbilów, Szczawnica, Dziwnówek, Jastrzębia Góra.

Biuro organizuje latem tego roku wiele atrakcyjnych kolonii i obozów dla dzieci i młodzieży w Niechorzu, Dziwnówku, Mielnie-Unieście, Łazach, Jastrzębiej Górze, Krynicy Morskiej, Szajciarce Kaszubskiej, na Mazurach, na Ziemi Lubuskiej, w Zawoi, Szczawnicy, Kacwinie k. Niedzicy, w Tatrach, Beskidach na Słowacji i na Węgrzech. Niektóre z turnusów już zostały wykupione przez firmy i zakłady pracy. Biuro organizuje także obozy taneczne, sportowe i oazy.

WYJAZDY NA BASENY TERMALNE NA SŁOWACJĘ

Już w najbliższą sobotę 15. maja br. BP. Galeon inauguruje coroczne wyjazdy na baseny termalne w Oravicach. Ci, którzy zdecydują się na wyjazd, na Słowację już 15. oprócz kąpieli w ciepłych źródłach będą mogli pogrillować. Tego dnia bowiem z „Galeonem” wyjeżdża grupa seniorów, którzy zapowiadają pieczenie kiełbasek na wolnym powietrzu. Pozostali chętni do wyjazdu, muszą zabrać ze sobą coś na ząb, a miejsce przy grillu się znajdzie. Zapraszamy. Cena – 26 zł.

BIURO PODRÓŻY „GALEON”



W Biurze Podróży GALEON znajdziecie Państwo wiele propozycji wycieczek dla szkół, imprez dla zakładów pracy oraz ofertę wypoczynku w okresie wiosenno-letnim. Przedsiębiorstwo Transportu Samochodowego S.A.

31-959 Kraków, os. Górali 5. Tel. 0-12 642-26-20, tel. kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60.

www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Lato 2004

NA KOLONIE Z UNIHUTEM

Lato zbliża się do nas wielkimi krokami. Planując letnie wakacje warto zajrzeć do Związkowego Biura Turystycznego UNIHUT, które w swojej ofercie ma również kolonijne propozycje dla najmłodszych.

GNIEZNO – OSINIEC NOWY OBIEKT Z BASENEM I JAZDĄ KONNĄ

Tym razem jest to obóz młodzieżowy dla uczestników w wieku od 12 do 17 lat. Trwa 11 dni.

GNIEZNO to pierwsza stolica Polski, miasto św. Wojciecha położone na siedmiu wzgórzach. Do najważniejszych zabytków miasta należy gotycka katedra – miejsce koronacji królów polskich. Pojezierze Gnieźnieńskie obejmuje ok. 1000 jezior, z największym jeziorem Gopłem.

ZAKWATEROWANIE: Osiniec, to położony na skraju lasu kompleks hotelowy, w którym znajduje się ośrodek rekreacji konnej, kawiarnia-klub, siłownia, basen, 2 korty tenisowe, boisko sportowe, staw z wyspą, na której mieszka kaczki, sauna, parking. Pokoje 2-, 3-, 4-osobowe z pełnym węzłem sanitarnym i tv. Na miejscu urokliwa jadalnia oraz jadalnia letnia. WYŻYWIENIE – cztery posiłki dziennie. TRANSPORT – autokar.

PROGRAM: jazda konna 1 godz. dziennie pod okiem doświadczanego instruktora (grupy zaawansowane i początkujące), opiekujemy się swoim koniem, wycieczka bryczką, wycieczka autokarowa do Gniezna – zwiedzanie katedry, pomnik św. Wojciecha, Muzeum Początków Państwa Polskiego, plażowanie i kąpiele, ognisko z pieczeniem kiełbasek, dyskoteki, zaję-

cia sportowo-rekreacyjne (zawody, turnieje), piłka siatkowa, dla chętnych nauka gry w tenisa (wymagane własne rakiety tenisowe i odpowiednie obuwie).

Cena: 1170 zł, turnus 7 dni – 750 zł.

CENA OBEJMUJE: nocleg, wyżywienie, opiekę kadry, instruktora do nauki jazdy na koniach, program, transport, ubezpieczenie.

TURNUSY: 26.6-6.7.04, 6.7-16.7.04, 16.07-22.07.04 (turnus 7 dni), 22.07-1.8.04, 1.8-11.8.04, 11.8-21.8.04.

Biuro Turystyczne UNIHUT zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 9-15. Bud. S, kl. D, pok. 125A. Tel. wew. 41-22 lub bezpośredni 644-68-16.

PEJZAŻ MIASTA

Z Adamem GRZYŃSKIM, kuratorem wystawy „Pejzaż miasta. 55 lat Nowej Huty”
rozmawia Jan L. Franczyk

● Co skłoniło Pana do zorganizowania tej wystawy?

– Powody były dwa – po pierwsze, chcieliśmy uczcić jubileusz 55 rocznicy powstania Nowej Huty, a po drugie, nawiązać do naszej wystawy sprzed 5 lat, która – jak pan pamięta – cieszyła się ogromnym powodzeniem.

ne, a jednocześnie zdjęcia nie straciły nic w wyniku ich powiększenia.

● Rozumiem, że na wystawie można obejrzeć fotografie z różnych okresów powstawania Nowej Huty?

– Nasza wystawa, to swoista wycieczka przez ostatnie 55 lat tego miasta. Pierwsze zdjęcie pochodzi z

Mieczysława Libronta, Zbigniewa Kota czy Jana Zycha.

● Sporo jest też Pańskich zdjęć...

– To swoisty aneks do naszej wystawy. Pokazałem m. in. kolorowe krajobrazy lotnicze. Doskonale wiadać na nich założenia koncepcji urbanistycznej Nowej Huty autorstwa Tadeusza Ptasińskiego. Zaprezentowałem też serię zdjęć poświęconych obiektom zabytkowym na terenie dzielnicy. Jest więc kościół w Ruszycy, bazylika Cystersów w Mogile, dwory i pałace położone na wschodnich obrzeżach Nowej Huty. Pokazałem też zdjęcia przydrożnych krzyży i kaplic. A więc wszystko to, co składało się przez wieki na codzienność i kulturę mieszkających tutaj ludzi.

● Dziękuję za rozmowę.

– A ja na koniec chciałbym wyrazić wdzięczność sponsorom, dzięki którym wystawę udało się zrealizować. Są nimi nowohucka firma „Promos” Kompleksowa Obsługa Firm, Zakład Walcowniczy „Profil” S.A. oraz firma Fudji.

Wystawa „Pejzaż miasta. 55 lat Nowej Huty” otwarta została 6 maja br. W wernisażu udział wzięli m. in. wiceprezydent Krakowa Stanisław Urbaniak, dyrektor NCK Ferdynand Nawratil, radny Miasta Krakowa Maciej Twaróg, autorzy eksponowanych zdjęć oraz licznie przybyli mieszkańcy Nowej Huty. Wystawę można oglądać do końca maja w budynku „A” Nowohuckiego Centrum Kultury.

Nowohuckie pejzaże

W OBIEKTYWIE REPORTERA „GŁOSU”



Na wystawie „Nowohuckie Pejzaże”, otwartej w ub. tygodniu w Nowohuckim Centrum Kultury wśród 300 fotografii przedstawiających i obrazujących powstawanie Nowej Huty znalazło się kilkanaście zdjęć Stanisława Gawlińskiego, wieloletniego fotoreportera „Głosu Nowej Huty”, naszego wieloletniego Kolegi. Efektem reporterskiej działalności jest 60 kilogramów zdjęć i klisz z lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych, jakie pan Stanisław ma w swoim domowym archiwum. Starczyłyby na wielką własną ekspozycję. Część z nich przedstawiono na autorskiej wystawie, która odbyła się kilka lat temu, teraz Stanisław Gawliński przedstawia kilkanaście zdjęć z lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych. Są wśród nich zdjęcia z pierwszej wizyty ojca św. w Nowej Hucie.

– Wiedziałem, że helikopter z Ojcem świętym będzie lądował na boisku „Hutnika”, który był wówczas obiektem Huty im. Lenina. Byłem przekonany, że jeżeli nie jako Papie-

ża, to jako głowę państwa, bo Watykan to też państwo, witać go będą gospodarze tego obiektu. Pomyślałem, że byłoby fajnie wejść tam i zrobić zdjęcia. Poszedłem tam skąd wówczas wychodziły decyzje – do komitetu partii. Tam siedzieli towarzysze Nowotny i Cisowski. „Słyszałem, że Papież ląduje na „Hutniku” – mówię. Potwierdzili. A czy ktoś go będzie witał z kierownictwa, chciałbym to sfotografować? – pytam dalej. Popatrzyli na siebie i dopowiedzieli „nie, nikt od nas witać go nie będzie! Powiedziałem tylko że „gdyby Chomeini wylądował, to byście polecili go witać” i wyszedłem! I rzeczywiście, nikt z oficjeli wówczas papieża nie witał. Nie byłem w związku z tym na boisku „Hutnika”, ale – jak widać na zdjęciach – znalazłem sobie dobre, „strzałowe” stanowisko, przechrztywszy BOR i innych ochroniarzy i zrobiłem zdjęcia. Strzeliłem swoim 6x6 Rollexem kilka klatek i zostały... – wspomina po latach Stanisław Gawliński.

(krys)

IX NOWOHUCKA WIOSNA MUZYCZNA

Organizatorzy IX Nowohuckiej Wiosny Muzycznej zapraszają na trzy ostatnie w tegorocznej edycji koncerty:

❖ 14 V (piątek), o godz. 18.00, w sali koncertowej Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza wystąpi „Krakowska Młoda Filharmonia” Orkiestra Symfoniczna Zespołu Państwowych Szkół im. M. Karłowicza z solistami Damianem Mielcem na marimbie i Piotrem Tarcholikiem – skrzypce. Dyrygują Paweł Szczepański i Marcei Kolaska. W programie koncertu utwory Rosauera, Mozarta, Beethovena. Młodzi muzycy powrócili 4 V z koncertów w Meldorfie (Niemcy), gdzie na zaproszenie przyjacielskiej Szkoły Muzycznej witali muzyką nasze wejście do Unii Europejskiej.

❖ 15 V (sobota), w godz. 11.00–15.00 – „Poezja i muzyka w Alei Róż”. Wspólnie z Księgarnią Skarbica przygotowany został specjalny program. W namiocie, w Alei Róż, będą stoiska handlowe z poezją naszych klasyków m.in. W. Szymanowskiej, E. Lipskiej, J. Hartwig, Cz. Miłosza, ks. J. Twardowskiego, a także młodych poetów W. Kasa, L. Majewskiego, P. Marcinkiewicza, M. Niemca, K. Kalińskiej, J. Trembeckiej i in. W godz. 12.00–14.30 odbędzie się występ zespołu „Promyki Krakowa” pod kier. Romy Krzemień oraz młodych muzyków ze Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza: Zuzanna Niemiec, Sylwii Mozul i Radosława Sołtysa – gitarzystów z klasy prof. A. Modrzejewskiego i Pawła

Rolnika (akordeon) z klasy prof. W. Dziędzińskiego. Od godz. 13.00 swój tomik poetycki „służebność światła” podpisywać będzie młody, krakowski poeta Łukasz Mańczyk, związany z grupą literacką SYLABA przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida. Na stoisku znajdzie się również najnowsza, bo z kwietnia br., książka „Przewodnik turystyczny NOWA HUTA, którą dla chętnych podpisze jej autor Maciej Mieziań (ok. godz. 13.00). Przypominamy, że każdy kupujący w tym dniu książkę, w namiocie przy Alei Róż, czy też księgarni „Skarbica”, otrzymuje 10% rabatu i piękną różę.

IX NOWOHUCKĄ WIOSNĘ MUZYCZNĄ zakończy program „W stronę miłości...” w dniu 16 V, o godz. 18.00, w XV-wiecznym kościele św. Bartłomieja w Mogile. Z poezją znanego krakowskiego poety Adama Ziemiańskiego wystąpi Bożena Adamek – aktorka teatru im. J. Słowackiego oraz Barbara Rykiert na harfie i kwartet smyczkowy Szkoły Muzycznej im. M. Karłowicza w składzie: Olga Muszyńska – skrzypce, Weronika Mokrzycka – skrzypce, Karolina Pazdro – altówka, Anna Nałęcz-Mikulska – wiolonczela.

Na wszystkie imprezy serdecznie zapraszają organizatorzy: Ośrodek kultury im. C.K. Norwida i Zespół Państwowych Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza. (f)

GWIAZDY W „LUDOWYM”

W ramach IX Nowohuckiej Wiosny Muzycznej, 10 maja w Teatrze Ludowym przeżyliśmy niezapomniany wieczór na Gali Operetkowo-Musicalowej, w której wystąpili: Krystyna Tyburowska, Karin Wiktor-Kałucka, Jan Zakrzewski, Wojciech Wróblewski oraz Orkiestra Strausowska Obligato pod kierownictwem muzycznym Jerzego Sobeńki.

Usłyszeliśmy arie z operetek, pieśni oraz popularne utwory muzyczne, a wszystko to we wspólnym wykonaniu. Krystyna Tyburowska, która prowadziła również bardzo sympatyczną konferansjerkę znowu dała się poznać jako artystka obdarzona bardzo pięknym głosem o dużej skali, wspaniale interpretująca utwory. Pieśń „Wiljo o Wiljo” z operetki „Wesoła wdówka” Fr. Lehara w jej wykonaniu zabrzmiała bardzo lirycznie i uczuciowo, czardasz zaś był pełen temperamentu zaśpiewany mocnym i czystym głosem. Przepięknie zabrzmiała też aria księżnej z operetki Lehara „Paganini” – „Miłość, to niebo na ziemi, niech wiecznie trwa”... przy perfekcyjnym akompaniamencie Orkiestry Strausowskiej Obligato. Również w duecie z Janem Zakrzewskim w arii z operetki „Wesoła wdówka” Lehara – „Usta milczą, dusza śpiewa...” czy w arii z operetki „Księżniczka czardasza” E. Kalmana, głosy zarówno Krystyny Tyburowskiej jak i Jana Zakrzewskiego brzmiały wspaniale, czysto i harmonijnie. Jan Zakrzewski obdarzony mocnym, o pięknej barwie głosem wspaniale odśpiewał nam arie Tassila z operetki „Hrabina Marica” E. Kalmana jak również arie Barinkaya z operetki J. Straussa „Baron cygański” „Wielka sława to żart...”. Wręcz brawurowo artysta zaśpiewał popularną „Granadę”, no i oczywiście „Brunetki, blon-

dynki” R. Stolza przy wspaniałym akompaniamencie orkiestry Obligato.

Klasą dla siebie był duet Karin Wiktor-Kałucka i Wojciech Wróblewski. Głosowo świetni, aktorsko pełni ekspresji. Bardzo utanczeni z ogromną vis comica i temperamentem na przykład w duecie z operetki „Hrabina Marica” – „Jedź do Varasdin” czy śpiewając „Moja mama z miasta Jokohama...” P. Abrahama. Pełni temperamentu i wdzięku, głosowo bezbłędni błyszczeli wręcz w jakimś wodewilowo-baletowo-musicalowym stylu. Wielkie brawa.

Osobne słowa uznania należą się Orkiestrze Strausowskiej Obligato w składzie: fortepian i kierownictwo muzyczne – Jerzy Sobeńko, pierwsze skrzypce – Zbigniew Kawalec, drugie skrzypce – Maria Kawalec, wiolonczela – Orest Bryliński, kontrabas – Grzegorz Frankowski, instrumenty perkusyjne – Leszek Żurek.

Jak powiedziała prowadząca konferansjerkę, że są wspaniali, to naprawdę są. Trzeba podkreślić profesjonalizm muzyków. Jest ich tylko sześciu, a ma się wrażenie, że gra orkiestra w pełnym składzie, co szczególnie było słychać w wykonywanych solowo utworach np. w „V tańcu węgierskim” J. Brahmsa czy walcu „España” E. Waldteufela. Musieli bisować.

Artyści pożegnali publiczność śpiewając wspólnie arie z operetki „Księżniczka czardasza” – „Co się dzieje, oszaleję”, no i publiczność też oszalała oklaskując artystów na stojąco i prosząc o bis. Dziękujemy i prosimy o jeszcze.

Redakcja „Głosu” obiecuje czytelnikom wywiad z gwiazdami tego wieczoru, który ukaże się w kolejnym wydaniu „GTN”. (jdz)

UNIKNAĆ ZAGROŻEŃ

Pod koniec kwietnia br. w siedzibie VIII Komisariatu Policji odbyło się posiedzenie Dzielnicowego Zespołu Koordynacyjnego poświęcone problematyce unikania zagrożeń w środowiskach młodzieżowych. W spotkaniu udział wzięli m. in. przewodniczący Dzielnicowego Komitetu **Edward Porębski**, wiceprzewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII **Stanisław Maranda**, komendant VIII Komisariatu Policji **Marek Woźniczka**, przedstawiciele policji, członkowie Dzielnicowego Zespołu Koordynacyjnego oraz dyrektorzy nowohuckich placówek oświatowych.

SKALA PROBLEMU

Jednym z wątków dyskusji był problem narkotyków. Jak podkreślał przedstawiciel policji, błędne jest przekonanie, że z narkotykami można eksperymentować, a później bez problemu od nich odejść. Z narkotykami jest tak, jak z alkoholem. Osoba uzależnia się na całe życie. Jeśli przestaje pić, to staje się trzeźwym alkoholikiem. Podobnie, jeśli ktoś przestaje używać narkotyków jest narkomanem nie biorącym. Ale zagrożenie nadal istnieje. Jeden kieliszek alkoholu, czy jedna dawka narkotyku, na powrót uruchamia spiralę nałogu. Narkotyki stwarzają jednak o wiele większe zagrożenie, gdyż jak obliczają specjaliści, ryzyko uzależnienia w tym zakresie jest 400-450 razy większe niż w przypadku alkoholu. Specjaliści zajmujący się narkomanami znają przypadki osób, które po 6-7 próbach z narkotykami już się uzależniły. Zdarzały się nawet przypadki, że uzależnienie wywołał pojedynczy kontakt z narkotykiem. Mówiąc o narkotykach trzeba podkreślić, że 92-95% narkomanów swoją drogę do uzależnienia zaczynało od tzw. narkotyków miękkich, np. od marihuany. Ale w Krakowie jest dzisiaj ok. 3500 osób, które systematycznie biorą tzw. narkotyki twarde. To osoby, o których wie policja. Specjaliści szacują jednak, że narkomanów jest 3-4 razy więcej – od 10 do 12 tysięcy. A to już jest poważny problem.

OPIATY

Zdaniem przedstawicieli policji, Polska jest krajem, w którym preferuje się mocne alkohole, mocne papierosy i mocne narkotyki. W wielu krajach białe „mleczko”, które wydobywa się po nacięciu główki makowej jest w specjalny sposób obrabiane, a następnie palone w charakterystycznych fajkach, natomiast w Polsce „mleczko” to, które zawiera w sobie m. in. morfinę, jest przetwarzane w celu otrzymania heroiny, a to jeden z najsilniej uzależniających narkotyków. Około 20 razy silniejszy od morfiny. To pokazuje skalę zagrożenia.

Jak rozpoznać osobę biorącą ten rodzaj narkotyków? Najbardziej cha-

rakterystyczne są jej źrenice. Gdy spojrzymy w oczy takiego człowieka, to zobaczymy, że jego źrenice są tak małe, że wręcz niewidoczne. Oczywiście osoba taka nie zgadza się z naszymi opiniami na swój temat. Twierdzi, że wszystko jest OK, ale tak naprawdę, to żadna informacja do niej nie dociera. Kto najczęściej bierze narkotyki? Przede wszystkim osoby, które nie potrafią odnaleźć się w świecie, w tempie jakie narzuca życie. To osoby, które szybko chcą przeżyć moment fantastycznego samopoczucia, które trwa kilka minut. Ten moment pamiętany jest – jak twierdzą ci, którzy go przeżyli – do końca życia. Problem jednak w tym, że to fantastyczne przeżycie ma swoją straszną cenę. Bardzo trudno jest określić długość życia czynnego narkomana. Są narkomani, którzy biorą kilka miesięcy i są tacy, którzy biorą kilka lat. Różny jest też ich wiek. Są narkomani trzydziesto- i dwudziestoletni. Najbardziej niepokojące jest jednak to, że kontakt z narkotykami mają już uczniowie gimnazjów. Policjant referujący problem opowiadał o biorącym narkotyki dwunastolatku. Dziś chłopiec ten już nie żyje – zmarł na pełnoobjawowy AIDS.

GROŹNE SYNTETYKI

Narkotyki syntetyczne mają swoją ciekawą historię. Znaną są opowieści o amerykańskich lotnikach z czasów II wojny światowej, którzy po to, by przez kilkanaście godzin zapewnić sobie pełną koncentrację i świadomość, brali amfetaminę. Siła narkotyczna tamtej amfetaminy wahała się w granicach 45%. Polska – jak już wspomniano – jest dziwnym krajem, w którym szczególną popularnością cieszy się wszystko co mocne. I nic dziwnego, że siła produkowanej u nas amfetaminy waha się w przedziale 92-94%. Wyprodukowano nawet metamfetaminę, której siła waha się w granicach 98-99%. Amfetamina to środek, który bardzo szybko daje tzw. kopa, jak nazywają to sami biorący. Zwiększają się możliwości uczenia się, człowiek ma poczucie, że pamięta całe partie szybko przeczytanego materiału. Ale i w tym przypadku nie ma

nic za darmo. Po pewnym czasie następuje brak łaknienia, odwodnienie, zwiększa się nerwowość, gadatliwość. Co więcej, przyswojona pod wpływem narkotyku wiedza, bardzo szybko ulatuje, a problemy zdrowotne pozostają.

Bardzo niebezpieczne są również dostępne w niektórych pubach czy dyskotekach tabletki ekstazy. Szczególnie popularne w klubach, w których grana jest muzyka techno. Po przyjęciu takich tabletek, młody człowiek potrafi przez kilka godzin bez wytchnienia tańczyć, porwany przez mrugające światła i rytmiczną muzykę. Gdy po północy wraca do domu i chce zasnąć, wtedy okazuje się, że nie może. Serce bije jak oszalałe. Wszystko zdaje się być na najwyższych obrotach. Taki młody człowiek ma szczęście, jeśli w jego pobliżu znajdzie się ktoś, kto zauważy w jakim jest stanie i odwiezie go na oddział detoksykacyjny. Wstępne badania takich osób ujawniają bardzo wysoką temperaturę – 42, a nawet 43 stopnie w skali Celsjusza. Ciśnienie tętnicze krwi waha się w granicach 210-240 mmHg. Zdarza się, że część z tych osób wychodzi ze szpitala i w miarę normalnie funkcjonuje, ale niestety, większość z nich umiera – na zawał serca, na niewydolność nerek, kłopoty z oddychaniem czy zawał mózgu.

Szczególnie niebezpiecznym narkotykiem jest kokaina. Niedługo uchodząca za narkotyk ludzi bogatych, dzisiaj bardzo się zdemokratyzowała i jest obecna również w Krakowie. Najczęściej występuje w postaci białego proszku. Kokaina jest narkotykiem około czterokrotnie mocniejszym od amfetaminy. Z kolei odpowiednio przetworzoną pochodną kokainy jest tzw. crack. To narkotyk, który uzależnia najszybciej i najsilniej. Jak wspominaliśmy na początku, o ile człowiek uzależnia się od narkotyków 400-450 razy szybciej niż od alkoholu, o tyle w przypadku cracka człowiek uzależnia się 3000-3500 razy szybciej niż w przypadku czystej heroiny. Na dobrą sprawę można powiedzieć, że już po pierwszym wypaleniu cracka człowiek jest uzależniony. Opisujemy przypadki, gdy ludzie po pierwszym wypaleniu tego narkotyku chodzili po ulicach i w każdym kamieniu widzieli crack, wpychali te kamyki do fajek i usiłowali popalać. Człowiek palący cracka żyje przeciętnie od 6 do 8 miesięcy.

Wygląd osób biorących ten rodzaj narkotyków też jest charakterystycz-

ny. Tym razem jednak ich źrenice są w sposób nienaturalny rozszerzone. Niemal przesłaniają tęcza. W kontakcie z taką osobą obserwujemy nadmierne pobudzenie i gadatliwość. Takemu człowiekowi wydaje się, że jest najsilniejszy i najmądrzejszy. Nie boi się nikogo i przed nikim się nie cufa.

HALUCYNOGENY

Do najpopularniejszych narkotyków tej grupy należy LSD 25, na narkotykowym rynku nazywany „kwasem”. 1/12000 grama tego „kwasu”, odpowiednim urządzeniem nakładana jest na tzw. piktogramy. Piktogramy o wymiarach 0,5 x 0,5 cm lub 1 x 1 cm, wkłada się do ust i czeka na reakcję. Najczęściej przyjmowane są w kilkuosobowych grupach. Dlatego, że 85% osób biorących środki halucynogenne przeżywa przyjemne doznania. Niektórzy jednak przeżywają bardzo ponurą „podróż”. I to nie tylko w czasie brania narkotyku, ale nawet kilkanaście godzin później. Przyjmując „kwas” w grupie, ludzie czują się bezpiecznie – na wypadek, gdyby właśnie im przytrafiła się straszna „podróż”. Znany jest przypadek 17-letniego mieszkańca Nowej Huty, który po powrocie do domu miał wizję zapadającego się sufitu i podnoszącej się podłogi. Na swoje szczęście zobaczył, że wyrosły mu skrzydła. Wyskoczył więc przez okno z ósmego piętra. Przeżył, ale dzisiaj przykuty jest do wózka inwalidzkiego po groźnym urazie kręgosłupa.

TAK ZWANE

NARKOTYKI MIĘKKIE

Policjanci przestrzegali uczestników spotkania przed bagatelizowaniem tzw. miękkich narkotyków, a wśród ich marihuany. Przytaczali przykłady problemów jakie występują w krajach, gdzie ich dystrybucja w pewnych miejscach jest dozwolona. Tam, gdzie są miękkie narkotyki, tam zawsze znajdują się narkotyki twarde. Tam zaraz znajdzie się również broń, stręczycielstwo, rozboje, zabójstwa... Nie można też zapominać o tym, że dziewięćdziesiąt kilka procent narkomanów swoją przegodę z narkotykami zaczynało właśnie od palenia marihuany.

Żywa dyskusja jaka wywiązała się po wystąpieniu przedstawiciela policji dowiodła, że spotkania takie jak to, są potrzebne. Zwłaszcza dzisiaj, gdy narkotyki trafiają nie tylko do liceów czy techników, ale coraz częściej pod dachy gimnazjów. (f)

Bezpośrednio po Dniu Strażaka, 5 maja br. w siedzibie Rady Dzielnicy XVIII odbyło się posiedzenie Komisji Prawa i Porządku Publicznego z udziałem komendantów nowohuckich jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych.

W spotkaniu udział wzięli m. in. przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII **Józef Krężolek**, przewodniczący Komisji Prawa i Porządku Publicznego **Robert Buchta**, radni reprezentujący osiedla podmiejskie **Wojciech Ruśniak** i **Krzysztof Gwóźdź**, prezes OSP z Kościelnik **Jan Duras**, prezes OSP z Przylasku **Rusieckiego Mirosław Sikora**, prezes OSP z Wolicy **Krzysztof Maroszek**, prezes OSP z Wróżeń **Edward Klamra** oraz prezes OSP z Wyciąża **Zygmunt Wylandowski**.

NA ŚWIĘTEGO FLORIANA

W trakcie spotkania omówiono główne kierunki współpracy na lata 2004 i 2005. Poszczególni prezesi zgłosili również najbardziej pilne postulaty dotyczące lokalnych strażnic. Prezes Duras mówił o potrzebie wykonania przyłącza wody do budynku remizy i konieczności wybudowania szamba, prezes Sikora zwrócił uwagę na konieczność docieplenia dachu i wyrównania terenu wokół remizy w Przylasku, prezes Maroszek wskazał na konieczność odwodnienia budynku i odnowienia ogrodzenia, prezes Klamra prosił o pomoc w uzyskaniu dofinansowania budowanego we Wróżeńicach Domu Strażaka, a prezes Wylandowski prosił o wsparcie w ociepleniu budynku i w remoncie części garażowej remizy w Wyciążu.

Przewodniczący **Józef Krężolek** podkreślił dobrą współpracę lokalnego samorządu z jednostkami Ochotniczych Straży Pożarnych, zadeklarował też dalszą pomoc strażakom OSP, doceniając ich pracę na rzecz lokalnych społeczności oraz poważne wsparcie dla zawodowej straży pożarnej w przypadkach pożarów czy powodzi. Jak nam powiedział **Robert Buchta**, obecni na spotkaniu prezesi zadeklarowali ze swojej strony, iż przeprowadzą kontrolę wałów przeciwpowodziowych – od osiedla Lesisko do potoku Kościelnickiego – pod kątem ich szczelności. (f)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY MISTRZEJOWICE
Przewodniczący: Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego:** Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu:** Andrzej Mazur, Piotr Świątek, Wiesław Zajac.

Biurowo Rady Dzielnic: ul. Miśnięska 58, os. Tysiąclecia, tel. 648-96-18, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron.

Dyżury przewodniczący lub zastępca czwartki godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu wtorki godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00, – kierownicy rewirów, tel.: 615-36-17; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 16.00–17.00.

MISTRZEJOWICKA „TRZECIOMAJÓWKA”

Tegoroczna mistrzejowicka „trzeciomałowka” odbyła się w parku Tysiąclecia-Oświecenia. Zorganizowana została przez Radę Dzielnicy Mistrzejowickiej. Ta forma uczczenia święta 3 Maja na stałe wpisała się w kalendarz imprez dzielnic. W tym roku obchodziliśmy 213 rocznicę uchwalenia konstytucji. I tym razem pogoda okazała się łaskawa. Po rozpoczęciu słońce wyjrzało zza chmur. Licznie przybyłych mieszkańców w imieniu Rady i Zarządu Dzielnicy powitał jej przewodniczący **Stanisław Zięba**. Dokonując uroczystego wprowadzenia do rocznicowego tematu powiedział m.in.: *Konstytucja 3 maja zajmuje bardzo ważne miejsce wśród największych dzieł prawnopolitycznych dawnej Rzeczypospolitej. Mimo że obowiązywała zaledwie 15 miesięcy, przeszła do tradycji narodu jako dowód jego wielkości, stając się symbolem dążeń niepodległościowych i działań zmie-*

ję, że tradycyjny Dzień Dziecka organizujemy na Plantach Mistrzejowickich. Już teraz gorąco zachęcam do przybycia.

Reżyserem oprawy artystycznej była dyrektorka MDK im. A. Burzyńskiej pani Dorota Rudy-Rudkowska, a całość programu prowadził Radosław Omieciński z Grupy Estradowej RE-ZON. Przygotowany przez nich program pełen był ciekawych występów, pokazów i konkursów. Narodowe święto upamiętniono montażem poetycko-muzycznym w wykonaniu dzieci z Gimnazjum nr 36. Fragment spektaklu „Było, nie było” zaprezentowany przez zespół tańca i ruchu „Czekając” rozpoczął część artystyczną imprezy. Wielkim zainteresowaniem cieszyły się wybory przyszłych parlamentarzystów. Kandydujące w wyborach dzieci musiały wykazać się wiedzą i dowcipem. Z zawiązanymi oczami rysowały Mistrzejowice za 20 lat. Nie znając



Przewodniczący Stanisław Zięba oraz prowadzący Radosław Omieciński zapraszają do wspólnej zabawy.

skich pól zagościło też hiszpańskie i portugalskie słońce – krótko mówiąc ogień i woda. Prowadzący imprezę uformował długi wąż, który pomknął wśród widzów. Przez cały czas wszyscy się świetnie bawili.

Postawiona po przeciwnej stronie spalonego amfiteatru scena nie była jedynym miejscem zabaw. Dużym powodzeniem naszych miłośników cieszył się nadmuchiwany pałac, w którym można było się wyszaleć. Okoliczne ławki zapelniały się. Alejki pełne były spacerujących mieszkańców, a ogródek jordanowski rozbrzmiewał dziecięcym śmiechem. Przez cały czas trwania imprezy czynne były stoiska z napojami, można było kupić kolorowe balony. Wszyscy właściciele stoisk, w zamian za nieodpłatne udostępnienie terenu, ufundowali dla dzieci liczne nagrody. Po prostu, było to pięknie spędzone świąteczne popołudnie w parku Tysiąclecia-Oświecenia.

Rada i Zarząd Dzielnicy Mistrzejowice dziękują organizatorom za przygotowanie majówki, aktorom za wspaniałe występy, a przede wszystkim mieszkańcom, którzy przybyli tak licznie wraz z rodzinami. Zapraszamy mieszkańców, a w szczególności wszystkie dzieci na kolejną imprezę plenerową z okazji Dnia Dziecka. Impreza odbędzie się na



Licznie przybyli mieszkańcy z zainteresowaniem oglądali występy młodych artystów.

Plantach Mistrzejowickich. Gwarantujemy wiele atrakcyjnych konkursów, nagród, imprez rekreacyjnosportowych i mnóstwo świetnej zabawy.

(W.Z.)

NOWOHUCKA ENCYKLOPEDIA CZYTELNIKÓW (72)

MOGIŁA
(CIĄG DALSZY HASŁA Z POPRZEDNIEGO NUMERU)

W 1226 r. przeniósł Iwon klasztor do Mogiły, a gdy położono fundamenta dodał dziesięciny biskupie w Winarach i Dobezycach, nadto dziedziczną wieś Michałowice i prawo patronatu nad kościołem św. Bartłomieja w Mogile. Po śmierci Iwona chciała rodzina Odrowążów obalić fundację, ale odstąpiła od tego zamiaru, a nawet w 1239 r. syn Dobiesława Sano nadał klasztorowi wieś Wrociryz. Odtąd powiększając cystersi dobra darowizną i kupnem, a przede wszystkim starając się uwolnić je od ciężarów prawa książęcego. Za Długosza posiadali 26 wsi mianowicie: Mogiłę, Łęg, Czyżyny, Prandocin, Kacice, Pożaków, Truszczyń, Czołowice, Januszkowice, Michałowice, Sprowe, Stroniszów, Glewice, Sędowice, Wrózenie, Przewóz, Rybitwy, Moniakowice i Zdzisławice, w księstwie zatorskim: Ryczów, Półwie, Zygodowice, Woźnice, Kantorowice, Wiktorowice i Dabrowkę. Oprócz tych dóbr klasztor posiadał w tym czasie kamienicę i dom w Krakowie, 7 jatek mięsnych w Bochni, a 4 w Wieliczce, pobierał rocznie 4 bałwany soli i dziesięciny z 15 wsi. Pierwszy krok dla uwolnienia dóbr od ciężarów prawa książęcego zrobiono w r. 1225 przez podrobienie dokumentu Leszka Białego, który później niebacznie Wacław potwierdził. Uzyskano w nim znaczne wolności dla poddanych włościan. Odtąd postępuje klasztor szybko w nabywaniu przywilejów. Henryk Brodaty uwalnia Prandocin od stróży w 1235 r., Bolesław Wstydliwy w 1243 r. Prandocin, Sędowice, Wrociryz i Bogucin od stróży i przewodu, zastrzegając sobie prawo żądania żołnierza w razie wewnętrznego niebezpieczeństwa, a w 1266 roku rozszerza ten przywilej zaprowadzeniem w tych wsiach jurysdykcji duchownej. W 1278 r. tenże książę zaprowadza prawo niemieckie w Prandocinie, po czym Wacław w 1294 r. ulegając prośbie zakonu nadaje je Mogile, a w 1296 r. rozszerza ten przywilej klasztoru i nadał mu wieś Dąbie i łękę w Januszkowicach. W soborze konstancyjskim brał klasztor mogiński udział, wysyłając opata Jana Stechera (1398–1424) w towarzystwie arcybpa gnieźnieńskiego Mikołaja Trąby, który wyrobił sobie insygnia biskupie, a klasztorowi uwolnienie od obowiązków wysyłania kleryków na naukę do Sorbony. Kolegium cysterskie przy akademii krakowskiej nie przyszło do skutku i klerycy mieszkali w bursie jerozolimskiej. Za opatów Tomasza Krakowianina (1444–1460) i Piotra Hirschberga z Biecha (1460–1474) zgorzał klasztor dwa razy, odbudowano go jednak, a nawet kościół św. Bartłomieja. W r. 1500 zachodzi charakterystyczny wypadek, prawdopodobnie nie odosobniony. Gdy zaczęto ograniczać pierwotną wolność kmieci zażądał opat Jan Taczel, aby im chłopci mogińscy płacili daninę (stationes) należną niegdyś księciu. Chłopci podnieśli bunt i pozwali opata przed sąd królewski ale sprawę przegrali. Postanowiono natomiast, aby te daniny odrabiali dwa dni ciągle i trzy dni pieszce w tygodniu. Od Zygmunta I mogli tylko synowie szlachty być opatami. Vitellius Erazm (1522–1547) wyrabia klasztorowi przywilej, aby mnisi po rodzicach mogli dziedziczyć i zostaje bp laodycejskim. Tę samą godność piastują jego następcy Andrzej Dunin Szpot i Marcin Białobrzski. Ostatni reformował zakon i wzbogacił bibliotekę. Następnie na skutek ustaw z lat 1538–1588 traci klasztor prawo wybierania opatów, a król nadaje bogate opactwo w komandorię mniej uposażonym biskupom. Czasy komendariuszów nie były

korzystnymi dla zakonu. Pierwszy z nich bp kamieniecki Wawrzyniec Goślicki, autor dzieła „De optimo senatore” brał dla siebie trzy części dochodów, przez co liczba zakonników zmalała; za drugiego komendariusza było już tylko pięciu ubogich mnichów, którzy starają się o przywrócenie dawnej reguły. Na czasy Goślickiego (1586–1600) przypada zajęcie Mogiły przez arcyks. Maksymiliana (22 października do 30 listopada 1587 r.), który stanął kwaterą główną w bibliotece klasztornej, a 11 tys. wojska, po części protestantów, rozłożył w dobrach klasztornych. Sejm zwołany do Mogiły nie przyszedł do skutku, bo Zamoyski opanował drogi, spalił Dąbie i Łęg i pobił Maksymiliana pod Prądnikiem. Klasztor uciepiał wiele od wojska, a w następnym czasie nie mógł się podnieść, gdyż komendariusz Paweł Wołucki (1600–1616) nie tylko nie dbał o klasztor, ale go nawet kosztowności pozbawił. W tym czasie nawiedził klasztor dwa razy Zygmunt III (1606 i 1611) a raz 3 czerwca 1608 r. Mikołaj Zebrzydowski: „może szukając przebaczenia za przelew krwi w twarzy cudownego Zbawiciela”. Trzeci komendariusz późniejszy arcybiskup Jan Wężyk (1616–1623) podniósł dochody braci zakonnej przyznaniem jej Czyżyn, Kamionki, połowy Łęgu, Sędowic, Opatowic, Glewic, Wrózenie, Wiktorowic, stawu, ogrodu i murewanego domu w Krakowie. Paweł Piasecki (komend. 1623–1649) historyk, potwierdził nadania Wężyka i założył w Mogile szkołę filozofii dla kleryków (1647). Piasecki ułożył się z mniachami, aby wybrali koadiutorem jego bratanka Remigiana, regenta kancelarii królewskiej, ale Jan Kazimierz musiał za zrzeczenie się praw do korony odstąpić między innymi i mogińskie opactwo bratu kardynałowi Fryderykowi, czym obrażony Remigian połączył się ze Szwedami, a później przez Kozaków został zabity (w 1657 r.).

Kardynał Fryderyk Waza podniósł upadający klasztor, ale pod jego następcą Janem Tarnowskim h. Rola, zajęli w 1656 r. klasztor Szwedzi. Zakonnicy rozpieczętowali się, a żołnierze zniszczyli obrazy i rzeźby. Gdy Wirtgen, szwedzki zajął Kraków, zebrali się znowu mnisi i odprawiali nabożeństwa przy zamkniętych drzwiach, mieli jednak szczupłe dochody, ponieważ dobra opackie trzymał nieprzyjaciół. Zamiar ucieczki Krakowa przez starostę Dębińskiego, który opowiadał Mogiłę 22 czerwca 1656 r., ale przez niedbałość był przez Szwedów pobity, sprowadził nowe kłeski. Szwedzi spalili opactwo i budynki gospodarcze, ale część klasztoru, w którym było tylko dwóch mnichów, i kościół ocalał. W rok później zajęli Mogiłę posiłki austriackie i w czasie oblężenia Krakowa mieszkali w klasztorze Jan Kazimierz. Gdy po śmierci Tarnowskiego chciał objąć opactwo dwunastoletni koadiutor Jan Kazimierz Denhoff, nie chcieli go wpuścić zakonnicy i dopiero królowi ustąpili. W tym jednak czasie rozpoczęła się walka mnichów przeciw królowi, senatowi i szlachcie. W środkach nie przebiegano. W roku 1667 r. podłożono królowi sfałszowany dyplom do podpisu między innymi aktami wracający wszystkim klasztorom Cystersów prawo obierania opatów; w ten sam sposób uzyskano potwierdzenie tego dyplomu od króla Michała, po czym mnisi zaczęli wybierać opatów i nie wpuszczać mianowanych przez króla, co wywołało proces królewski i w Rzymie. Walka ta zakończyła się ugodą w 1732 r., podług której opat komendariusz mogiński miał pobierać trzecią część dochodu i stracił jurysdykcję nad mnichami in spiritualibus.

(ciąg dalszy w następnym numerze)

UMIEĆ POCHYLIĆ SIĘ NAD LUDZKĄ NIEDOLĄ

Chyba Pan Bóg nam go zesłał, powiedziała do mnie pani Antonina, poruszająca się na inwalidzkim wózku, który otrzymała od Brora Hanssona. Bo rzeczywiście, tego rodowitego Szweda z długimi siwymi włosami i taką samą brodą doskonale znają także nowohuckie domy dziecka, ośrodki pomocy społecznej i ludzie niepełnosprawni ponieważ od lat dociera także do Nowej Huty.

Bror Hansson zjawił się bowiem w Krakowie w okresie największej biedy, jako dar niebios. Był rok 1978, ważyły się wówczas losy ustroju komunistycznego, w kraju panował zamęt, a szpitale pozbawione były lekarstw, sprzętu medycznego. Domy dziecka, ośrodki opieki społecznej, cierpiały na brak wyposażenia, sprzętu ortopedycznego. Półki sklepowe były puste.

W tym to okresie Bror Hansson złożył rewizytę państwu Żelaznym w Krakowie, którzy rok wcześniej przebywali u niego w Lund. Wówczas to Bror Hansson był administratorem domów akademickich w tym mieście. Spotkanie tych ludzi było jak gdyby boskim zrządzeniem losu. Poznali się wówczas ludzie, mieszkający po obydwu stronach Bałtyku, ale w jakże odmiennych warunkach życiowych i materialnych. Bror Hansson, jako protestant radykalnego odłamu Zielonościowców – za cel swojego życia postawił sobie niesienie pomocy bliźnim, ludziom dotkniętym przez zły los. Kiedy rano się budzę – często wspominał, – zawsze zastanawiam się w jaki sposób można by pomóc drugiemu człowiekowi. Zawarta wówczas przyjaźń z państwem Żelaznych, zaowocowała konkretnymi dokonaniem. Zdzisław Żelazny był lekarzem a jego żona Zofia farmaceutką – oboje zatrudnieni w służbie zdrowia, od wielu lat zajmujący się niesieniem pomocy ludziom chorym i nieszczęśliwym. Nic więc dziwnego, że kiedy Bror Hansson zjawił się w następnym roku z rewizytą w Krakowie, państwo Żelazny zapoznali go przede wszystkim z sytuacją materialną panującą w placówkach podległych służbie zdrowia, domach dziecka, domach opieki społecznej i z całą ówczesną polską rzeczywistością.

Bror Hansson był przerażony tym, co zastał w Polsce. Jak dziś wspomina, nauczył się wówczas dwóch słów po polsku: NIE MA! Jego przyjazd do Krakowa otworzył mu oczy na polską biedę, ale przede wszystkim serce na olbrzymie potrzeby chorych i opuszczonych dzieci, ludzi niepełnosprawnych, kalekich i starych. Porównując wówczas sytuację materialną w swoim kraju, w którym przez półtora wieku nie było zamieszek wojennych, i w Polsce. Bror Hansson wpadł wówczas na genialny pomysł niesienia Polsce pomocy. A co najciekawsze, to fakt, że cały ciężar tej misji wziął na swoje barki. Wrócił do Szwecji, ażeby w niedługim czasie pojawić się ze swoim mikrobusikiem wypełnionym lekarstwami, sprzętem medycznym i wieloma innym niezbędnymi rzeczami. I tak wówczas rozpoczęła się ta misja humanitarna Brora Hanssona, trwająca nieprzerwanie ćwierć wieku.

◆◆◆
Kiedy Bror Hansson zaczął organizować w Szwecji pierwsze zbiórki sprzętu medycznego, ortopedycznego, wózków inwalidzkich i lekarstw dla Krakowa był już na emeryturze. Ale przecież pod jego opieką i żony Ruth znajdowała się liczna rodzina składająca się z dwójki jego własnych dzieci, dwójki przysposobionych sierot koreańskich i dwójki sierot szwedzkich, w tym jedno z nich niepełnosprawne. Dziś do tego grona dochodzi jeszcze kilkoro wnucząt.

Angażując swoje prywatne pieniądze, Bror Hansson po wizycie w Krakowie w 1978 roku, rozpoczął swą wieloletnią prywatną akcję humanitarną w Polsce. W Szwecji odwiedzał różne zakłady, instytucje, szpitale, był wszędzie tam, gdzie mógł uzyskać coś z nadmiernych zapasów, wszystko w wiadomym celu. Zebrane rzeczy magazynował w swoim domu w Lund, a kiedy zabrakło miejsca, wówczas wynajmował prywatnie jakieś pomieszczenia, ażeby tam to magazynować. Kiedy sprzętu nabierało się tyle, że nie mógł przewieźć go własnym mikrobusikiem, wówczas Bror Hansson zaczął organizować „Tiry”, które puste wracały ze Szwecji do Polski, ze służbowych wyjazdów.

W Krakowie przyjmowaniem tych darów i rozdzielaniem, wraz z wolontariuszami, zajmowali się państwo Żelazny. Z pomocą przyszła kolej, która na pewien czas umożliwiła składowanie tego sprzętu w swoich magazynach na ul. Kamiennej. Tak więc w ciągu tych 25 lat do Krakowa napłynęło około osiem tysięcy wózków inwalidzkich, kilka tysięcy łóżek wielofunkcyjnych, inkubatorów, aparatów EKG, aparatury do zdjęć rentgenowskich, kompletne zestawy gabinetów dentystycznych a także pościel, fartuchy, sprzęt operacyjny. Nie ma właściwie dziś szpitala w Krakowie, Nowej Hucie, nie ma domu dziecka czy ośrodka opieki społecznej, które by nie skorzystało z tej pomocy.

◆◆◆
Razem z przywożonymi do Krakowa darami pojawiał się także Bror

Hansson. Osobiście rozdzielając sprzęt, instruował, ale także zjawiał się w domach chorych, domach dziecka, spotykając się indywidualnie z chorymi, często odwiedzając ich w prywatnych mieszkaniach. Wprawdzie Hansson nigdy nie nauczył się polskiego języka, ale zawsze pomocna mu była pani Zofia Żelazny. Jednak dla niego nie było to jakąś przeszkodą. Umiał on zawsze dogadać się z każdym chorym swoją mimiką twarzy, gestami rąk, uśmiechem i łąząc szczęścia na widok radosnych spojrzeń i bezgranicznych słów wdzięczności. Tak potrafił odnaleźć kiedyś dwudziestolatka w jego mieszkaniu, który będąc bez nóg poruszał się przesuwając swój korpus ciała na zwykłej miednicy.

Szczególnie w pamięci pozostanie pomoc jakiej udzielił Bror Hansson małej wówczas Barbarze. Na jej operację przysadki mózgowej Bror Hansson zebrał w Szwecji 72 tysiące koron szwedzkich, dzięki czemu dziecko powróciło do zdrowia. Innym znamienitym przykładem jest



fakt, iż o pomoc w zakupie pewnych części do aparatu służącego do przeprowadzania dializ, zwrócił się jeden z krakowskich domów dziecka. Przebywający tam bracia musieli być poddani dializie. Na to wezwanie Bror Hansson zdołał zebrać 7 tysięcy koron w Szwecji i zakupić potrzebne części. Kiedy jednak zjawił się w polskim konsulacie w Malmö, aby załatwić sprawy przewozowe i wizowe, okazało się, że w Polsce wypadł w tym czasie stan wojenny. Niestety, nie uzyskał on zgody na wjazd do Polski. Nie mogąc przyjechać z tymi, tak bardzo potrzebnymi, częściami do aparatu dializ w grudniu 1981 roku, Bror Hansson



W Domu Małego Dziecka na os. Górali.

przybył do Krakowa dopiero w styczniu następnego roku, ale wówczas już jeden z chłopców nie żył, a tylko drugiemu udało się uratować życie.

Najciężej, jak dziś wspomina Bror Hansson, było przedzierać się do Polski w okresie stanu wojennego. Stosowana była wówczas blokada transportów, dokonywane były szczególne kontrole. Brorowi jednak udawało się pokonywać te wszystkie kłopoty i bariery. To są tylko nie-liczne wyjątki z tego liczącego ćwierć wieku okresu pracy charytatywnej dla Krakowa. Gdyby wspomnieć o trzystu transportach, jakie doszły w tym czasie do Krakowa, też nie byłaby to cała prawda. Gdyby dopisać do tego dwie karetki dla Pogotowia Ratunkowego, to także nie byłoby wszystko. Cały ten dorobek musiałby zostać podsumowany przez setki a nawet tysiące ludzi obdarowanych przez Brora Hanssona i państwa Żelaznych: wózkami inwalidzkimi, sprzętem medycznym, lekarstwami, sprzętem ortopedycznym i tysiącami potrzebnych drobiazgów. Trzeba tu powiedzieć o ciężkiej harówce zbiórkowej jaką prowadzi Bror Hansson w Szwecji, trzeba byłoby powiedzieć o latach ciężkiej pracy przy magazynowaniu, wydawaniu, rozdzielaniu tego sprzętu w Polsce przez państwa Żelaznych jak i wspomagających wolontariuszy... Nic więc dziwnego, że podczas tej długiej drogi, Bror Hansson miał dwukrotnie zmieniany rozrusznik, że doktor Zdzisław Żelazny leczy się a jego żona pani Zofia chodzi o kulach po ciężkiej operacji. Nic dodać, nic ująć, taka jest cena społecznego działania, działania, które tylu ludziom przyniosło radość, którym przyniosło tak wiel-

ką ulgę w ich cierpieniu. Ale przecież Bror Hansson zawsze przypomina sobie werset z Ewangelii w/g św. Mateusza: „Wszystko co uczyniliście jednemu z tych najmniejszych – mnieście uczynili”. I dla tych właśnie „najmniejszych”, cierpiących, ludzi pozbawionych nadziei na wyleczenie, na lepszy los, Bror Hansson poświęcił tyle lat swojego życia i w dalszym ciągu pracuje na ich korzyść.

◆◆◆
Kończąc 90 lat życia nie myśli o zaprzestaniu swojego tak chwaleb- nego działania. Jak sam twierdzi, wyniki tej działalności stanowią dla niego sedno jego życia.

Kraków docenił należycie zasługi Brora Hanssona, obdarzając go Honorowym Obywatelstwem Miasta Krakowa. W dniu jego nadania na sesję rady Miasta Krakowa przybyło dziesiątki ludzi niepełnosprawnych, kalekich, by cieszyć się wspólnie z Brorem Hanssonem, człowiekiem, którego od lat nazywa się świętym Mikołajem. W czasie pobytu w Rzymie, Ojciec Święty Jan Paweł II osobiście udzielił mu papieskiego błogosławieństwa w uznaniu jego zasług dla Krakowa.

W czasie pobytu szwedzkiego króla w Krakowie, Karola XVI Gustawa, Bror Hansson miał okazję uczestniczyć we wspólnym z nim obiedzie w Wierzyńku. Śmiało się potem i mawiał, że aby spotkać swojego króla musiał przyjechać do Krakowa.

W dniu tego niecodziennego Jubileuszu chciałoby się krzyknąć! Drogi Brorze Hanssonie, Drogi święty Mikołaju, który odwiedzałeś chorych, nie tylko w grudniowym okresie, ale przez cały rok, żyj nam długo i szczęśliwie. Niech łaska Najwyższego w dalszym ciągu ci sprzyja, oby Dobry Bóg w dalszym ciągu wspierał Ciebie i Twoją Rodzinę i obsypywał licznymi łaskami, tak, jak ty obsypywałeś swoimi darami przez całe lata ludzi dotkniętych przez zły los.

MARIAN OLEKSY

PAPAK - O P A K O W A N I A
HURTOWNIA
PAPIEROWE, TEKSTUROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

UL. MAKUSZYŃSKIEGO 26A

W nowym miejscu po przeniesieniu z os. Kolorowego 16a, dotychczasowe telefony pozostają bez zmian.
1100 m.kw. największa, samoobsługowa, szeroki asortyment,

ART.BIUROWE I SZKOLNE, DRUKI, ŚRODKI CZYSTOŚCI I ART.HIGIENICZNE

**NA WESELA I
KOMUNIE**

Opakowania do tortów i ciast oraz
garniturów. Serwetki, świece,
obrusy, ozdoby sali, balony,
środki czystości.

Dostawy do sklepów i firm - bezpłatnie!
Zawsze w dniu zamówienia!

Tel. 6-433-433

pon.-pt.8.00 - 17.00, soboty 8.00 - 12.00

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok z mieszkań do chłodni

„REKORDIA” (w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĘ)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J, tel. (012) 641-68-17

Zakład czynny w godz. 8⁰⁰–16⁰⁰

**BEZPŁATNY, CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
ZMARŁYCH Z MIESZKAŃ DO CHŁODNI**

Koszt pogrzebu już od 1200 zł

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932

Bezgotówkowe rozliczanie pogrzebów

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

**TANIO, KOMPLEKSOWO
I BEZGOTÓWKOWO**

os. Na Skarpie 24, czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe: 648-40-35, 643-72-22,

fax 686-43-10, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„IRYS”

NOWA HUTA, OS. NA SKARPIE 35

ZAKŁAD CZYNNY OD 8.00 DO 15.00

**USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW
ZUS, KRUS I INNYCH**

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce i nekrologi

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW,
DYŻUR CAŁODOBOWY, PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA**

☎ 644-17-42, 0602-63-96-96 całodobowo

**CAŁODOBOWE PROFESJONALNE
USŁUGI POGRZEBOWE BEZGOTÓWKOWO**

**PRZEDSIĘBIORSTWO KONDUKT
USŁUG POGRZEBOWYCH**

os. Urocze 5

645-93-90 całodobowo

685-53-44, 0503-955-027

BEZPŁATNY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

- wyrabiamy akty zgonu • trumny dębowe w cenie już od 800 zł
- własna kwiaciarnia • kremacja – duży wybór urn
- sklep z czarną odzieżą

Wiceprezesowi ds. ekonomicznych, Głównemu Księgowemu
mgr. KRZYSZTOFOWI SKOWROŃSKIEMU

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci

MATKI

składają

Zarząd i Pracownicy ZPZ „Złomex” S.A.

FIRMA **ALUMARK** www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

• PRZESUWNE
ZABUDOWY
BALKONÓW
• ZADASZENIA
• WITRYNY
• DRZWI I OKNA
Z ALUMINIUM

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz.
9.00 do 21.00 na

PYSZNĄ RYBKĘ!

Organizujemy

wesela

i przyjęcia

okolicznościowe

do 120 osób.

Spółdzielnia Mieszkaniowa
„Hutnik” z siedzibą w Krakowie,
os. Na Stoku 32A,
tel. (012) 645-39-76
wynajmie:

LOKALE UŻYTKOWE

na cele:

handlowe, biurowe,
magazynowo-hurtowe
o pow. od 8 m² do 50 m²

Lokale magazynowe i biurowe
znajdują się w obszarze
chronionym całodobowo.

PRYWATNE SZKOŁY ZAOCZNE
mgr. Stefana Kwietniowskiego
z uprawnieniami szkół publicznych
Kraków, os. Spółdzielcza 6, ul. Wróblewskiego 8
prowadzą ZAPISY na semestr pierwszy
i semestry wyższe następujących szkół:
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podstawie gimnazjum (lub 8-letnie szk. podst.)
• LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE UZUPEŁNIAJĄCE
2-letnie na podstawie zasad. szkoły zaw.
• TECHNIKUM HANDLOWE UZUPEŁNIAJĄCE ZAOCZNE
3-letnie na podb. zsz w zaw. sprzedawca
• POLICEALNE STUDIUM ZAOCZNE
informatyka, rachunkowość, turystyka, administracja
informacje: (012) 276-50-91, 0-604 266-151

Informuję Przyjaciół i Znajo-
mych, że msze św. w intencji
mojej zmarłej Żony

śp. STANISŁAWY

odprawione zostaną w kościele
św. Brata Alberta, os. Dywizjo-
nu 303 w następujących termi-
nach: 14 maja (piątek) o godz.
7.00 i 18.00; 19 maja (środa) o
godz. 18.00; 26 maja (środa) o
godz. 18.00 i 24 maja (ponie-
dzialek) o godz. 18.00.

STANISŁAW WÓJCIK

TANIE WCZASY NAD MORZEM WE WŁADYSŁAWOWIE

VI i IX – 25 i 30 zł
VII i VIII – 30 i 35 zł

Dzieci zniżka

Terminy do uzgodnienia

Tel. (058) 674-15-17

Prywatna Firma działająca od 1994 r.

ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

ADM 1 „Krowodrza” sp. z o.o.

■ os. Urocze 4, tel. 642-26-94

■ ul. L. Rydla 7, tel. 637-27-01, 638-47-27
tel./fax 636-37-75

PRZYJMIE W ZARZĄD I ADMINISTRACJĘ

- budynki prywatne (w tym nowo wybudowane) • wspólnoty mieszkaniowe • budynki zakładowe • budynki komercyjne
 - ◆ konkurencyjne ceny ◆ profesjonalna obsługa ◆ porady prawne
- www.zarzacanieruchomosci.krakow.pl
e-mail: adm1@zarzacanieruchomosci.krakow.pl

RM

Prokocim

działający od ponad 10 lat

Biura - os. Kalinowe 4 tel. 648 40 92
- ul. Okólna 4 tel. 655 01 42

e-mail: zarzadca@prokocim.pl

ZAPRASZA

Wspólnoty Mieszkaniowe

do współpracy w zarządzaniu nieruchomościami

- dysponujemy doświadczonym zespołem, którego członkowie posiadają licencje państwowe - ich kompetencje są rękojmią profesjonalnej i rzetelnej dbałości o wasz budynek
- gwarantujemy jasne i przejrzyste rozliczenie kosztów
- prowadzimy prekursorską działalność pozyskiwania kredytów na docieplenia budynków i modernizację instalacji C.O.
- udzielamy wszechstronnych porad

Jesteś zainteresowany - zapraszamy!

Zarządzanie & Administrowanie Nieruchomościami

❖ Wspólnoty mieszkaniowe ❖ Budynki prywatne
Tel. 506-313-763. E-mail: nieruchomosci_krakow@pf.pl

NOWO OTWARTY SERWIS OPON, PEŁNY WYBÓR.

AUTO CENTRUM „BLASK”,

**UL. BULWAROWA 33 A. TEL. 680-53-10.
PROMOCYJNE CENY.**

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

w godz. 10.00–21.00

☎ 648-27-26

Os. Tysiąclecia 42

**Organizujemy
PRZYJĘCIA
KOMUNIJNE**

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta – możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmazeryjne – bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych – (F-VAT);

☎ polecamy dobre domowe obiady po 7 zł !!!

☎ istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

OSTATNIE MIESZKANIA

w sąsiedztwie Parku Mistrzejowickiego
- os. Bohaterów Września

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Hutnik”
os. Na Stoku 32 A w Krakowie

posiada dwa ostatnie wolne mieszkania
w nowobudowanym bloku o powierzchni

86,80 m² i 92,20 m²

oraz lokale użytkowe o powierzchni

40,90 m², 56,90 m², 86,80 m²

47,50 m² (zespół rekreacyjno-sportowy)

telefon (012) 645 38 61, 645 39 76

Zdrowie i uroda

PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
REJESTRACJA: 644-98-99
Sekretariat: tel. 643-76-03,
fax 644-61-07

BADANIA:

- ♦ okresowe pracowników – w ciągu 1 dnia
- ♦ na książeczkę zdrowia – w ciągu 1 dnia
- ♦ kwalifikacyjno-okresowe kierowców

♦ **LEKARZE:** • internista – lekarz medycyny pracy • **neurolog** – leczenie w ramach kasy chorych • chirurg naczyniowiec, **ESPERAL** • laryngolog • okulista • dermatolog • ginekolog • stomatolog • urolog • leczenie cukrzycy i chorób tarczycy

♦ Pracownia analityczna pełny zakres (wyniki w dniu następnym) ♦ EKG – spoczynkowe ♦ USG jamy brzusznej i ginekologiczne ♦ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej ♦ REHABILITACJA LECZNICZA – MASAŻE ♦ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

NISKIE CENY I FACHOWA OBSŁUGA

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
644-19-06 I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

Dawki RTG obliczane komputerowo, indywidualnie dla każdego pacjenta
Pon.–pt. 8.00–18.00

USG – BEZ TERMINÓW

- ♦ jama brzuszna ♦ narząd rodny ♦ prostata ♦ piersi
- ♦ tarczycy ♦ jądra (moszna) ♦ położnictwo (ciąża) ♦ badania dziecięce
- m.in. stawy biodrowe ♦ i inne

Tel. 648-99-13

PRACOWNIA RENTGENOWSKA OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Urocze 2
Tel. 644-92-82

VIDENT

- ♦ protezy zębowe, korony, mosty
- ♦ ekspresowe naprawy protez
- ♦ pełny zakres usług protetycznych

Niskie ceny, wysoka jakość materiałów!
os. Boh. Września 1a/3g
tel. 645-93-33

ŻONKILOWE PRZEDPOŁUDNIE

W sobotę, 8 maja br. Zarząd Towarzystwa Przyjaciół Chorych „Hospicjum św. Łazarza” zaprosił wszystkich zainteresowanych działalnością hospicyjną na „Żonkiłowe przedpołudnie” pod hasłem „Spotkajmy się na Polach Nadziei”. W hospicjum przy ul. Fatimskiej, pod honorowym patronatem metropolity krakowskiego, kard. Franciszka Macharskiego odbyła się aukcja obrazów z motywami kwiatowymi, z której dochód przeznaczony został na wsparcie działalności nowohuckiego hospicjum. Zlicytowano 12 obrazów podarowanych przez artystów malarzy: M. Jaśkowca, I. Szuro, I. Fulmiską, K. Chromik, J. Kornafel, S. Rypu-

szańską i E. Godecką-Kwaśniewską. W części artystycznej spotkania wystąpił zespół poezji śpiewanej z Młodzieżowego Domu Kultury im. A. Bursy z os. Tysiąclecia kierowany przez Ryszarda Bialica. Partie solowe śpiewała Justyna Żądło.

Prezes Zarządu Towarzystwa, dr Jolanta Stokłosa zapoznała przybyłych gości z aktualną działalnością i problemami Hospicjum św. Łazarza, a zainteresowani mogli skorzystać z porad lekarzy oraz przeprowadzić rozmowy z personelem medycznym, wolontariuszami i zwiedzić pomieszczenia hospicjum.

(S.W.)

Fot.: Stanisław Wójcik



Do licytacji obrazów zapraszała prezes Zarządu Towarzystwa Przyjaciół Chorych, dr Jolanta Stokłosa.

GDY BOLAŁY NOGI

Przechadzając się nowohuckimi ulicami, z zachwytem patrzymy na pięknie kwitnące kasztanowce. Soczyste zielone liście i białe kwiaty przypominają o maturach i egzaminach, ale nie każdy wie, że drzewo to ma również moc leczniczą. Jego kwiaty, a raczej niedojrzałe owoce, znalazły zastosowanie w leczeniu. Są one bowiem naturalnym źródłem substancji nazywanej escyną, która działa profilaktycznie i leczniczo na ściany naczyń krwionośnych – szczególnie u nóg.

Z owoców kasztanowca sporządza się soki i wyciągi, które wzmacniają ściany naczyń krwionośnych, zwiększają ich odporność na pęknięcie, zapobiegają obrzękom nóg spowodowanym schorzeniami żył, a także stłuczeniami i urazami. Najczęściej preparaty kasztanowca zaleca się w terapii żylaków, hemoroidów oraz w

przypadkach przewlekłej niewydolności żyłnej. Schorzenie to objawia się uczuciem gorąca i zmęczeniem nóg, częstymi skurczami, drętwieniem i uczuciem mrowienia w łydkach, obrzękami, świądem skóry oraz widocznym rozszerzeniem naczyń krwionośnych. Na początku choroby dolegliwości te wydają się

mało groźne. Pojawia się uczucie „ciężkich” nóg – najczęściej pod wieczór. Jednak po pewnym czasie dochodzi do niewielkiego uwypuklenia żył, a także bólu i kreczu łydek. Skóra nóg ulega przebarwieniu i pojawiają się tzw. pajęczki, a po nich żylaki.

Na choroby żył najbardziej narażone są osoby wykonujące prace stojące: sprzedawcy, dentyści, farmaceutyci, fryzjerzy, a także osoby, które przez wiele godzin pracują na siedząco (urzędnicy, kierowcy). Ludzie ci mają osłabiony przepływ krwi w żyłach wywołany ciągłym opuszcze-

niem nóg i uciskiem pod kolanami. Bardzo szkodliwe jest też – o czym niewielu pamięta – zakładanie nogi na nogę, przez co zwiększamy ucisk pod kolanami.

Do rozwoju niewydolności żyłnej i żylaków może prowadzić nie tylko nieprawidłowy tryb życia, ale i nadwaga oraz niektóre sporty wysiłkowe. Również zmiany hormonalne podczas ciąży prowadzą do osłabienia naczyń i żył w kończynach dolnych.

Przy pierwszych symptomach niewydolności żyłnej dobrze jest skorzystać z leków o działaniu uszczelniającym i wzmacniającym ściany naczyń oraz przeciwobrzękowym, by zapobiec dalszemu rozwojowi choroby i powstawaniu żylaków.

(f)

DOKUCZLIWA BIEGUNKA

Biegunka to zaburzenie czynności przewodu pokarmowego, w którym dochodzi do częstego wydalania płynnego lub półpłynnego stolca. Najbardziej istotny jest jego wygląd i konsystencja, gdyż oddawany w dużej ilości, ale prawidłowo uformowany kał jest sprawą bez znaczenia i nie wymaga leczenia.

Biegunka może mieć postać ostrą lub przewlekłą. Ostra postać biegunki jest spowodowana najczęściej zakażeniem bakteryjnym. Charakteryzuje się nagłym początkiem (przeważnie po błędzie dietetycznym), jest gwałtowna, ale trwa zazwyczaj krótko. Biegunka tego typu może być również wywołana długotrwałym leczeniem antybiotykami, czynnikami emocjonalnymi lub alergią. Znacznie rzadziej dochodzi do niej z powodu zakażenia włośnicą. W

przypadkach, w których nie udaje się stwierdzić tła bakteryjnego, mówimy o zatruciu pokarmowym lub o ostrym niezżyciu jelit. Wśród objawów klinicznych – oprócz biegunki – dominują: bóle brzucha, wymioty, czasami wysoka temperatura oraz objawy ogólnego rozbicia. Największe niebezpieczeństwo ostrej biegunki leży w możliwości szybkiego odwodnienia z utratą elektrolitów, co w konsekwencji może wywołać objawy wstrząsu – zwłaszcza u nie-

mołat oraz u osób starszych i wyniszczonych. W leczeniu ostrej biegunki istotne znaczenie ma bezwzględne leżenie w łóżku, spokój, ciepło oraz głodówka lub ścisła dieta z dostateczną ilością płynów dla uzupełnienia ich ubytku. W przypadku stwierdzenia etiologii bakteryjnej stosowane bywa leczenie antybiotykami.

Przewlekła postać biegunki jest przeważnie objawem towarzyszącym przewlekłym schorzeniom jelit. Do najważniejszych schorzeń tego typu należą: procesy nowotworowe, uchyłkowatość i gruźlica jelit, wrzodziejące zapalenie jelita grubego czy enteropatia glutenowa. Ilość wy-

próżnień wynosi kilka, a w przypadku zaostrenia choroby nawet kilkanaście na dobę. Kał zawiera niestrawione resztki pokarmu, śluz oraz krew. Biegunka tego typu prowadzi do ciężkich zespołów niedoborowych i wyniszczenia. Gdy ustalenie etiologii choroby nie jest możliwe, stawiana jest diagnoza przewlekłego niezżycia jelit.

W leczeniu biegunki bardzo przydatne są zioła. Szczególne znaczenie mają: kora dębowa, kłącze pięciornika, ziele rdestu ptasiego, liść mięty pieprzowej, liść borówki czernicy, liść orzecha włoskiego, kwiat wiewiórki, liść babki lancetowatej oraz kwiat kasztanowca. Zioła te łączą w sobie działanie przeciwzapalne, przeciwgorączkowe, przeciwbólowe, ściągające i osłaniające błonę śluzową jelit.

(f)

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 10.00–22.00, niedziela 10.00–21.00

PRODENT® os. Niepodległości 3 A

tel. 681-33-22, 681-34-80 czynne pon.–pt. 9–19, sobota 9–14

NOWOŚĆ!!! BIOPLAST... I NIEBO W USTACH ELASTYCZNE, NIELAMLIWE, BEZKLAMROWE PROTEZY NYLONOWE

5 LAT GWARANCJI

- stomatologia, ortodoncja, chirurgia, protetyka
- komputerowe bezbolesne znieczulenie „the wand”
- naprawy protez na poczekaniu
- emeryci i renciści 30% ZNIŻKI – RATY

RZUĆ PALENIE !!!

O metodzie BRT dowiedziałem się, gdy chciałem pomóc teściowi w jego chorobie. Reumatyzm dotknął go tak bardzo, że przez dwa tygodnie niemal nie wstawał z łóżka. Każdy ruch kończył się bólem w stawach. Po 10 terapiach jego dolegliwości minęły, a teść pokazuje dziś znajomym, w jak świetnej jest formie.

– Miałem luszczącą się skórę, plamki, odbarwienia i za sobą niekończące się wizyty u specjalistów. Nie mogłem jeść białka, a przede wszystkim mięsa, maki i ich przetworów. Największym jednak ciosem była dla mnie zaczynająca się podobnie choroba córki. Dowiedziałem się o BRT i spróbowałem.

Dziś pan Marek śmieje się, że jest żywą reklamą gabinetu, pokazując czystą skórę. Po alergii jego córki nie zostało śladu.

UWAGA PALACZE !!!

Marian A. – *Palilem papierosy 20 lat, do 40 szt. dziennie. Próbowałem skończyć z tym nałogiem, lecz udawało mi się to na kilka dni. Od wizyty w gabinecie minęło 5 miesięcy – do tej pory nie czuję potrzeby palenia.*

PROMOCYJNE CENY!!

- Alergie (testy i odczulania)**
- nerwice – bóle – otyłość
 - cukrzyca – trądzik
 - reumatyzm – migreny
 - inne choroby

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03

MIEJSKA SIĘĆ OŚRODKÓW INFORMACJI GOSPODARCZEJ

Rozmowa z dyr. Moniką Piątkowską, dyr. Wydziału Strategii i Rozwoju Urzędu Miasta Krakowa

20 kwietnia br. W Nowej Hucie uroczyste otwarto Nowohuckie Centrum Informacji. Wzięli w nim udział m.in. Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski oraz Monika Piątkowska, dyr. Wydziału Strategii i Rozwoju Urzędu Miasta Krakowa. Na łamach Głosu w numerze 17, z 23 kwietnia ukazała się informacja o tym wydarzeniu. Była ona lakoniczna, a nasi Czytelnicy wyrażają zainteresowanie działalnością tego Centrum. Zatem w tym numerze Głosu-Tygodnika Nowohuckiego piszemy szerzej o tej inicjatywie władz miejskich i przybliżamy działalność Nowohuckiego Centrum Informacji poprzez ukazanie partnerów prowadzących ośrodek informacyjny – Forum dla Nowej Huty oraz Małopolskiego Stowarzyszenia Kupców i Przedsiębiorców.

• Kto tworzy Miejską Sieć Ośrodków Informacji?

– Miejska sieć ośrodków informacji gospodarczej, to trzy odrębne punkty informacyjne zlokalizowane w różnych częściach Krakowa. Każdy z tych punktów prowadzony jest na mocy odrębnych porozumień zawartych pomiędzy Urzędem Miasta Krakowa a poszczególnymi instytucjami działającymi w mieście na rzecz wspierania przedsiębiorczości.

• Kiedy powstały pierwsze dwa punkty?

– Pierwszym, otwartym w październiku 2002 roku ośrodkiem był Punkt Informacji Gospodarczo-Turystycznej przy ulicy Garbarskiej. Funkcjonuje on na mocy porozumienia podpisanego z Krakowską Kongregacją Kupiecką. We wrześniu 2003 roku, przy współpracy z Izłą Przemysłowo-Handlową w Krakowie zostało otwarte Krakowskie Centrum Informacji Gospodarczej. Całkiem niedawno, bo w połowie kwietnia uroczyste zainaugurowano działalność Nowohuckiego Centrum Informacji. W jego strukturach mieszczą się dwie jednostki – Punkt Informacji Gospodarczej, prowadzony wspólnie z Małopolskim Stowarzyszeniem Kupców i Przedsiębiorców oraz Biuro Lokalne Nowa Huta, prowadzone wspólnie ze Stowarzyszeniem na rzecz Rozwoju Nowej Huty.

• Do kogo adresowana jest działalność omawianych placówek?

– Główną grupę wszystkich klien-

tów stanowią osoby zainteresowane problematyką gospodarczą, są to zarówno osoby prywatne, firmy (głównie z sektora małych i średnich przedsiębiorstw) jak i instytucje.



Najczęściej poruszane przez klientów tematy dotyczą szeroko rozumianej przedsiębiorczości, na przykład: *Jak założyć działalność gospodarczą? Jakie są miejskie i zewnętrzne instrumenty wsparcia małych i średnich przedsiębiorstw? Jak korzystać z funduszy unijnych?*

• Jednak działalność poszczególnych punktów nieco się różni.

– Podstawowy zakres działalności wszystkich punktów jest standardo-

wy dla każdej placówki i wynika z podpisanych porozumień, ale równocześnie każdy punkt specjalizuje się w jednej, konkretnej dziedzinie. Jak sama nazwa wskazuje w Punkcie Informacji Gospodarczo-Turystycznej klient może uzyskać nie tylko informację z zakresu szeroko rozumianej przedsiębiorczości, lecz także z dziedziny turystyki. Często trafiają tam turyści poszukujący podstawowych informacji o mieście. W ramach Krakowskiego Centrum Informacji Gospodarczej funkcjonuje Punkt Informacyjny UMK dla Przedsiębiorców, Punkt Konsultacyjny – Doradczy oraz EuroInfoCentre. Klient

w szczególności obszaru Nowej Huty. Utworzenie w ramach NCI Biura Lokalnego Nowa Huta pozwoliło na utworzenie swoistego rodzaju „pomostu” z przedsiębiorcami i mieszkańcami tej dzielnicy. Każdy, komu nie obcy jest dalszy rozwój Nowej Huty może przyjść do NCI i przekazać za pośrednictwem Biura Lokalnego swoją opinię, uwagę lub pomysł. Z pewnością Nowohuckie Centrum Informacji będzie istotnym elementem koncentrującym różnorodne koncepcje czy środowiska, zwłaszcza w perspektywie planowanego na bieżący rok programu rewitalizacji.

• Jak pani ocenia działalność istniejących punktów i jak formalnie wygląda współpraca z nimi władz miasta?

– Natężenie ruchu w poszczególnych placówkach jest różne i zależy w szczególności od pory dnia, tygodnia a także roku. Dla przykładu, największy ruch w Punkcie Informacji Gospodarczo-Turystycznej przypada w okresie kwiecień-wrzesień i wynika to z obsługi nie tylko przedsiębiorców ale i turystów. Każdy z punktów zobligowany jest do przesyłania do Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta comiesięcznych szczegółowych raportów z działalności, w których uwzględnia się takie dane jak: szacunkową liczbę

klientów, najczęściej zadawane pytania oraz wydawane materiały.

• Formuła centrów informacji jest szeroka, ale wiem, że planujecie jeszcze poszerzenie zakresu ich działania.

– Wszystkie punkty wchodzące w skład miejskiej sieci ośrodków informacji gospodarczej na stałe współpracują z krakowskim samorządem gospodarczym oraz instytucjami otoczenia biznesu, takimi jak: Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., Fundusz Mikro czy Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego i Administracji. Sprawna wymiana posiadanych zasobów informacji gwarantuje profesjonalizm i kompleksowość świadczonych usług. W każdym z punktów pracuje na stałe lub pełni dyżury pracownik Urzędu Miasta Krakowa, sprawując niejako rolę „łącznika”. Za jego pośrednictwem klient może nie tylko uzyskać informacje na temat prowadzonych przez Miasto działań w zakresie wspierania przedsiębiorczości, lecz także przekazać swoje uwagi czy przedstawić złożone pytania, na które odpowiedzi są kompletowane przy współpracy kompetentnych wydziałów merytorycznych UMK. Chętnie w Nowej Hucie poszerzylibyśmy działalność Centrum o informację turystyczną.

• Dziękujemy za rozmowę.

PUNKT INFORMACJI GOSPODARCZO-TURYSTYCZNEJ

ul. Garbarska 14, Kraków, tel. 431-88-20, 431-88-22
e-mail: centruminformacji@o2.pl
czynne: poniedziałek – piątek 8.00–16.00

KRAKOWSKIE CENTRUM INFORMACJI GOSPODARCZEJ

ul. Floriańska 3, Kraków, tel. 422-89-07
czynne: poniedziałek–piątek 8.00–16.00

NOWOHUCKIE CENTRUM INFORMACJI

os. Centrum B 9, tel. 685-59-00
e-mail: nci@o2.pl
czynne: poniedziałek–piątek 8.00–16.00

MAŁOPOLSKIE STOWARZYSZENIE KUPCÓW I PRZEDSIĘBIORCÓW



Partnerem władz Miasta Krakowa w zakresie udzielania informacji gospodarczej jest Małopolskie Stowarzyszenie Kupców i Przedsiębiorców. Ta organizacja zrzeszająca kilkuset handlowców i przedsiębiorców, głównie z terenu dzielnic nowohuckich, powstała w 1999 roku. Prezesem jest Leon Krzysztof Pluciński, a wiceprezesami: Zdzisław Kwieciński oraz Wiktor Grela. MSKiP podpisał z miastem umowę, w wyniku której prowadzi Punkt Informacji Gospodarczej.

Do zakresu działania Punktu Informacji Gospodarczej należy:

■ Informowanie o obowiązujących procedurach i warunkach inwestowania w Krakowie (m.in. właściwościach Wydziałów UM).

■ Udzielanie ogólnych informacji na temat miasta, mających znaczenie z punktu widzenia projektów inwestycyjnych i prowadzenia działalności gospodarczej.

■ Udzielanie podstawowych i ogólnych informacji w zakresie obowiązujących MSP regulacji prawnych (np.: możliwości uzyskania pomocy publicznej), także przy uwzględnianiu uregulowań wprowadzonych w związku z akcesją i członkostwem Polski w Unii Europejskiej (np.: możliwości skorzystania ze środków finansowych w ramach programów unijnych).

■ Informowanie na temat procedury i zasad podejmowania działalności gospodarczej.

■ Kampanie informacyjne wśród MSP dotyczące działań promujących (np.: targów, wystaw) przedsiębiorców z Krakowa „na zewnątrz”.

■ Współpraca z organizacjami skupiającymi przedsiębiorców w Krakowie, Polsce i za granicą.

■ Udzielanie ogólnych informacji o działaniach podejmowanych przez UMK zmierzających do wspierania MSP.

■ Prowadzenie bazy teled adresowej instytucji wspierających już istniejącym oraz tworzoną MSP.

■ Nieodpłatna dystrybucja wśród zainteresowanych materiałów i folderów informacyjnych.

MSKiP stwarza także możliwość udzielenia informacji turystycznej i kulturalnej, w szczególności na temat oferty Nowej Huty, we współpracy z organizacjami i instytucjami lokalnymi (w tym NGO).

STOWARZYSZENIE NA RZECZ ROZWOJU NOWEJ HUTY



Drugim partnerem władz M. Krakowa w tworzeniu Nowohuckiego Centrum Informacji jest Stowarzyszenie Na Rzecz Rozwoju Nowej Huty, które powstało w 1997 roku. Jego prezesem jest Krzysztof Kwaterra, wiceprezesem Andrzej Reczyński, członkiem zarządu Jan L. Franczyk. Stowarzyszenie to posiada dwa główne nurty swojego działania. Jednym jest organizacja Muzeum Nowej Huty i Huty T. Sendzimira, a drugim tworzenie płaszczyzny współdziałania organizacji pozarządowych w ramach Forum dla Nowej Huty.

Celem Forum dla Nowej Huty jest zintegrowanie rozproszonych dotychczas działań organizacji pozarządowych na rzecz Nowej Huty, w tym Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód, przyciągnięcie w to miejsce inwestorów, podniesienia jakości życia mieszkańców i stworzenie spójnego programu dla zrównoważonego rozwoju tego obszaru Krakowa.

Dla osiągnięcia ww. celu partnerzy podejmują następujące działania:

■ Partnerskie opracowanie i wdrożenie strategii rozwoju oraz wynikających z niej planów działania dla Nowej Huty.

■ Aktywizacja społeczności lokalnej oraz zwiększanie wpływu społeczności lokalnych na podejmowane decyzje dotyczące inwestycji i kierunków rozwoju Nowej Huty.

■ Włączanie społeczności lokalnej w procesy decyzyjne.

■ Pomoc w rozwiązywaniu problemów społecznych i ekologicznych, w tym związanych z restrukturyzacją hutnictwa.

■ Promowanie rozwiązań przyczyniających się do poprawy jakości życia mieszkańców Nowej Huty.

■ Prowadzenie wspólnych działań promocyjnych.

■ Budowanie zasad i form porozumienia między sektorem organizacji pozarządowych, samorządów lokalnych, agend rządowych i sektorem biznesu i nauki.

■ Stworzenie systemu przepływu informacji, współpracy, wspólnej promocji.

■ Pozyskiwanie środków finansowych.

■ Zabezpieczanie terenów cennych przyrodniczo.

■ Na rzecz terenów rekreacyjnych.

■ Na rzecz poprawy bezpieczeństwa mieszkańców Nowej Huty.

Obecnie pracownik oddelegowany przez Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Nowej Huty zaczyna organizować zrzęby punktu informacyjnego kulturalnego i turystycznego. Nowohuckie placówki kulturalne już dostarczają swoje repertuary i programy działania. Organizowane są sposoby przekazu informacji w porozumieniu z placówkami oświatowymi. Przygotowana jest także podstawowa oferta turystyczna hutniczych biur turystycznych PTTK, UNIHUT i GALEON.

FIRMA FANCILOWA

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 WWW.SUCHOKRONEKRAKOW.PL
TEL. 647-40-98
TEL/FAX 649-85-75

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT ANGERSOR

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

FITNESS KLUB

Eden

**SOLARIUM
AEROBIC
SIŁOWNIA**

telefon
649-71-02

OS. NA LOTNISKU 11

LEGALIZACJA WODOMIERZY

od ręki (bez czekania),
w cenie zawarty jest:
serwis gwarancyjny
i pogwarancyjny
+ gwarancja na 2 lata

**SPRZEDAŻ NOWYCH
LICZNIKÓW - HURT/DETAL**

KRAKÓW, ul. KLASZTORNA 2
tel: 643-12-64, fax/tel: 642-14-38

WESELNE PRZYJĘCIA

0506-027-803

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE

PROMOCJA PANELI PODŁOGOWYCH

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III - 19 IV). Twoje niezadowolenie w pracy zawodowej wypływa z ambicji i dużych wymagań od siebie. To zresztą tylko przejściowe kłopoty, już wkrótce umocnisz swoją pozycję w nowym środowisku.

BYK (20 IV - 20 V). Znakomity czas na planowanie egzotycznych podróży i przystąpienie do realizacji interesujących planów wyjazdowych. To może być przełomowy okres w Twojej karierze zawodowej.

BLIŹNIĘTA (21 V - 21 VI). Jesteś w doskonałej kondycji i nie ma problemu, z którym byś się szybko i sprawnie nie uporał. Teraz rów-

nież zaskakująco łatwo poradzisz sobie z każdym egzaminem, czy niełatwym testem.

RAK (22 VI - 22 VII). Masz sporo sił, a także determinacji, by nawet trudne sprawy rodzinne, narosłe nieporozumienia spokojnie wyjaśnić i znaleźć rozwiązanie. Ostatecznie uda Ci się przywrócić miłą atmosferę domową.

LEW (23 VII - 22 VIII). Nie pozwól emocjom dominować przy podejmowaniu poważnych, życiowych decyzji. To błąd, który potem trudno będzie naprawić. Chyba jesteś przemęczony i warto byłoby pomyśleć o dłuższym urlopie.

PANNA (23 VIII - 22 IX). W Twoich planach nastąpią generalne zmiany, niezależne od Ciebie i nie będziesz mieć większego wpływu na przebieg wydarzeń. Cóż, najlepiej będzie, po prostu, spokojnie przeczekać trudniejsze chwile.

WAGA (23 IX - 22 X). Najwyższy czas być zajął się własnym zdrowiem. Niekoniecznie chodzi o wizytę lekarską, lecz o zmianę trybu życia i wzięcia spraw w tzw. swoje ręce. Ważne też racjonalne odżywianie.

SKORPION (23 X - 21 XI). Jesteś skłonny do refleksji i zadumy nad własnym, i w ogóle, ludzkim losem. O czas sprzyjający wyciszeniu. O zawodowej ekspansji pomyślisz później. Na razie twój organizm zbiera potrzebne siły.

STRZELEC (22 XI - 21 XII). Mimo niewątpliwych osiągnięć, nie jesteś zadowolony ze swojej pozycji zawodowej i społecznej.

Na szczęście ten fakt Cię nie obezwładnia w działaniu. Zmobilizujesz się do większego wysiłku.

KOZIOROŻEC (22 XII - 19 I). Wiele ożywienia do Twoich układów towarzyskich powinny wnieść kobiety. Przy ich sprawczej obecności doskonale będziesz się nie tylko bawić, ale i załatwisz nie jeden interes.

WODNIK (20 I - 18 II). Teraz dasz się poznać z niebanalnych pomysłów i inicjatyw. co dostrzeże nawet najbardziej wymagający szef. Dobry czas na pokazanie się z jak najlepszej strony, co powinno wykorzystać.

RYBY (19 II - 20 III). Spokoju ducha i pomyślności we wszystkich zamierzeniach, można Ci tylko pozazdrościć. Korzystaj z łaskowości losu, masz powody, by cieszyć się z zainteresowania jakie wzbudzasz.

SAMANTA

HUMOR

Szef kompanii pyta młodego żołnierza, który ma to samo nazwisko co pewien oficer:

- Czy kapitan Wołczak, to ktoś z waszej rodziny?
- Tak, ale bardzo daleki. Było nas dwunastu braci. On przyszedł na świat pierwszy, a ja ostatni...

Rozmawiają koledzy.

- I co, Krysia zgodziła się na twoją propozycję?
- Tak, ale prosiła, żeby trochę poczekać.
- Dlaczego?
- Powiedziała: „Mój drogi, będziesz ostatnim, za którego wyjdę za mąż”.

- Wiesz co, miałem dzisiaj bardzo dziwny sen, śniła mi się twoja żona - zwierza się kolega przyjacielowi.
- Tak? I co mówiła?
- Nic. Milczała.
- W takim razie to nie była moja żona.

R.J.M. AUTO

AUTO SERWIS

SAMOCOHODY FRANCUSKIE SPECJALIZACJA CITROEN

KRAKÓW, OS. PIASTÓW 61
TEL/FAX: 645-92-20
CZYNNY PON-PT OD 8.00-17.00
SOBOTA OD 8.00-14.00

LAKIERY PPG - SAMOCOHODY ZASTĘPCZE - SERWIS MECHANICZNY
KOMORA LAKIERNICZA BEZPYŁOWA - KOMPUTEROWE DOBIERANIE LAKIERU
POMOC DROGOWA

AUTO Gaz

os. Grębałów
ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków

DARIUSZ SAJKA

autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:

- ✓ gaznikowych
- ✓ z wtryskiem
- ✓ z katalizatorem

SERWIS - REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel.kom.: 0601 541-601

OKNA i DRZWI

DREWNIANE

PCV

SOKÓŁKA
OKNA i DRZWI

typowe i na wymiar

„BUDO-MAT” Salon Sprzedaży ul. Klasztorna 3
Tel: 686-96-20, fax: 686-96-22

CENTRUM SAMOCOHODÓW FRANCUSKICH

31-752 Kraków, ul. Makuszyńskiego 5
tel./fax: 644-94-56, tel.: 642-96-50

Profesjonalny serwis samochodów zachodnich

SPECJALIZACJA: CITROËN, RENAULT, PEUGEOT

- Naprawy samochodów osobowych i dostawczych
- Diagnostyka, naprawy mechaniczne i elektryczne
- Naprawa i regulacja pomp wtryskowych
- Naprawy blacharskie i lakiernicze (komora lakiernicza, płytka)
- Kompleksowe bezgotówkowe naprawy pojazdów
- Praca drogowa
- Skup i części zamiennymi (oryginały i zamienniki)
- Sprzedaż komponentów
- Naprawy i dobieranie części
- Skup samochodów uszkodzonych

Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-17.00, sobota 8.00-14.00

DUSZONA PIECZEŃ WOŁOWA

Składniki (dla 6 osób): 1 kg wołowiny (łopatki lub biodrówki), 100 g tłustego boczku, sól, pieprz, szczypta imbiru, 2 łyżki oleju, włoszczyzna, 6 ziaren pieprzu, szklanka rosółu, 2 plasterki cytryny, 250 g śmietany, 1/2 szklanki białego wina, 50 g rodzynek.

Boczek pokroić w paski, oprószyć pieprzem, zmrozić. Mięso umyć, osuszyć, naszpikować boczkiem, natrzeć solą, pieprzem i imbirem. Warzywa oczyścić, obrać, umyć, pokroić na kawałki. Rodzynki zalać winem, moczyć 30 min., osączyć. Mięso zrumienić na oleju. Dodać warzywa, ziarna pieprzu, cytrynę, połowę rosółu i wino. Dusić pod przykryciem ok. 3 godz., podlewając rosółem. Mięso wyjąć, sos odcedzić, dodać śmietany, podgrzać, dodać rodzynki, wymieszać. Pieczeń pokroić, polać sosem.

Sentencja tygodnia

Budząc się rano, pomyśl, jaki to wsparniały skarb żyć, oddychać i móc się radować.

Marek Aureliusz

§ Akta sprawy... Kradzione nie tuczy

Pewien mieszkaniec Krakowa miał poważny problem, był bowiem posiadaczem bardzo rzadko spotykanego w Polsce samochodu. Pragnąc przeprowadzić kosztowny kapitalny remont auta i nie chcąc „iść w koszty” związane ze sprowadzaniem niezbędnych elementów z zła Oceanu - ukradł podobne auto tej samej marki. Początkujący złodziej wpadł w kilka dni potem, w czasie przemontowywania części. Tłumacząc, że chciał tylko dokonać „podmianki”, i zwrócić nieco niekompletny pojazd właścicielowi.

Naiwność i głupota chodzą niestety w parze - Paweł K. jest tego przykładem. Mimo, że był osobą już z jakimś doświadczeniem życiowym, w końcu niedawno skończył 30 lat, miał żonę i dziecko oraz ciekawą pracę, zdecydował się na popełnienie przestępstwa. Tylko po to, aby sprostać swym motoryzacyjnym marzeniom.

Otóż kilka lat temu, gdy brat pana K. wracał z USA, w ramach tzw. mienia przesiedlenia przywiózł do Polski samochód, którego używał jeżdżąc po Stanach Zjednoczonych. Van o nazwie GMC Truck Safari Dutch Doors spisywał się doskonale, a po roku stał się własnością jego młodszego brata. A ten rozkocha-

ny w amerykańskich samochodach włożył sporo pracy w upiększenie i poprawienie parametrów pojazdu.

Po kilku latach auto wymagało jednak wymiany zawieszenia i sporej liczby nowych części. Niestety, dostanie ich w Europie graniczyło z cudem, bowiem model ten nigdy nie był tutaj sprzedawany. I można je było jedynie sprowadzić z USA, a to niosło za sobą ogromne koszty.

Pan Paweł dumiał więc, co zrobić. Dorabianie niektórych detali metodami garażowymi nie wchodziło w rachubę, więc, gdy będąc poza Krakowem zobaczył auto takiej samej marki i typu, ale na śląskich rejestracjach, dyskretnie za nim pojechał. Ustalając miejsce pracy i zamieszkania właściciela. Po powrocie do domu uznał, że najlepiej byłoby pożyczyć sobie ten pojazd i wymontować z niego niezbędne części. Zrobienie tego na parkingu nie wchodziło w rachubę, bowiem wymagało to wjechania na kanał.

Krakowianin zapakował więc do teczek tablice rejestracyjne ze swego pojazdu, wsiadł w pociąg i wykorzystując noc dostał się do zaparkowanego GMC. Ponieważ znał to auto na pamięć, uruchomienie potężnego silnika nie sprawiło mu problemów, tym bardziej sama podmiana tablic. I zaraz potem, nie zastanawiając się długo, ruszył w powrotną drogę. Po ponad godzinie był w wynajętym pod Krakowem garażu.

Jak łatwo zgadnąć rozpoczęło się mozolne wymontowywanie części, przerwane jednak po kilku dniach przez policjantów. Po prostu, jeden z patroli mocno zafrapował widok okazałego amerykańskiego vana podążającego po polną drogą. Funkcjonariusze postanowili popatrzeć gdzie dojeżdża, i gdy zobaczyli, iż zatrzymuje się pod jakąś opuszczoną chałupą, postanowili się rozejrzeć w sytuacji. I zastali pana Pawła w trakcie wymontowywania chłodnicy z jednego auta i przekładania do drugiego. Sprawdzenie numerów identyfikacyjnych w policyjnej bazie skradzionych aut wystarczyło, aby go zatrzymać.

(mar)